

1220

MÉTÉO



Les nuages seront prédominants sur le Québec durant les prochains jours, avec des averses de neige ici et là. Il y aura de belles éclaircies, principalement sur les régions les plus au sud. Aujourd'hui: ciel variable avec possibilité d'averses de neige fondante ou de pluie. Risque de précipitations: 30 p.c. Vendredi: ciel variable.
Min.: -2 Max.: 8.

La Voix de l'Est

006767
BUREAU DEP
1700 ST-DENIS
MONTREAL 129
HZX 3K6
DEP SOCIOLOGUES
LEGAL

JEUDI

VOL. 53 — NO 206 GRANBY,

21 AVRIL 1988

Livraison domicile \$2.70 par semaine
Semaine: 45 cents — Samedi: 75 cents



Stéphane, 19 ans: bénévole nouvelle génération

— page 3

Roussillon: Granby renonce à la rive

— page 4

Canadien 3 Bruins 4

Richer: un pouce brisé

— page 39



Une femme au visage voilé, qui se trouvait parmi les otages détenus dans le Boeing koweïtien, est soutenue en descendant de l'avion peu après la libération du groupe d'otages, hier, à Alger.

Les otages libérés

— page 2
photo AP



Venez voir nos nouveautés

Maintenant disponibles!

Nouvelle gamme de tapis extérieurs

LES TAPIS MÉO

50 Denison Est, Granby
372-9632 372-4616
(ancienne Granby Elastic)

L19135

Les événements

Voici la liste des principaux événements depuis le début du détournement.

Mardi 5 avril

— Le Boeing, qui effectue la liaison Bangkok-Koweït avec 112 personnes à son bord est détourné au-dessus de l'Inde. Les pirates obligent le commandant à se poser sur l'aéroport iranien de Mashad.

— Les pirates, des Arabes, demandent la libération de 17 extrémistes pro-iraniens emprisonnés au Koweït et menacent de faire sauter l'avion.

— Un passager malade est libéré.

Mercredi 6 avril

— Le Koweït envoie des négociateurs à Mashad. Les pirates libèrent 24 femmes.

Jeudi 7 avril

— Les pirates libèrent 32 autres passagers.

— Les Iraniens font le plein de l'appareil.

Vendredi 8 avril

— Le Boeing décolle de Mashad et se dirige sur Beyrouth.

— L'avion survole Beyrouth pendant 90 minutes, et se pose finalement à Larnaca (Chypre).

Samedi 9 avril

— Les pirates demandent du carburant. Devant le refus des autorités chypriotes, ils frappent des passagers, puis tuent l'un d'entre eux. Après négociation, un otage est libéré.

Lundi 11 avril

— Les pirates tuent un deuxième otage koweïtien, à la suite de deux ultimatums exigeant le plein de carburant.

Mardi 12 avril

— Yasser Arafat annonce que les pirates désirent quitter l'aéroport de Larnaca pour se rendre en Algérie; les pirates libèrent 12 otages en échange de carburant.

Mercredi 13 avril

— L'avion décolle de Larnaca pour Alger.

Jeudi 14 avril

— Les négociations se poursuivent difficilement à Alger, en raison de l'intransigeance des deux parties.

— Libération d'un passager diabétique.

Vendredi 15 avril

— Deux otages affirment que tous seront tués si les 17 prisonniers du Koweït ne sont pas libérés.

Samedi 16 avril

— Les pirates déclarent à trois journalistes convoqués en haut de la passerelle du Boeing qu'ils feront sauter l'avion si leurs exigences ne sont pas acceptées par le gouvernement koweïtien.

Dimanche 17 avril

— Les pirates annoncent leur intention de quitter Alger pour "régler leurs comptes avec le Koweït ailleurs".

Lundi 18 avril

— Appel pathétique d'un passager, membre de la famille royale koweïtienne, qui "espère" que les 17 prisonniers de Koweït seront libérés.

Mardi 19 avril

— En milieu d'après-midi, les autorités algériennes demandent et obtiennent qu'une "très importante personnalité" monte à bord de l'avion pour parler avec les pirates.

Mercredi 20 avril

— Fin de la prise d'otages.

Le troisième plus long détournement d'avion prend fin

Les 31 otages libres; les pirates de l'air ne seraient pas arrêtés

ALGER
Agence France Presse

Le troisième plus long détournement de l'histoire a pris fin mercredi à l'aube: après une semaine d'efforts, les négociateurs algériens ont obtenu la libération des 31 otages encore à bord du Boeing koweïtien, un succès dont se prévaut la diplomatie algérienne, mais qui laisse de nombreuses questions sans réponse.

Ce dénouement a eu lieu sans effusion de sang, mais le détournement, qui aura duré 16 jours, laisse un bilan de deux morts, deux passagers koweïtiens assassinés par les pirates de l'air sur l'aéroport de Larnaca, Chypre.

Le Boeing-747 des Kuwait Airways avait été détourné le 5 avril sur Mashhad (Nord-Est de l'Iran) alors qu'il effectuait un vol Bangkok-Koweït avec 96 passagers et un équipage de 15 personnes. Les pirates formulaient alors leur revendication: la libération de 17 extrémistes chiites pro-iraniens détenus au Koweït pour une série d'attentats commis dans l'émirat en décembre 1983, et dont certains ont été condamnés à mort. Cette exigence était aussitôt rejetée par les autorités koweïtiennes.

Le 8 avril, après trois jours passés à Mashhad, le Boeing tentait en vain de se poser à Beyrouth, puis atterrissait à Larnaca. Dans la nuit du 12 au 13, il partait pour Alger. Plusieurs groupes d'otages avaient été libérés lors des deux premières escales.

Les pirates libres?

Après le dénouement, tandis que les otages, éprouvés mais en bonne santé, étaient examinés dans un hôpital militaire d'Alger, plusieurs questions demeuraient sans réponse. Ainsi, aucune indi-



Une partie des otages sortent de l'avion des Kuwait Airways. Le troisième plus long détournement d'avion de l'histoire venait de prendre fin.

photo AP

cation n'avait été officiellement fournie quant au sort des pirates. Le ministre algérien de l'Intérieur Hédi Khédiri s'est borné à déclarer qu'il s'agissait "d'une question qui regarde l'Algérie".

Autre interrogation: les éventuelles concessions faites par le Koweït ou par l'Algérie. Interrogé sur ce point, M. Khédiri a simplement dit: "Je ne peux pas parler

actuellement de geste, de marchandage ou de marché, car il était essentiel de sauver des vies humaines. Parler de marchandage serait indécent".

Toutefois, selon une source bien informée, le Koweït aurait accepté de ne pas exiger l'extradition des pirates, en échange de la libération de tous les otages.

Les Etats-Unis ont par ailleurs fait part de leur déception après l'apparente non-arrestation des auteurs du détournement du Boeing des Kuwait Airways. "Nous sommes déçus que rien n'indique que les auteurs du détournement et du meurtre de deux voyageurs innocents seront déférés devant la justice", a déclaré le porte-parole de la Maison-Blanche, M. Marlin Fitzwater.

Les pirates, selon les otages au nombre de sept, dont trois sont montés à Mashhad, ont quitté l'avion dans la nuit, 20 minutes avant la libération des otages, et ont été emmenés vers une destination inconnue. Mercredi en fin d'après-midi à Alger, on ignorait où ils se trouvaient.

Liban ou Iran

L'agence officielle koweïtienne KUNA, citant une source informée à Alger, a déclaré que le gouvernement algérien avait laissé aux pirates le choix de se rendre soit au Liban, soit en Iran. C'est la seule concession des autorités algériennes qu'auraient obtenu les pirates en échange de la libération de leurs otages.

Enfin, on ignore qui sont les auteurs du détournement, et surtout qui sont leurs commanditaires. L'Iran a été mis en cause dès le début de l'affaire par le Koweït, et aussi par Yasser Arafat, chef de l'Organisation de libération de la Palestine (OLP). Téhéran a rejeté cette accusation.

Au Koweït, la fin du détournement a provoqué une explosion de joie. Les dirigeants koweïtiens estiment avoir "enregistré une victoire sur l'Iran" et "transmis un message clair: le Koweït est prêt à résister au chantage et ne cédera pas aux pressions iraniennes".

À NE PAS RÉPÉTER

Demandez à Denis Langevin si les bains-douches de l'hôtel de la Montagne à Montréal sont confortables? Et si le lit des nou-

veaux mariés l'est autant...

Des retrouvailles ont permis aux membres de la famille Belval, de Granby, de renouer entre eux en fin de semaine dernière. Une centaine de descendants d'Israël et d'Hélène Belval ont répondu à l'invitation. Bravo, par ailleurs, aux soeurs Bombardier, Marie-Rose, Marie-Claire et Thérèse, ainsi qu'à Roger Brouillard, pour l'excellente organisation...

Hélène Belval-Thibodeau a démontré lors de ces retrouvailles

qu'elle avait toujours de la voix... alors que Marguerite Lagimonière, elle, prouvait que sa mémoire était encore alerte en récitant une comptine des années 1930...

Roger Paré a été invité à chanter (mais a refusé prétextant un mal de gorge...) lors du souper organisé par le Centre d'action bénévole de Granby, lundi. Malgré la noirceur qui régnait dans la salle, certains l'ont tout de même vu "rougir" jusqu'aux oreilles...

SOMMAIRE

Agenda	4
Bernard Brodeur	37
Décès	35
Economie	26
Grands titres	10
Jeux	32
Petites annonces	29
Sports	36
Statistiques	38

LOTO

La Quotidienne

418
1696

A. BACHAND & FILS LTÉE

Assurance générale
569 boul. Boivin, Granby
378-7911 - 378-7945

A votre service:
Jean-Marie Bachand, C. d'a. ass.
Guylaine Bachand, C. d'a. ass.

ENTREPOSAGE

en toute sécurité



69 Drummond, Granby, 372-3434
L-19151

La Voix de l'Est

Journal du matin fondé en 1935 et quotidien depuis 1945, publié par La Voix de l'Est, 136, rue Principale, Granby, J2G 2V4, 375-4555, et imprimé par La Tribune, divisions de Les Journaux Trans-Canada (1982) Inc.

ÉDITEUR ET DIRECTEUR GÉNÉRAL
Guy Crevier
TRÉSORIER ET DIRECTEUR DU PERSONNEL
François Thouin
ÉDITORIALISTE
Valère Audy

DIRECTEUR DE L'INFORMATION
Réal Marchessault
DIRECTEUR DU MARKETING
J. Bertin St-Amand
DIRECTEUR DES VENTES
Guy Choimière

DIRECTEUR DE LA PRODUCTION
Gilles Gagnon
DIRECTEUR DU TIRAGE
Jean-Nil Laplante



La Presse canadienne est seule autorisée à diffuser les informations publiées dans La Voix de l'Est Courrier de seconde classe, Enregistrement no 0679.

Le bénévolat: un tremplin pour Stéphane Marcoux

Il vient de recevoir une bourse de \$1,000 pour effectuer un stage en France

COWANSVILLE



Nicole Paquette

On s'attend à voir arriver un jeune homme un peu "preppie", le style bon garçon qui consacre ses loisirs au bénévolat auprès des personnes handicapées.

Mais Stéphane Marcoux a au contraire des allures de punk, boucles d'oreilles et veston de jeans.

A 19 ans, ce Cowansvillois vient de mériter une bourse de \$1,000 pour effectuer un stage en France, un des premiers prix d'un nouveau concours organisé conjointement par l'Office franco-québécois de la jeunesse et la Fédération des centres d'action bénévole du Québec. Le concours visait à récompenser une activité bénévole innovatrice réalisée par un jeune de 18 à 25 ans.

Ce bénévole nouvelle génération présente un carnet de route impressionnant. Depuis l'hiver 85, il a organisé un programme de conditionnement physique pour quatre, puis huit handicapés mentaux; a été entraîneur de ski de fond aux Jeux Olympiques spéciaux; bénévole au centre d'alphabétisation Alpha; ami jumelé avec une personne atteinte de maladie mentale... Etudiant en technique de loisirs au Cégep Saint-Laurent, il travaille à temps partiel comme professeur de gymnastique auprès de jeunes et de personnes aveugles.

"Les déficients mentaux m'ont toujours fasciné. Quand j'en voyais dans la rue, il me semblait toujours que les gens les regardaient, riaient d'eux. Moi je me disais que je pourrais faire quel-

que chose avec eux. J'ai commencé à aller en visiter quatre qui vivaient en appartement, je parlais avec eux, on faisait des jeux. Puis j'ai mis sur pied un programme de conditionnement physique, avec des exercices simples de flexibilité parce qu'ils étaient rouillés", raconte-t-il.

Des relations naturelles

Stéphane Marcoux juge toutes naturelles ses relations avec les déficients mentaux. "J'ai le tour avec eux, c'est en moi. C'est facile de leur apprendre parce qu'ils me voient comme une sorte d'idole, ils se font une image de moi et apprennent bien ce que je fais", explique-t-il sans fausse modestie.

Mais il admet que le travail auprès des malades mentaux exige un moral solide.

"Quand un gars te dit qu'il a essayé de se tuer trois fois dans la même journée, tu dis 'c'est cool'. Mais quand tu y repenses après... Moi, je m'en fais pas avec la vie, je prends ça au jour le jour. Quand ça va bien, ça va bien. Quand ça va mal, je travaille pour que ça aille bien", dit-il.

Autre qualité requise? La patience, répond-il spontanément.

"Ça en prend en masse. Quand le groupe ne veut pas, il faut récupérer ça. C'est comme courir après huit balles en même temps", raconte-t-il avec humour.

Impliqué jusqu'au cou dans des groupes bénévoles, Stéphane rejette cependant ce terme de "bénévolat" qui traîne un petit relent de sacrifice.

"Si j'avais dans la tête que c'est du bénévolat que je fais, je ne voudrais pas y retourner. Du bénévolat, c'est comme une obligation, une bonne action", précise-t-il.

Il le dit sans vergogne: son implication bénévole est un placement qui lui ouvrira plus tard les



Le Cowansvillois Stéphane Marcoux a remporté le premier prix d'un concours provincial de bénévolat dans le domaine sportif.

photo Alain Dion

portes du marché du travail.

"Je me trouve gagnant. Je suis en train de prendre un gros bagage d'expérience sur le terrain. Quand je vais aller voir un employeur plus tard, je vais lui présenter mon petit DEC puis mon gros curriculum vitae de 60 pages..."

Sa feuille de route s'oriente

maintenant vers un travail loisir auprès des personnes handicapées. Avec peut-être des études en éducation spécialisée à l'université.

"C'est bien beau le sport, mais pour intégrer les déficients mentaux, il faut aussi des activités socio-culturelles pour qu'ils sortent,

qu'ils voient des gens. Et il faut des excursions en plein-air pour qu'ils voient la nature."

Le lauréat n'a pas encore déterminé où et quand se déroulera son stage en France. Il compte profiter de l'occasion pour voir ce qui se fait outre-Atlantique dans son champ d'action. Mais ce mordu du vélo se promet d'abord une petite gâterie.

"Je veux aller faire du cyclisme aux Champs-Élysées, ça c'est mon rêve", lance-t-il enthousiaste. "Après, je penserai aux choses sérieuses..."

Une fusion ville-canton: le maire Louis Choinière ne veut pas en entendre parler

Benoît Lapierre

GRANBY

Pour le maire du Canton de Granby, M. Louis Choinière, ce n'est pas demain la veille qu'on assistera à une fusion entre sa municipalité et la ville de Granby.

"Il n'en est pas question", a-t-il lancé hier en commentant cette hypothèse émise lundi par le maire de Granby, M. Mario Girard. Louis Choinière se demande bien pourquoi son homologue de la

ville, a fait cette déclaration alors qu'il était question de la fermeture des rues Reynolds et St-Hubert. "Je ne vois aucun lien entre ces deux histoires" a-t-il dit.

M. Choinière est évidemment certain que, tout comme lui, aucun de ses citoyens n'est d'accord avec l'idée de fusionner et s'étonne que le maire Girard, en qui il a toujours reconnu un homme pacifique, se soit aventuré sur un sentier qui mène tout droit à la hache de guerre.

"Avec 10,000 habitants, le Canton est assez grand pour s'occuper de ses affaires et n'a pas besoin de se chercher de papa", de lancer M. Choinière.

Ce n'est pas parce que la ville et le canton sont voisin qu'ils doivent automatiquement fusionner, pense le maire Choinière. "Même si tout le Québec fusionnait, il y aurait toujours des voisins autour de nous, d'autres provinces, d'autres familles", explique-t-il.

Il estime en outre que plus les municipalités sont grosses, plus elles coûtent cher à administrer. C'est cet énoncé qui, selon lui, a rendu les fusions moins populaires avec le temps.

Enfin, M. Choinière estime que dans cette question comme dans toutes les autres (la fermeture de certaines rues par exemple), le conseil municipal de Granby aurait avantage à consulter le Canton avant de poser des gestes.

LE SOURIRE MATINAL

Avez-vous remarqué qu'on paie plus cher les denrées qui ont moitié moins de calories.

GUY L. BUSSIERE
PHARMAPRIX
Livraison
Galeries de Granby

L19305

LA VOIX DE L'EST - JEUDI 21 AVRIL 1988

3

Roussillon: la Ville cède la rive contre un droit de passage

Une entente en quatre points adoptée

Le conseil municipal de Granby a adopté lundi soir une série de quatre résolutions qui devraient mettre un terme au conflit qui oppose depuis déjà plusieurs semaines la Ville avec la Corporation Aurée, propriétaire de l'hôtel Le Roussillon, pour une dérogation à la réglementation touchant les stationnements.

Dans un premier temps, le conseil a décidé de suspendre à nouveau les procédures judiciaires entreprises contre le propriétaire du Roussillon.

Il a ensuite adopté une seconde résolution stipulant que la Ville de Granby doit pouvoir intervenir dans l'élaboration du contrat notarié qui liera pour dix ans M. Charles Langlois, propriétaire de l'immeuble voisin du Roussillon, et la Corporation Aurée au sujet d'une utilisation commune du stationnement situé derrière le magasin Langlois.

Une troisième résolution concerne la préparation d'un second

acte notarié impliquant la Ville et la Corporation Aurée: par cet acte, la Corporation deviendra responsable des dommages qui pourraient survenir au segment de conduite d'égout qui passe sous le mur de soutènement du stationnement, et s'engagera à laisser un droit de passage sur son stationnement à la Ville de Granby en échange du terrain de 6,267 pieds carrés sur lequel la Corporation a empiété (mur de pierre sur le bord de la rivière, notamment).

Enfin, une quatrième résolution décrète la fermeture de la rue Mill, c'est-à-dire l'espace libre qui longe la rivière vers l'ouest à partir du pont de la rue Principale. Ce terrain demeure propriété de la Ville,

mais sera dorénavant considéré comme un accès au stationnement Langlois-Roussillon.

Auger insatisfait

A l'instar du conseiller Serge Ruel, Roger Auger a laissé entendre lundi qu'il n'était pas satisfait de la tournure des événements. Pour lui comme pour M. Ruel, cette entente n'était pas la bonne façon de régler le problème parce que tout est basé sur l'accord entre M. Langlois et la Corporation. "Si cet accord ne tient plus dans six mois, tout sera à recommencer" avait-il dit.

Hier, M. Auger a expliqué que la première solution qu'il avait

proposée, le versement d'une compensation minimale de \$4,000 pour fins de stationnement (il a déposé un avis de motion à cet effet), était la meilleure parce qu'elle réglait non seulement le problème du Roussillon, mais permettait aussi d'adopter une politique claire en matière de stationnement, de mettre fin à la pratique désuète des contrats de location de stalles de stationnement, et de créer une régie municipale.

Il tenait donc à ce que la Corporation Aurée verse \$240,000 (plus \$25,500 pour l'empiètement) pour pallier aux 60 stalles manquantes, somme qui, versée dans un fonds du stationnement, aurait pu permettre à la Ville de créer du stationnement là où elle le juge bon, et pas forcément derrière Le Roussillon.

Pour ce qui est de l'autre proposition qui consistait pour la Ville à créer du stationnement étagé (\$8,000 la stalle) au-dessus du stationnement de l'hôtel et plus loin en direction ouest, M. Auger mentionne qu'elle est survenue au moment de l'annonce du projet concernant le site du Vieux St-Michel. "C'est cela qui est venu brouiller toutes les cartes dans les discussions avec Bernard Laferrière (de la Corporation Aurée)" de dire M. Auger.

Quoi qu'il en soit, il en coûtera maintenant environ \$125,000 à la Corporation Aurée pour aménager le stationnement derrière l'immeuble Langlois, ce qui por-

tera à 220 le nombre de stalles disponibles pour l'hôtel: il ne dispose actuellement que de 113 des 173 stalles réglementaires. Mais la Ville, et c'est ce qui chagrine le conseiller Auger, ne touchera pas un sou.

M. Auger a toujours tenu à ce que les règlements soient respectés, mais reconnaît tout de même que la Ville a commis une erreur en modifiant le règlement sur le stationnement (l'ajout d'une stalle de stationnement par tranche de cinq sièges dans les lieux de rassemblement d'établissements hôteliers) juste avant la mise en chantier du Roussillon, alors qu'on agissait en réaction à un phénomène observé au Castel. "Il aurait fallu imposer un moratoire" pense-t-il. Sans cette modification, Le Roussillon aurait été conforme au règlement avec seulement 119 stalles, soit une par chambre.

L'entente intervenue entre M. Langlois et la Corporation Aurée respecte en tous points la réglementation municipale. M. Auger explique que si personne n'y avait songé plus tôt, c'est qu'on est longtemps resté sur l'impression que M. Langlois avait besoin de 42 stalles de stationnement pour son immeuble. "En réalité, il ne lui en faut que sept, parce qu'étant donné qu'il a acheté le vieil édifice Mullin, il bénéficie d'un droit acquis" de conclure M. Auger.



Donnez un p'tit air de printemps à vos vêtements grâce à votre

Nettoyeur St-Jacques

Grand Spécial
Faites nettoyer
VOS PANTALONS
POUR 99¢
jusqu'au 30 avril '88 seulement

- Service de nettoyage 3 heures sur demande (même le samedi)
- Service de couturière

Nous acceptons tous les autres coupons de réduction pour nettoyage

L-19865

(anciennement Nettoyeur Splendide)
Angle St-Jacques et St-Charles à Granby
375-0232
Juste à côté de New-York Vidéo Film et de la Maisonnée

Emission spéciale
"BONJOUR LE MONDE!"
CHEF 1450
En direct du restaurant Le Baril



Avec Jean-Pierre Cyr et l'équipe du matin
Pour souligner le travail remarquable des bénévoles de La Fondation du Centre hospitalier de Granby.

LE VENDREDI 22 AVRIL DE 7 h à 9 h



La Fondation du Centre hospitalier de Granby

Une collaboration **La Voix de l'Est** L-19530

Les Loisirs sur une bonne lancée

Trophée Félix, courts de tennis, étude scénographique

Benoît Lapierre

GRANBY

Si l'on en juge par l'année 1987 qu'ils ont connue, les Loisirs de Granby sont présentement sur une très bonne lancée.

En livrant son rapport lors de l'assemblée annuelle des membres de l'organisme tenue à La Ruche mardi soir, le président Michel Choinière a effectué un survol rapide mais éloquent des principaux événements impliquant les Loisirs au cours de la dernière année: préparation du dossier de la salle Palace qui a débouché sur l'étude scénographique actuellement en cours, Félix du producteur de l'année au Québec décerné au Théâtre Palace et son gérant Jocelyn Lemoine, dénouement dans le dossier des quatre nouveaux courts de tennis au club St-Luc, signature d'une convention collective de deux ans avec les employés, succès remportés par le théâtre d'été et le champ de tir Roger-Leroux.

M. Choinière a également souligné que les Loisirs de Granby s'occupent du dossier des parcs et espaces verts avec beaucoup d'intérêt, ayant déjà livré ses commentaires sur les résultats de l'étude Urbanitek. "Nous ferons en sorte que la Ville de Granby confirme notre présence sur le comité des parcs, de façon à ce que nous soyons consultés à titre d'utili-

teurs de ces mêmes parcs", a-t-il dit.

Quant au directeur général des Loisirs de Granby, M. Yves Gagnon, il a souligné que l'année 1988 revêt un caractère particulier du fait qu'elle marque le 50e anniversaire de fondation de l'organisme de loisirs, et annoncé que l'événement donnera lieu à une fête aussi grandiose que l'a été celle des Retrouvailles des terrains de jeux à l'automne. Il s'est également dit heureux de la coïncidence qui fait que l'assemblée annuelle se tenait durant la semaine du bénévolat pour la seconde année consécutive. "S'il existe un organisme, dit-il, qui s'appuie sur le travail des bénévoles, c'est bien les Loisirs de Granby".

Notons que le conseiller responsable des Loisirs, M. Claude Duhamel s'est excusé de ne pouvoir assister à l'assemblée, étant retenu à une réunion du CCE-Granby. La Ville était néanmoins représentée par le maire Mario Girard.

Palace

Le directeur du théâtre Palace, M. Jocelyn Lemoine, était tout sourire pour parler de sa dernière année à la barre de la salle de spectacle. Outre le trophée Félix, il peut brandir d'intéressantes statistiques pour démontrer que son bébé se porte bien: 50,000 spectateurs sont passés par le guichet

du théâtre en 1987, dont 15,000 pour le seul théâtre d'été (Gaétan Labrèche aidant), un total de 100 soirées de spectacle ont eu lieu, dont 90 étaient des productions ou des co-productions du Palace.

"L'an dernier si vous vous souvenez, j'avais comparé la salle de spectacle à une voiture futuriste, la "Palace", mais je m'étais trompé. Il aurait fallu que je l'a compare à une fusée", a lancé M. Lemoine.

Autres activités

La seule ombre au tableau pour les Loisirs, c'est cette légère baisse de clientèle au niveau des activités qu'on attribue à la nouvelle politique adoptée en 1986 au sujet des non résidents.

La régisseuse des activités culturelles, Anise Lamy a en effet révélé que pour l'ensemble des activités culturelles, l'année 1987 s'était soldée par une perte de 315 inscriptions par rapport à 1986 (1329 contre 1,644). Du côté des terrains de jeux et des activités jeunesse cependant, Mme Lamy note une forte augmentation de la fréquentation en 1987: 1,493 participants contre 1,068 en 1986.

Le phénomène de baisse de clientèle vaut aussi pour les activités sportives: 3,828 participants en 1987 contre 4,452 en 1986. Mais la chose n'inquiète pas outre mesure le régisseur Raymond Hé-

bert. Il a assuré tout le monde que le creux de la vague était maintenant atteint et que la remontée a débuté. "Nos terrains de sport sont tellement occupés qu'on se demande où trouver le temps des entretenir" a-t-il dit.

Les états financiers des Loisirs de Granby au 31 décembre 1987, tels que présenté mardi par le comptable Jean-Guy Goyette, démontrent que l'organisme a fonctionné avec un budget de \$861,160, dont \$731,160 provenant de la Ville de Granby, et effectué des dépenses pour un total de \$830,977, ce qui laisse un surplus de \$20,183. Ce résultat n'est certes pas étranger à la performance financière du théâtre Palace en 1987, lequel a terminé l'année avec un surplus de \$43,651, sur un budget total de \$783,220.

Si l'on additionne aux revenus provenant de subventions toutes les recettes générées par l'ensemble des activités, on obtient un montant de \$1,844,784, soit le véritable chiffre d'affaires des Loisirs de Granby pour l'année 1987.



photo d'archives

Les **NOUVEAUX TIA** sont arrivés chez **PNEUS LESSARD**

Semelle plus large, plus souple

Livraison en série 50, 60, 65 et 70

74⁹⁵
175/70R13

NOUVEAU SERVICE
Nous faisons le remisage de vos pneus L'HIVER OU L'ÉTÉ

BF Goodrich

Prix et service toujours premier

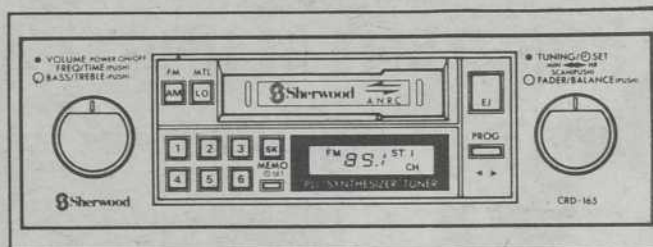
OUVERT Lun. - Merc. 9h. à 18h. Jev. - Vend. 9h. à 20h. SAMEDI 9h. à midi

PNEUS LESSARD

483 BOIVIN 378-9915 (coin St-Charles)

MAXI PNEU

VENTE SHERWOOD



CRD-165

- AM/FM stéréo cassette
- Digitale
- Inversion automatique
- Balance double, etc.

Spécial 249 \$
installée (taxe en sus)

- FRD-424**
- AM/FM stéréo cassette digitale
 - Inversion automatique
 - Balance double
 - Horloge
 - Haute puissance 20 watts/canal

Spécial 299 \$
installée (taxe en sus)



FINANCEMENT 4 MOIS SANS INTÉRÊT

(payez le 15 août seulement)
(Aucun dépôt, pour clients qualifiés)

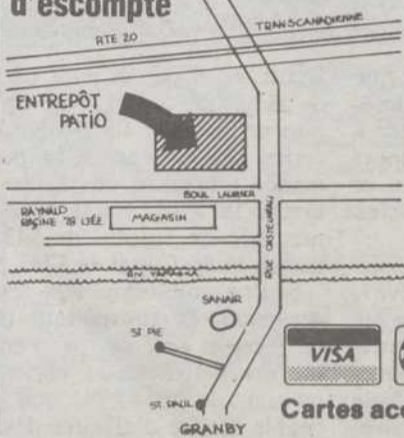
AUTO RADIO LE CANARI
27 chemin Yvon, 378-7954
(A l'arrière de Ovila Bernard)



à l'Entrepôt Réнал Racine (1978) St-Hyacinthe

Plus de
200 ensembles de meubles
de patio
de **30%** à
50%

d'escompte



Cartes acceptées



A l'Entrepôt de
**RÉNALD
RACINE**
Meubles de patio
773-5312

L-19160

Une caserne et un poste de police neuf: Farnham y songe toujours

Gérald Dallaire
FARNHAM

Le conseil municipal de Farnham songe-toujours à construire une nouvelle caserne de pompiers et un nouveau poste de police dès cette année.

Les élus viennent en effet de retenir les services de la firme d'architectes Favreau et Blais pour réaliser les plans et devis de l'immeuble qui sera érigé sur un terrain adjacent à l'usine d'épuration des eaux usées, sur un terrain appartenant à la municipalité.

La Ville engagera les travaux vers la fin de l'été et l'édifice pourrait lui être remis à la fin du mois de novembre, selon l'échéancier original.

D'abord, le coût réel

"C'est notre intention de construire cette année, mais nous devons connaître le coût réel du projet avant de prendre une décision définitive", précise le maire Jules Bélisle, conscient des remous qu'il pourrait créer parmi les contribuables.

"Il y a toute une différence entre un échéancier sur papier et la réalité", ajoute-t-il encore, gar-

dant à l'esprit les protestations qu'il avait dû essayer quand son administration a voulu se lancer dans la rénovation à grands frais de l'hôtel de ville. "Tout dépendra de notre capacité de payer", explique le maire.

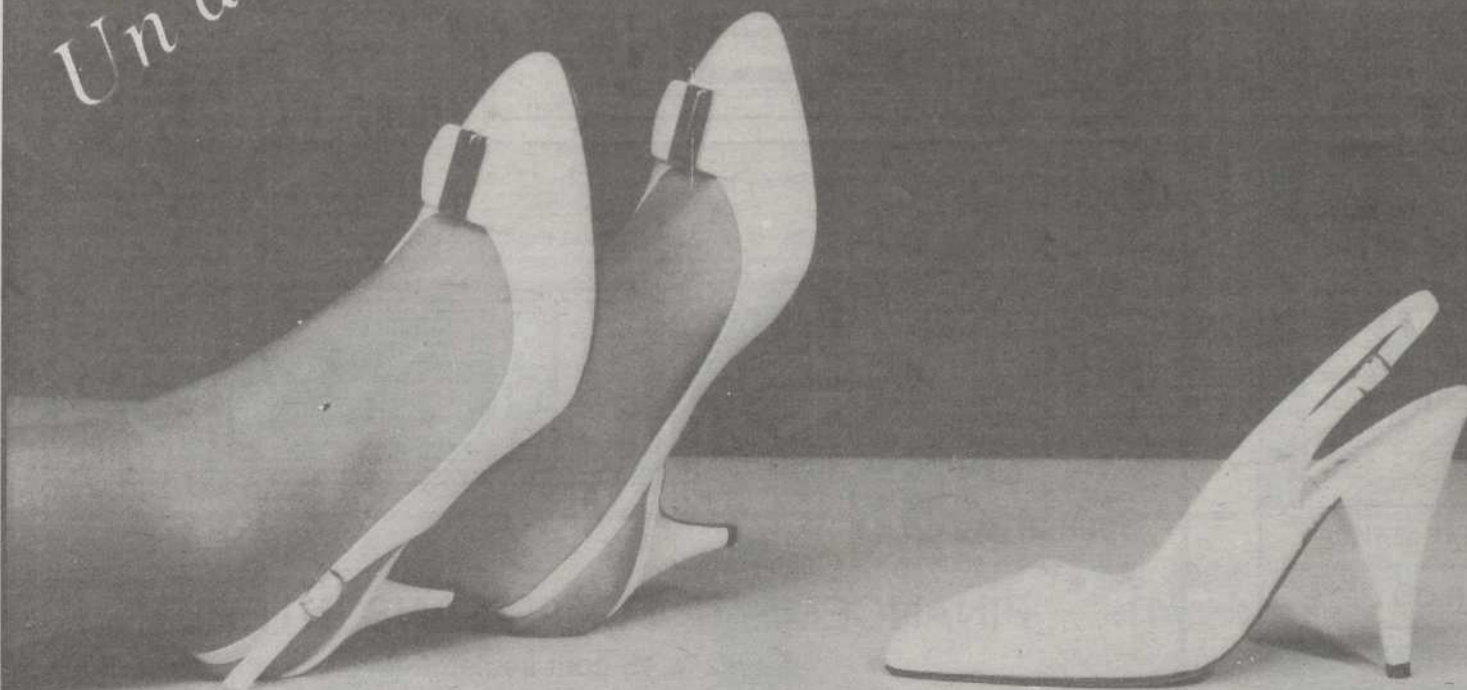
Volonté

Mais l'emprunt de \$35,000 que s'appête à contracter la municipalité pour défrayer les honoraires professionnels de ses architectes indique bien la volonté arrêtée des élus de reloger convenablement ses pompiers et ses policiers.

Le maire prend toutefois le soin d'ajouter que la construction proprement dite pourra être décalée d'une ou de plusieurs années si l'analyse conduit le conseil à conclure à l'incapacité financière de la ville à se lancer immédiatement dans la réalisation du projet évalué sommairement à \$500,000.

L'administration Bélisle a confié également aux architectes un contrat de \$8,000 afin de concevoir les plans et devis pour le réaménagement de la caserne actuelle. Elle accueillera éventuellement la bibliothèque municipale, présentement située au sous-sol de l'hôtel de ville.

Un air d'été...



RP Fortin
— CHAUSSEUR —

202 Principale, Granby 378-4606

L-19964

AUX DELICES
DU PALAIS
890 Dufferin, Granby
372-4819

Oeil de ronde
"Smoked meat"
3.79 \$/lb

Poulet pressé
1.49 \$/lb

Brocoli
.89 ¢ ch.

Raisin rouge
.89 \$/lb

Tomates 6-6
.69 ¢/lb

Fèves jaunes
.89 ¢/lb

Fromage cheddar
blanc
3.29 \$/lb

Spéciaux en vigueur
jusqu'au dimanche 24 avril 88

L19812

Farnham devra exercer un contrôle très serré de ses dépenses

Déficit de plus de \$14,000 en 1987

Gérald Dallaire

FARNHAM

Même en appropriant \$200,000 de son surplus accumulé, l'administration municipale de Farnham n'aura pas réussi à boucler l'année 1987 sans accuser un déficit de \$14,617, comme l'indiquent les états financiers adoptés plus tôt en avril.

Le maire Jules Bélisle assure qu'il n'y a pas lieu de créer "un climat de panique". Mais il reconnaît sans peine l'absence de marge de manoeuvre et la nécessité d'exercer un contrôle beaucoup plus serré des dépenses. "Le plus inquiétant, c'est que nous ne disposons plus de surplus. Il faut surveiller les dépenses de plus près", dit-il.

Au début de 1987, le surplus atteignait en effet \$255,730. Le conseil municipal, voulant éviter une augmentation des taxes en cette année d'élection, avait grugé la plus grande partie du surplus pour équilibrer un budget de \$5,061,550.

Les revenus ont finalement totalisé \$5,343,685, tandis que les dépenses ont atteint \$5,358,302, laissant un découvert de \$14,617. L'écart a été comblé une fois de plus à même le surplus accumulé. Il a fondu au point qu'il reste seulement \$12,559 dans la caisse.

Taxer plus

L'administration municipale n'a aujourd'hui d'autre choix que de taxer davantage. Les contribuables en savent quelque chose, eux qui ont déjà dû assumer une hausse de 12% de la taxe foncière en 1988. "Nous sommes conscients d'être la troisième ville de la

région à taxer le plus lourdement. Notre devoir, c'est de tout faire pour diminuer le fardeau fiscal", dit le maire.

L'administration Bélisle continue pourtant d'avoir des projets ambitieux... et coûteux. L'aménagement du parc Saint-Bruno, la construction d'une piscine intérieure, le prolongement du boulevard Industriel, la construction d'une caserne de pompiers et d'un poste de police, ainsi que la relocalisation de la bibliothèque municipale en sont des exemples.

"Notre intention, c'est de réaliser ces projets. Mais cela ne se fera pas nécessairement avant que la neige nous tombe à nouveau sur la tête, dit-il. Nous les réaliserons en autant que notre capacité de payer nous le permettra. Cela prendra deux, trois ou même quatre ans s'il le faut".

Si le déficit de la dernière année ne suffit pas à l'alarmer, le maire n'en dit pas moins que les efforts consentis au cours des dernières années pour améliorer les infrastructures et les services municipaux devront produire des fruits à court terme. D'autant plus que la dette à long terme continue elle-même de s'accroître. Elle a augmenté de 9% en 1987 pour s'établir à \$8,329,254. Le service de la dette a atteint pour sa part \$1,501,460, ce qui représente 28% des dépenses réelles encourues durant l'année.

"Tout ce que nous avons fait au cours des quatre dernières années, c'était dans l'espoir de stimuler la construction résidentielle, commerciale et industrielle. Nous nous croisons les doigts en espérant que cela va rapporter cette année et que nous pourrions ainsi continuer d'investir pour améliorer les services", souligne M. Bélisle.

Condominiums du lac Brome: la requête en jugement déclaratoire reportée

Nicole Paquette

GRANBY

La requête en jugement déclaratoire déposée en Cour supérieure par les Condominiums du lac Brome a été reportée au 15 juin prochain, a indiqué hier le juge Thomas Toth. Initialement prévue pour le 13 avril, la cause a déjà été reportée une première fois.

La compagnie immobilière conteste l'obligation de tenir une étude d'impact environnemental sur le projet de détournement de la route 243 à Lac-Brome. Dans sa requête, elle met en cause le Procureur général du Québec, le mi-

nistère de l'Environnement et la Ville de Lac-Brome.

Les condominiums situés en bordure du lac Brome sont la propriété de quatre associés dont l'homme d'affaires Maurice Pinsonnault et son épouse Francine Vincelette. Le projet initial des promoteurs prévoyait le détournement de la route à l'arrière des nouvelles constructions, mais le ministère de l'Environnement exige maintenant une étude d'impact préalable en vertu de la Loi sur la qualité de l'environnement.

L'avocat des promoteurs est Michel Yergeau, alors que le gouvernement sera représenté par Me Martin Paquet et la Ville de Lac-Brome, par Me Thomas Lavin.

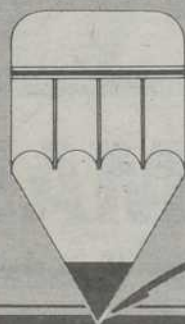
PERSONNE NE PEUT COPIER NOTRE SERVICE



Nous sommes dépositaire de la vraie solution

Panasonic

à l'avant-garde du temps



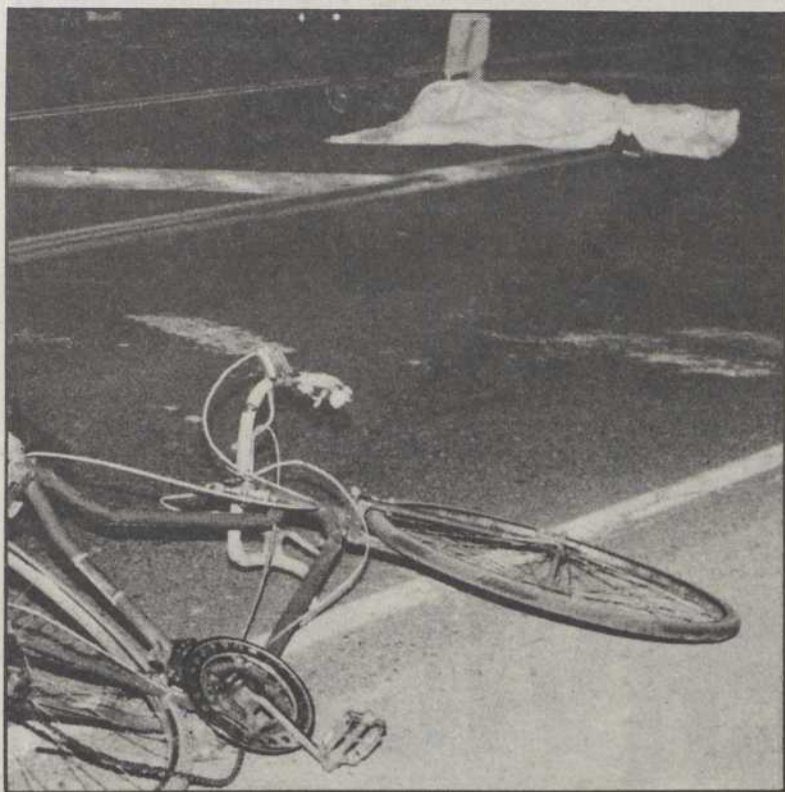
Authier et frère inc.



Livraison gratuite
Mise de côté

S-MARQUE
PRODUITS DE BUREAU DE QUALITE

261 Principale, Granby 372-3368 1-800-363-8908



La bicyclette: un loisir populaire qui doit être pratiqué avec prudence

31 morts au Québec en 1986

Richard Gosselin
GRANBY

Peu de loisirs accusent un taux de mortalité comparable à celui de la bicyclette: 31 morts au Québec en 1986, en fait, 3% de

tous les accidents mortels survenus sur la route.

Au chapitre des blessures, c'est encore pire: 8% (4,439) des personnes blessées chevauchaient une bicyclette. Encore faut-il considérer que ces blessures ont nécessité

l'hospitalisation des accidentés.

Le pire à craindre

Le bilan statistique 1986 de la Régie de l'assurance-automobile du Québec (le bilan 1987 n'est pas encore tout à fait compilé) laisse craindre le pire pour la saison qui vient: par rapport à 1985, il y a eu 4% de plus d'accidents de bicyclette en 1986.

Une amateur de vélo a été victime de son loisir, route 112, le 18 octobre 1987.

photo d'archives

Provenant de **FAILLITE**

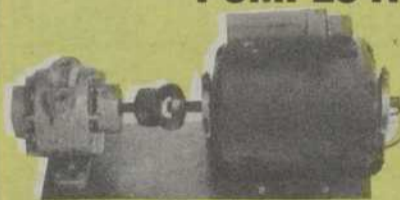
Plus de 1,000,000 \$ en marchandise de toutes sortes à des prix exceptionnels dont voici quelques exemples:



COMPRESSEURS

30 P.S.I. avec réservoir en acier inoxydable (Qté 100, légèrement usagés)

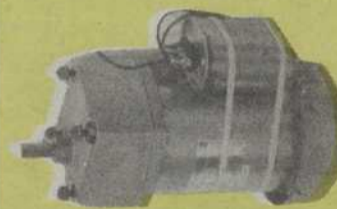
55\$ ch.



POMPES A VACUUM

Moteur 1/2, 110 volts (Qté 100, légèrement usagés)

65\$ ch.



MOTEURS

Avec réducteur de vitesse, 1/5 H.P., 110 volts (Qté 600, légèrement usagés)

45\$



JEROME ALEXANDER
Brosse chauffante "High Tech"

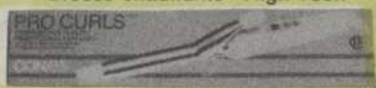


JEROME ALEXANDER
Fer à friser "High Tech"



CONAIR
Fer à friser à brosse "A new twist" (Qté 3000)
5 modèles au choix

395\$ ch.



CONAIR
Fer à friser "Pro Curls"



JEROME ALEXANDER
Brosse chauffante "Professionnelle"



ENSEMBLES
POUR MISE EN PLS
JEROME ALEXANDER

comprenant séchoir, fer à friser et brosse chauffante, brosse. Couleurs assorties (Qté 600)

1495\$ ch.



2 EN 1:
BROSSE ET FER
CHAUFFANTS
JEROME ALEXANDER

(Qté 400)

695\$ ch.

N.B. Ces prix sont valides jusqu'au 30 avril '88. Premiers arrivés, premiers servis. Argent comptant seulement. Aucun chèque personnel et carte de crédit ne seront acceptés. VENTE FINALE. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités.

SURPLUS MALOUIN INC.

Le plus important liquidateur de la région

6400, rue Foster, Waterloo (Face à R. Malouin & Fils)

539-0416

L18619

La Montérégie n'a pas échappé à l'hécatombe de 1986, déplorant neuf pertes de vie. Dans la région desservie par La Voix de l'Est, un cycliste est mort en 1986 à Sutton et un autre a été tué, l'année dernière à St-Paul-d'Abbotsford.

Trois millions de bicyclettes

Il est impossible d'établir avec précision combien de cyclistes circulent sur les routes: bien que l'immatriculation des vélos soit obligatoire en vertu des règlements municipaux, un nombre considérable de propriétaires omettent de se conformer.

Chez Vélo-Québec, on estime tout de même à trois millions le nombre de bicyclettes en circulation au Québec, soit en moyenne une par deux habitants.

La vitesse excessive ne peut être un facteur d'accident chez les cyclistes qui sont tout de même responsables, dans une proportion de 60%, des accidents dans lesquels ils sont impliqués, d'après M. Patrice Arsenaault, de Vélo-Québec.

Et, généralement, les accidents sont imputables aux manquements aux règlements.

Les règlements

Dès qu'il emprunte les voies publiques, tout conducteur de bicyclette est soumis à des règlements, parfois spécifiques, parfois identiques à ceux que doivent observer les automobilistes.

Les amateurs de vélo doivent circuler à la file indienne. Et quand la chaussée comporte une piste cyclable, le conducteur doit nécessairement l'emprunter; en temps normal, un cycliste ne peut circuler sur le trottoir. Il doit toujours emprunter le côté droit de la rue ou de la route.

Cours de sécurité

"Depuis plusieurs années, la Sûreté municipale de Granby collabore avec les institutions scolaires et le club Optimiste afin de dispenser des cours de sécurité auprès des jeunes, car c'est à cet âge qu'on apprend ce qu'est vraiment la prévention", rend compte le directeur, M. Bernard Latour.

M. Latour impute à ces initiatives les résultats positifs des dernières années. "Il est important que les cyclistes granbyens gardent une fiche vierge en matière d'accidents de vélo mortels", conclut-il.

AIWA®

POUR ENSOLEILLER VOTRE PRINTEMPS



HS-T06
Baladeur
AM/FM/Cassette

- * Réducteur de bruit Dolby
- * Inversion automatique de la cassette

149\$

HS-T23
Baladeur
AM/FM/Cassette

- * Ecouteurs haute-fidélité
- * Disponible en noir, argent ou rouge

99\$



Nouvelle administration

DEPANNEUR BLE D'OR enr.

Ouvert 7 h à 23 h
Lundi au samedi
Bière et vin

Ouvert 8 h à 23 h
Dimanche
Café gratuit de 7 h à 9 h

Fabrication maison

Tourtières, pâtés au poulet et pâtés au saumon 9" et 5", tartes, "egg rolls", sous-marins, pizza, sauce spaghetti, fruits et légumes.

Pain Vendredi
Toujours frais

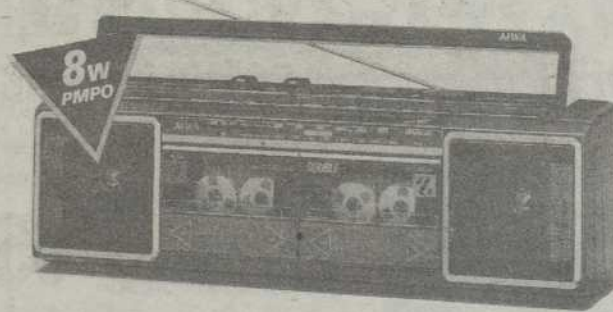
Prop. Jean-Luc et Sylvie

922 Principale, Roxton Pond

375-5924

L19803

CS-W100



- * AM/FM/Cassette double
- * Copie haute vitesse

129\$

CA-25

- * AM/FM/Cassette
- * Haut-parleurs détachables
- * Réducteur de bruit Dolby

179\$



Son X plus

GRANBY

ST-JEAN

39 Evangéline

378-9816

1005 Séminaire

349-5502

La Place Audio-Vidéo par excellence

L-19771

MAINTENANT OUVERT A GRANBY!

Surveillez notre spécial d'ouverture prochainement

LE Cuisines de l'Estrie

Armoires de cuisine et salle de bain
Meubles spéciaux

102 Principale
Granby

Michel Blanchard
Paul Guérin
375-8793

L19529

GRANDS TITRES

Alliance-Québec contredit Herbert Marx

Dans l'affaire des avocats payés par Québec pour contester la loi 101

Suzanne Dansereau

QUEBEC
Presse Canadienne

Contrairement à ce que le ministre Marx a dit hier en Chambre, Alliance-Québec soutient que c'est le gouvernement du Québec qui a offert aux avocats de Chaussures Browns et al. de payer leurs honoraires pour contester la loi 101 en Cour suprême.

"Lorsque les avocats de Chaussures Browns et al., après avoir gagné leur cause en Cour d'appel, ont signifié aux avocats du gou-

vernement qu'ils demanderaient à la Cour suprême d'ordonner un remboursement, ces derniers leur ont fait une contre-proposition, celle de régler immédiatement — avant le jugement — pour des honoraires de \$100 l'heure", a expliqué hier le porte-parole d'Alliance-Québec Jeff Kelly.

En Chambre, cependant, le ministre Marx a indiqué que c'était les avocats de Brown's et al. qui avaient demandé au gouvernement de les rembourser.

Talonné par une Opposition scandalisée par cette affaire, le mi-

nistre Marx a tenté de dresser une liste de "précédents" dans lesquels le gouvernement du Québec aurait payé les honoraires de ses adversaires en cour.

Pendant ce temps, le Barreau du Québec se réunissait en toute urgence pour étudier cette délicate histoire, sous l'angle du conflit d'intérêts.

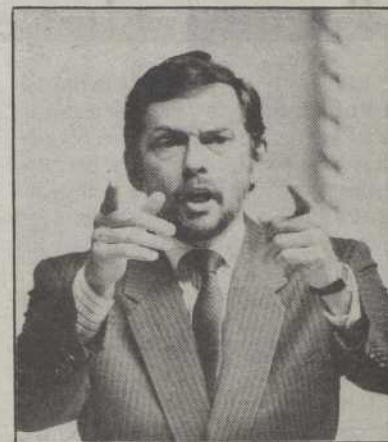
Le directeur des Communications Léon Bédard a déclaré à Radio-Canada qu'à première vue, il y avait là conflit d'intérêts et dérogation au code de déontologie du Barreau.

Pour sa part, le ministre insistait hier pour dire que tout s'est fait correctement.

En Chambre, il a déposé une lettre expliquant que la Cour suprême peut ordonner à un gouvernement de payer son adversaire. Il cite des précédents, notamment le recours collectif contre la MIUF.

Mais ces cas de paiements ont eu lieu après le jugement de la Cour suprême, et après que cette instance eut ordonné le paiement des honoraires par le gouvernement.

Dans ce cas-ci, il y a eu entente



Claude Filion photo PC

entre le gouvernement et les avocats avant le jugement.

"Cela n'a aucun bon sens", de dire à maintes reprises hier le député Claude Filion, critique de l'opposition en matière linguistique.

M. Filion a sommé le ministre de dire s'il était personnellement intervenu dans ce dossier. M. Marx a refusé de répondre précisément.

Connaissez-vous
le

SUPER — VHS

ELECTROHOME

Vous présente son vidéo



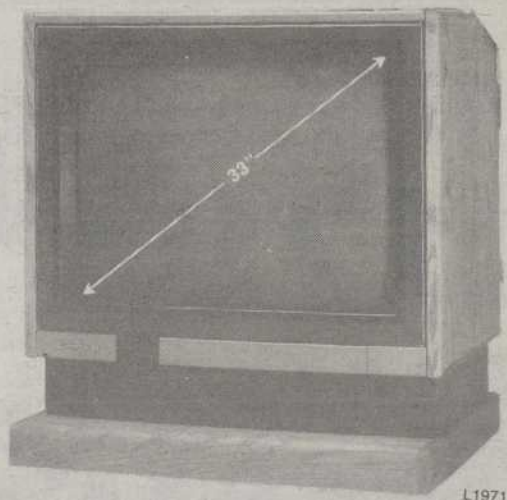
Modèle AVRF 85

- Super VHS avec plus de lignes de résolution
- 4 têtes logiques
- Ralenti
- Stéréo Hi-fi - MTS
- Programmation sur écran

Venez assister à une démonstration
sur un écran de 33"

Modèle 79CF01 MONITEUR/RECEPTEUR

- Tube-écran carré de 33 po
- Dispositif d'accord Câblemaster à 181 canaux
- Décodeur MTS Stéréo intégré
- Entrée Super VHS
- Affichage de menus, instructions et symboles de contrôle à l'écran
- Télécommande unifiée éclairée
- Panneau audio-vidéo



L19718

GRANBY ELECTRONIQUE

37 ans à votre
service

12 St-Antoine Nord
Granby 378-3408

Sunbeam



Seulement

194 \$

Réservoir en
sus.

comprend

- | | |
|-----------------------------|----------------------------|
| 40,000 BTU | Allumage à bouton-poussoir |
| Surface de cuisson 504 pcs | Grilles en porcelaine |
| 3 tablettes de bois | Trous pour brochettes |
| 1 indicateur de température | Garanties: 2 ans complet |
| 2 poignées | 3 ans brûleurs |
| Couleurs: naturel ou gris | 5 ans boîtiers |

Le seul agent SUNBEAN autorisé à faire le service à Granby

L19745

4

LES DISTRIBUTIONS
PIERRE LAMOUREUX LTÉE

Pièces d'appareils ménagers

152, boul. Boivin (angle Court), Granby 378-9000

Commission de police: Gosset longuement interrogé

Lia Lévesque

MONTREAL
Presse canadienne

Le policier Allan Gosset a longuement témoigné hier, devant la Commission de police, pour expliquer comment il interprétait les directives du Service de police de la CUM sur l'utilisation de son arme.

Le policier a expliqué que même si les directives existent, un policier "doit lui-même juger de la situation qui est devant lui", au meilleur de son expérience.



photo d'archives

Allan Gosset

L'agent Gosset connaissait la directive selon laquelle il est interdit de tirer des coups de semonce "dans les airs", comme on voit parfois dans les films. "Ca c'est interdit."

Il sait, par contre, qu'un policier est autorisé à user de son arme lorsque sa vie est en danger ou celle de sa partenaire ou celle d'une autre personne.

Interrogé par Me Paul Vézina, procureur de la Commission de police, M. Gosset a spécifié qu'il voyait une différence quant à l'autorisation de tirer avec son arme ou simplement la sortir ou la pointer.

Lorsque le jeune Griffin est sorti de l'auto-patrouille et qu'il s'est mis à courir, le policier a d'abord sorti son arme, la pointant vers le sol. Il a alors crié: "Stop or I'll shoot." Griffin a cessé de courir, mais n'était pas complètement immobile.

L'agent Gosset considère qu'il "avait le droit de le faire" (sortir son arme pour empêcher le jeune Anthony Griffin de s'enfuir), "puisque tous les autres moyens avaient été pris et qu'il continuait à bouger".

C'est à ce moment, relate l'agent Gosset, que, "pour l'arrêter de bouger", il a pris la décision de lever son arme en direction de Griffin. Il affirme n'avoir pas même eu le temps de se rendre compte qu'en levant le bras, le coup est "parti tout seul".

Les audiences de la commission ont été ajournées à ce matin.

3 derniers jours

Vente d'éclairage d'extérieur



Modèle 530-53
Laiton ancien... 108⁹⁵
Modèle 530-06
Laiton massif
1 x 100 watts

117⁹⁵



Modèle 1960-15
Blanc avec l'accent
en laiton massif
1 x 100 watts

87⁹⁵



Modèle 850
Chromé noir
1 x 100 watts

61⁹⁵



Modèle 850
Chromé noir
1 x 100 watts

65⁹⁵

NOUVEAU FINI
"CHROME NOIR"



american lantern

Modèle 2673-53
Laiton ancien... 216⁰⁰
Modèle 2673-06
Laiton massif
3 x 60 watts

236⁰⁰



Modèle 543-53
Laiton ancien
... 141⁹⁵
Modèle 543-06
Laiton massif
2 x 60 watts

159⁹⁵



Modèle 1620-12
Noir
Modèle 1620-50
Vert "Verdi"
1 x 60 watts

154⁹⁵

NOUVEAU FINI
"VERT VERDI"



Modèle 1621-12
Noir
Modèle 1621-50
Vert "Verdi"
Poteau non inclus
1 x 60 watts

141⁹⁵



Modèle 752
Laiton massif
Laiton ancien
1 x 100 watts

36⁹⁵



Modèle 950
Laiton massif
Laiton ancien
1 x 100 watts

74⁹⁵

L'Eclairage d'extérieur à son meilleur!

Notre entière sélection de lanternes extérieures vous est maintenant disponible dans un vaste assortiment de finis et de grandeurs à des prix incroyables!

LES ENTREPRISES
UNION
ELECTRIQUE LTEE
323 St. Jacques, Granby 378-7923



Toutes les fixtures ont des panneaux de verre biseauté transparent.
Ampoules non incluses.
Vente terminée le 23 avril, 1988

Lundi à Mercredi 8h30 à 17h Jeudi & Vendredi jusqu'à 21h Samedi de 9h à 17h

L19228

Le français gagne du terrain au Québec mais en perd ailleurs au Canada

Le Canada continue d'être polarisé sur le plan linguistique: le français gagne du terrain au Québec, pendant que dans les autres provinces, la progression de l'anglais se maintient et l'assimilation des francophones hors Québec s'accroît partout au pays, exception faite du Nouveau-Brunswick.

Telle est l'une des principales conclusions tirées des données publiées hier par Statistique Canada sur le recensement effectué en 1986 au pays.

Tout à la fois, révèlent ces chiffres, jamais autant de Canadiens — 4 millions — ne sont déclarés bilingues. La proportion de la population déclarant pouvoir soutenir une conversation dans les deux langues officielles est passée de 15.3 à 16.2 pour cent en 1986. Mas un peu plus de la moitié de la population bilingue habite au Québec, signale l'agence fédérale.

Les nouvelles données de Statistique Canada ne font que confir-

mer les tendances observées depuis le début des années 1970. En 1986, 88.6 pour cent des Canadiens hors Québec affirmaient parler l'anglais le plus souvent à la maison, alors que cette proportion était de 88.2 pour cent en 1981 et de 87.2 pour cent en 1971.

Parallèlement, la proportion de francophones hors Québec affirmant parler le français à la maison est passée en 15 ans de 4.3 à 3.6 pour cent.

En Saskatchewan par exemple, où le débat sur la langue a récemment refait surface, 23,726 personnes ont indiqué avoir le français comme langue maternelle, mais seulement 8,980 d'entre elles le parlent à la maison. Même chose en Alberta, où environ la moitié des Albertains d'origine franco-

phone ne parlent plus le français à la maison.

Le Nouveau-Brunswick, où 31 pour cent de la population est francophone, semble échapper à cette tendance. En 1986, près de 240,000 citoyens de cette province disaient avoir le français comme langue maternelle, et presque 220,000 d'entre eux affirmaient le parler à la maison.

Hors du Québec, cinq pour cent de la population était en 1986 de langue maternelle française, mais seulement 3.6 pour cent déclarait parler le français le plus souvent à la maison.

Au Québec, la tendance est inversée parmi sa minorité anglophone. La proportion de personnes parlant l'anglais à la maison (12.3 pour cent) était plus élevée

que la proportion de la population de langue maternelle anglaise (10.4 pour cent).

Dans l'ensemble, la proportion de Québécois déclarant parler surtout le français a légèrement augmenté, passant de 80.8 pour cent en 1971 à 82.5 pour cent en 1981 et à 82.9 pour cent en 1986.

L'usage au Québec de l'anglais à la maison a néanmoins diminué pendant cette période, passant de 14.7 en 1971 à 12.3 en 1986. D'autre part, le nombre d'Anglo-Québécois a diminué d'environ quatre pour cent entre 1981 et 1986, alors qu'il avait chuté de 12 pour cent pendant les cinq années précédentes. Environ 41,000 personnes de langue maternelle anglaise ont quitté le Québec pour une autre province entre 1981 et 1986.

Statistique Canada attribue la diminution de la population francophone au Canada à "un taux de fécondité exceptionnellement bas, à l'assimilation linguistique des minorités francophones hors Québec, au faible pourcentage des immigrants de langue française et à la tendance des personnes ayant une langue maternelle autre que le français ou l'anglais à choisir l'anglais".

Les données rendues publiques par Statistique Canada portaient aussi sur le revenu, le lieu de naissance et le logement. Elles complètent la publication d'une série de données sommaires sur le recensement de 1986. Des chiffres plus détaillés et des études spéciales seront publiés au cours de la prochaine année.



JOS LAMOUREUX

déclare officiellement ouverte la

SEMAINE NATIONALE DE L'HABILLEMENT POUR HOMMES

DU 18 au 23 avril

Lot d'imperméables (trench)
rég. jusqu'à 130 \$

69 \$

Lot d'habits
rég. jusqu'à 300 \$

169 \$

Pantalons de coton
1/2 prix

19 \$

Lot de vestons sport
rég. jusqu'à 120 \$

69 \$

Jackets de cuir
rég. jusqu'à 225 \$
gr. 34 à 40

69 \$

10% de réduction sur tous les autres items en magasin

Mercerie

CHF 1450

sur les lieux les 21-22-23 avril

JOS LAMOUREUX

Jos Lamoureux, plus qu'un nom... une renommée.

149 Laurier, Granby 372-8243



L-19724



STUDIO GISELE

Gisèle F. Patenaude
tech. cert. diplômée

Spécial printemps

Pose d'ongles acryliques **20⁰⁰ \$**

258 St-Jean-Baptiste, Granby (près de St-Jacques) **378-7793**
L-18991



Clinique dentaire

MICHEL BOUTHETTE
CHIRURGIEN DENTISTE

375-7774 469-4455
104 St-Charles Sud 1115 St-Luc (angle
Granby Union), St-Césaire
L-19132

TÉLÉPHONE CELLULAIRE



LE SPÉCIALISTE

Vente
Service
Installation

andré radio

590, boul. Boivin, Granby 378-3618

Distributeur exclusif



L-19130

Vente de poudres à l'Iran: les travailleurs d'Expro demandent une enquête

VALLEYFIELD
Presse Canadienne

Le Syndicat national des produits chimiques de Valleyfield (CSN), qui représente les travailleurs de l'usine Expro, de St-Timothée, près de Valleyfield, a demandé hier au gouvernement fédéral de rendre public le rapport de l'enquête effectuée par la Gendarmerie royale sur la vente de poudres propulsives à l'Iran.

La société Radio-Canada rapportait mardi que cette enquête avait révélé que plus de 300 tonnes de poudre à canon expédiées au Portugal par la compagnie Expro s'étaient finalement retrouvées entre les mains de l'armée iranienne.

Le rapport n'adresse cependant aucun blâme à la compagnie. L'enquête a en effet démontré que la poudre avait été exportée légalement du Canada et que la compagnie avait scrupuleusement respecté la réglementation fédérale en cette matière.

Le président du syndicat, Marc Laviolette, a déclaré en conférence de presse que la publication du rapport de la GRC pourrait aider à identifier les faiblesses du système.

Il croit en outre que le fédéral n'a peut-être pas effectué un contrôle assez sévère sur les exportations de l'usine Expro.

Le syndicat, qui est en lock-out depuis le 22 mars, soutient que cette affaire de vente de munitions à l'Iran a entraîné une centaine de mises à pied à l'usine de St-Timothée.

Il reproche d'autre part à la compagnie de se servir d'un prêt commercial fédéral de \$8 millions pour financer le lock-out. Selon les dirigeants syndicaux, ce prêt a en effet été obtenu du gouvernement fédéral pour couvrir le déficit de \$7 millions enregistré en 1987.

"Le scandale des ventes d'armes à l'Iran et les 100 mises à pied qui ont suivi démontrent bien le prix de la trop grande dépendance face à la production militaire", a déclaré M. Laviolette.

AVIS DE CORRECTION

Dans notre annonce parue le mardi 19 avril dans Le Plus de La Voix de l'Est en page 11, une erreur s'est glissée dans la description d'un des produits en vente. Ainsi, vous auriez dû lire:

**POPS CHIQUITA
CREME GLACÉE,
500 ml
saveurs assorties**

Nous nous excusons de ce contretemps.

provigo GAGNON

L-19867

AVIS DE CORRECTION

Dans La Voix de l'Est du mercredi 20 avril en page 5 on aurait dû lire:

Tournedos à la dinde, **658 \$/lb**
et non tournedos à la viande.

Nous nous excusons de ce contretemps.

Boucherie Robert Enr.
210 Foch, Granby, 378-3578

L19869

VENTE DE FERMETURE

**30% à
70%**

de rabais
sur toute la
marchandise en
magasin



Tout doit être liquidé

Boutique Berpinpin enr.
Vêtements 0-16 ans

18 St-Antoine Nord, Granby
375-7235



Egalement ouvert le dimanche
24 avril 1988 de 9 h à 17 h



L20151

- Rembourrage
- Accessoires
 - camionnettes
 - vans
- Couvre-sièges sur mesure
- Lavages intérieur et extérieur à la main

VITRES D'AUTOS
Bromont enr.

LE GROUPE

DU-RO VITRES
D'AUTOS

- Pare-brise
- Vitre
 - porte
 - côté
 - arrière
- Toit ouvrant
- Cirage
- Boîtes de pick-up en fibre de verre



Vitres d'autos réparées sans remplacement.
Acceptons toutes réclamations d'assurances.

**Téléphone cellulaire
en location à partir
de 19.95 \$ par mois**

Nous vous garantissons les
meilleurs prix en région,
service mobile disponible.

Présentez cette annonce et économisez jusqu'à 25 % lors de votre prochain achat!

L19033

125, rue Granby, Bromont 534-3621

Boutique mod au coton



A. T-Shirts courts
(Nouvelle mode)
à partir de **795 \$**

Pantalons interlock
Choix de couleurs
1295 \$

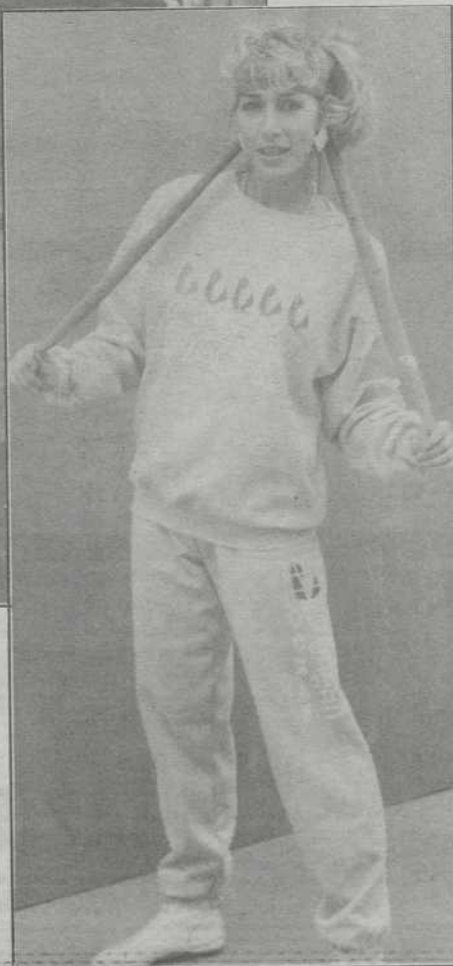
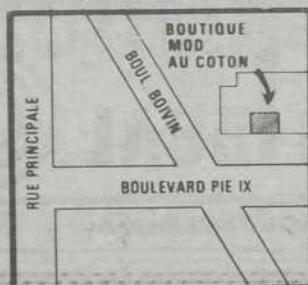
B. Chandails
coton ouaté
assortis
à partir de **1295 \$**
(avec logo)
200 \$ de plus

Pantalons ouaté
choix de couleurs
1295 \$
(avec logo)
200 \$ de plus

Directement
du manufacturier
28 boul. Pie IX, Granby
375-4998

Heures d'ouverture:
Lundi au mercredi
9 h à 17 h 30
Jeudi au vendredi 9 h à 21 h
Samedi 9 h à 17 h

Eliminez les
intermédiaires



L19814

De son lit d'hôpital Claude Brunet demeure le porte-parole des 60,000 personnes malades ou handicapées vivant en institution au Québec, même s'il ne peut encore parler... qu'en faisant briller ses yeux.

Sa chambre, à l'Institut neuro-

Même sans voix, Claude Brunet continue à diriger le Comité provincial des malades

logique de Montréal, est située au troisième nord, à portée de voix du poste des infirmières. Mais

Claude Brunet n'a plus de voix. On a dû pratiquer sur lui une trachéotomie pour lui permettre de

respirer à l'aide d'un tuyau de plastique relié à un dispensateur d'oxygène. Mais il va aussi bien que possible et de mieux en mieux.

"Visite: seulement dix minutes par jour", indique l'écriteau sur la porte de sa chambre. Il lui faut beaucoup de repos. Par contre, depuis peu, on l'alimente normalement (finies les intraveineuses), de purées qui lui semblent... délicieuses.

S'il ne se plaint jamais, Claude Brunet manifeste néanmoins son impatience à l'occasion, en tentant d'arracher le tube d'oxygène qui lui sort du cou. Aussi doit-on fixer par des attaches ses mains au matelas.

On est surpris de le trouver couché sur le dos, lui qu'on a toujours vu à plat ventre sur une civière depuis la méningite cérébro-spinale qui l'a terrassé alors qu'il avait huit ans. Son visage semble enflé. Mais impossible d'en douter, son sourire édenté (il a laissé trois incisives supérieures dans la chute qui a bien failli lui être fatale l'an dernier) est un vrai sourire, plein d'intelligence. Ses lèvres bougent.



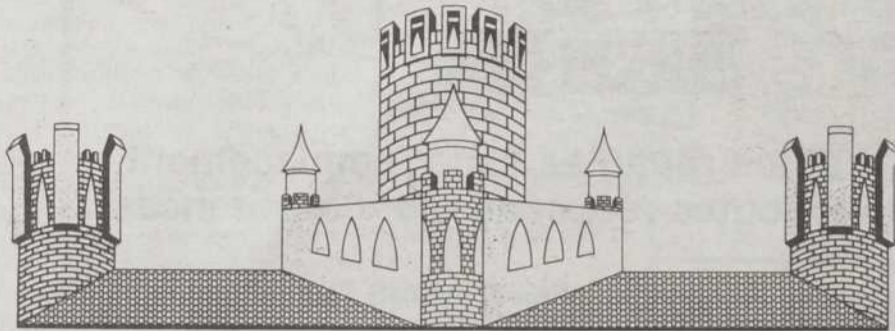
Claude Brunet

photo d'archives

"Il dit: bon-jour", interprète sa mère.

Mme Brunet-Pelland captera encore ces paroles qui nous sont destinées: "Je suis très très content", et "Merci beaucoup".

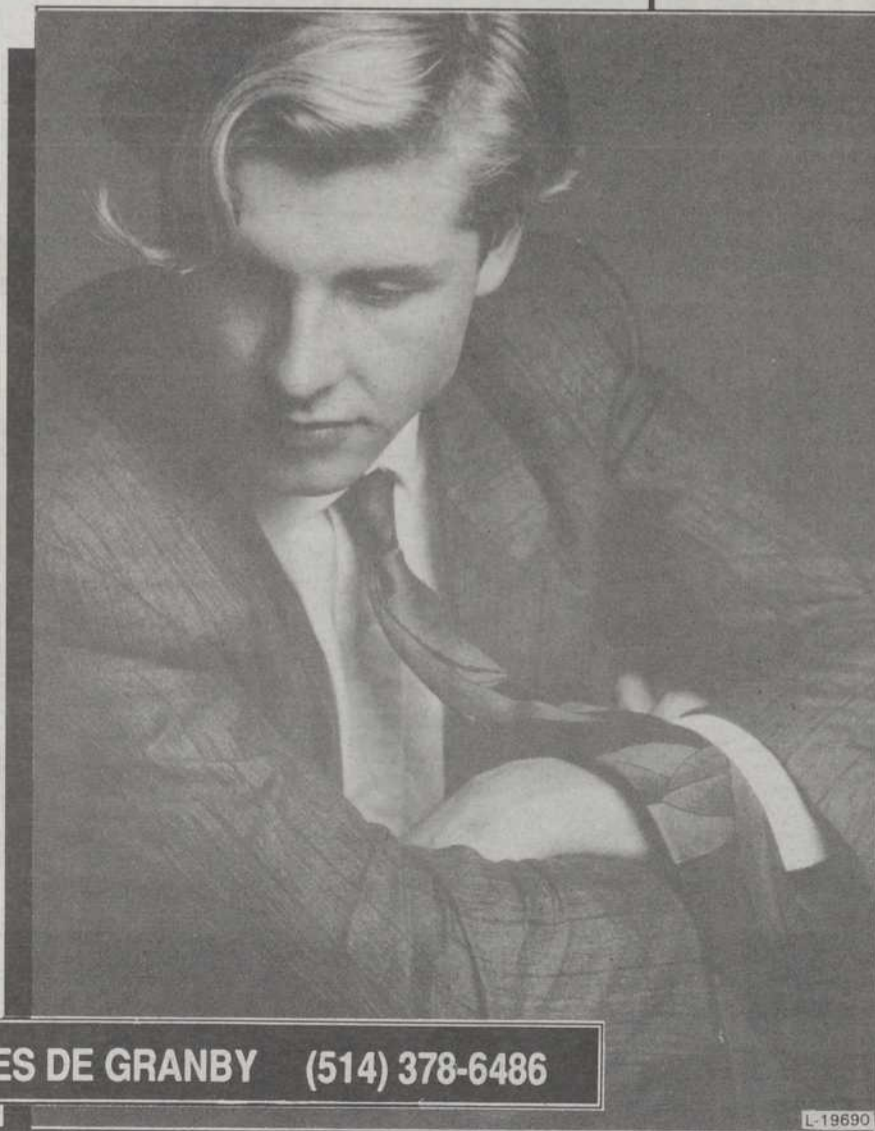
Des yeux, il indique qu'il comprend tout ce qu'on lui dit. Que les malades seront heureux d'avoir de ses nouvelles. Qu'il leur a manqué durant tous ces mois. Qu'on espère qu'il reviendra bientôt à son poste. Qu'il a bien du courage.



FAUST

collection turbulence...

homme



LES GALERIES DE GRANBY (514) 378-6486

L-19690

Banques: pas de frais de services indus

OTTAWA
Presse Canadienne

Le nouveau "chien de garde" des banques au sein du gouvernement fédéral estime que rien ne lui permet de conclure à l'imposition de frais de services indus par des institutions financières.

Au grand étonnement des membres du comité parlementaire sur les Finances qui enquête sur les frais de services bancaires, M. Michael Mackenzie a aussi affirmé qu'en vertu des normes actuelles, rien n'empêche une banque d'annoncer une augmentation de frais de services à 10 heures du matin,

et de la faire entrer en vigueur à ... 10 heures une minute.

Rien ne s'opposerait non plus à ce qu'une banque demande jusqu'à \$500 pour un service donné, en vertu de la Loi sur les banques et des règlements institués par le gouvernement en 1981.

Le nouveau Surintendant des institutions financières soutient qu'il n'a pas le pouvoir de régler le niveau des frais de services. Selon lui, le seul pouvoir qu'il puisse exercer en cette matière est de vérifier que les banques affichent une liste de leurs frais de services quand ceux-ci entrent en vigueur.



MDR inc.

1 AN DÉJÀ!
LOCATION
MDR Inc.

Location
Vente d'outillage
de tout genre

Résidentiel - Commercial
Industriel

378-2288
10, rue Guy, Granby



L19177

LA SATISFACTION COMMENCE DÈS QUE VOUS ENTREZ



Luc Dérageon est un vrai spécialiste. Il exerce le métier de vendeur et poseur de couvre-planchers depuis 29 ans.



Luc Dérageon
prop.



CHOIX

Spéciaux formidables sur toute la marchandise en magasin

372-7575

L-19180

CESSEZ DE COMPTER DES MOUTONS!
COMPTEZ SUR NOS
SUPER RABAIS

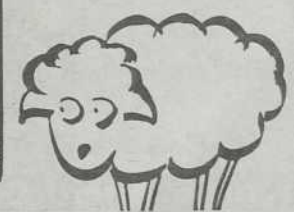


Sauvez
\$350



Sauvez
\$50

LE LARGO:
 6 mcx
 Fini laqué haute qualité blanc ou gris perle
 1 commode
 1 bureau
 1 tête de lit
 1 miroir
 2 tables de nuit
 Régulier: \$1,695.00
Spécial:
1,345\$

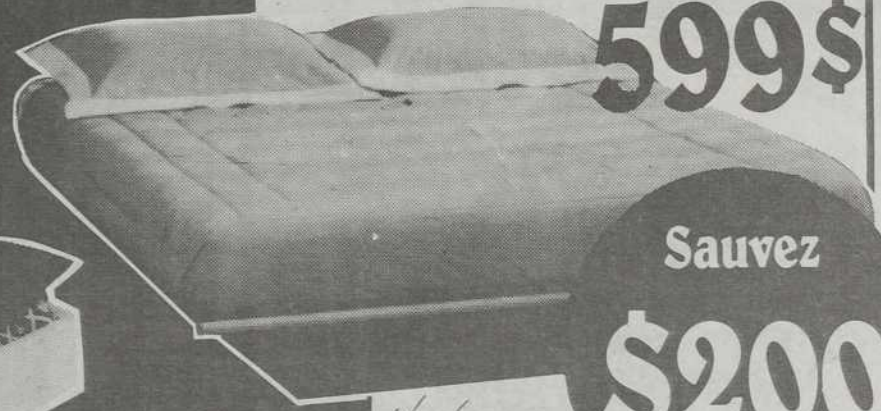


LE TUBE: Lit d'eau complètement antivague, avec lit plateforme
 Couleur: Blanc, noir, amande et gris
 Régulier: \$799.00
Spécial:
599\$

LE STANDARD:
 Format queen
 Caisson en pin naturel avec base, matelas, chauffe-eau et doublure de sécurité
 Régulier: \$239.00

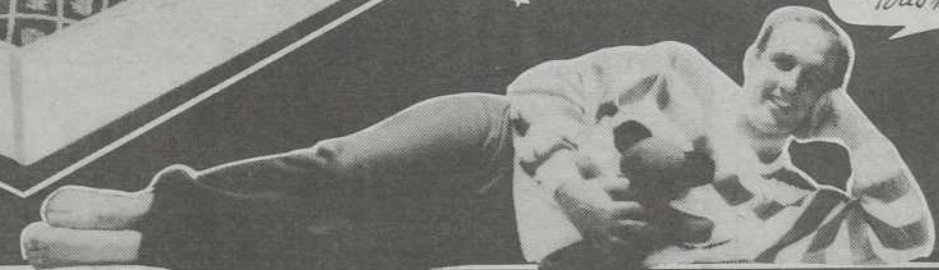


Spécial:
189\$



Sauvez
\$200

Hey! Je garantis à vie tous mes lits d'eau



Lits d'eau Bonne Nuit

6344 rue Papineau
 (près de Bellechasse)
 Montréal
 274-3511

3410 Côte Vertu
 (face à Place Vertu)
 Ville St-Laurent
 336-2352

1795 boul. St-Martin O.
 Laval
 682-3003

564 rue St-Charles
 Borromée Joliette
 759-8968

243 rue Principale
 Granby
 375-5073

346 Notre-Dame
 Repentigny
 582-1826

4875 boul. des Forges
 Trois-Rivières
 379-9244

- Plus de 40 modèles de lits d'eau en exposition
- Grands choix de mobiliers de chambre à coucher et literie
- Livraison immédiate ou entreposage gratuit

- Financement disponible
- Franchises disponibles (les photos peuvent légèrement différer des items en magasin)



L19592

Un fauteuil roulant en matière plastique

QUEBEC
Presse Canadienne

Le premier fauteuil roulant au monde en matière plastique est fabriqué par la compagnie Fortress Scientifique du Québec Ltée, dans une usine de Pointe-Claire, en banlieue ouest de Montréal.

En lançant le nouveau produit à Québec, hier, le président de l'entreprise, M. René Naud, a déclaré que Fortress Scientifique du Québec, avec un chiffre d'affaires de \$5 millions, emploie présentement 20 personnes dont deux handicapés. L'entreprise produit actuel-

lement 15 fauteuils par jour.

Fortress envisage toutefois de produire d'ici cinq ans 150 fauteuils par jour et atteindre un chiffre d'affaires anticipés de \$25 millions.

Le nouveau fauteuil à propulsion manuelle est le fruit de deux ans de recherches et de développement. Chassis, panneaux, montants et roues sont moulés en plastique; le fauteuil est totalement ajustable grâce à ses parties composantes télescopiques. Le fauteuil peut être adapté à un enfant et grandir avec lui jusqu'à l'âge adulte.

Serge Turgeon reporté à la présidence de l'Union des artistes pour trois ans

MONTREAL
Presse Canadienne

Le comédien Serge Turgeon vient d'être reporté pour trois ans à la présidence de l'Union des artistes. M. Turgeon l'a emporté par acclamation suivant un scrutin auprès de quelque 3,700 membres ayant le droit de vote.

Acheminé par le courrier, le vote avait été amorcé à la fin de février et les résultats ont été confirmés lundi. Sur 3,679 bul-

letins expédiés, 1,378 valides ont été retournés à l'UDA, ce qui est considéré comme une bonne participation pour un scrutin par la poste.

M. Turgeon ainsi qu'Elisabeth Chouvalidzé, Marie-Lou Dion, Gilles-Philippe Delorme et Frank Fontaine (représentant de Québec) ont été élus membres du comité exécutif, sans opposition eux aussi.

La catégorie couvrant les comédiens, cascadeurs, ma-

rionnétistes et mimes a donné lieu à la seule compétition. Sur 10 candidats, les huit postes d'administrateur sont allés à M. Turgeon, Mmes Dion et Chouvalidzé, Anne Bédard, Carole Chatel, Gratien Gélina, Gérard Poirier et Guy Provost.

Du côté des chanteurs, cantatrices, diseurs, imitateurs et magiciens, les élus sont Claude Corbeil, Diane Guérin (Belgazon) et Pierre Létourneau.

TOUT POUR LE

JOUR



ET LA

NUIT

OBTENEZ PLUS POUR VOS DOLLARS...

Grande vente de matelas

du 13 au 27 avril 1988

à partir de

6995 \$

Spécial 252 ressorts

	MATELAS	SOMMIER	ENSEMBLE
39"	99.95 \$ 69⁹⁵ \$	89.95 \$ 59⁹⁵ \$	179.95 \$ 109⁹⁵ \$
54"	129.95 \$ 89⁹⁵ \$	119.95 \$ 79⁹⁵ \$	249.95 \$ 149⁹⁵ \$

Saison 312 ressorts

	MATELAS	SOMMIER	ENSEMBLE
39"	169.95 \$ 129⁹⁵ \$	139.95 \$ 99⁹⁵ \$	299.95 \$ 219⁹⁵ \$
54"	209.95 \$ 149⁹⁵ \$	159.95 \$ 119⁹⁵ \$	359.95 \$ 259⁹⁵ \$
60"	259.95 \$ 189⁹⁵ \$	189.95 \$ 139⁹⁵ \$	439.95 \$ 319⁹⁵ \$

...ET POUR VOTRE CONFORT!

A prix fou, fou, fou...



Mobilier de chambre à coucher

8 mcx.

52995 \$

(quantité limitée) jusqu'à épuisement des stocks.

Empire Pedic 510 ressorts

	MATELAS	SOMMIER	ENSEMBLE
39"	259.95 \$ 189⁹⁵ \$	189.95 \$ 139⁹⁵ \$	409.95 \$ 299⁹⁵ \$
54"	319.95 \$ 239⁹⁵ \$	229.95 \$ 169⁹⁵ \$	509.95 \$ 369⁹⁵ \$
60"	379.95 \$ 279⁹⁵ \$	279.95 \$ 209⁹⁵ \$	589.95 \$ 429⁹⁵ \$

PAYEZ ET EMPORTEZ

JOUR & NUIT

ACCESSOIRES ET MOBILIERS

Matelas pour sofa lit en stock
PRIX SPÉCIAL

- Livraison gratuite
- Installation gratuite
- Carte de crédit
- "Jour et Nuit" disponible
- Plan mise de côté



Les Halles de Granby 715, boul. Leclerc Ouest, Granby 378-2545

Vente - Location - Service - Sonorisation

Acoustix Québec
MUSIQUE IMAGE LUMIÈRE ET SON
2015, Rte 104, Farnham, 293-3295

Acoustix Québec L-19560

Tout un choix de spéciaux dans notre peinture de 1re qualité

Laurentide à partir de **22.39 \$** /4 litres

Laurentide L19327

Le Géant de la Tapisserie

VISA 49, rue Évangéline, Granby 378-7770 MasterCard

Le Printemps est arrivé

TOIT OUVRANT

Rég. 199 \$

Spécial 179 \$ Installation incluse Taxe en sus

FINANCEMENT 4 MOIS SANS INTÉRÊT (payez le 15 août seulement) (Aucun dépôt, pour clients qualifiés)

Garantie 2 ans Mise de côté disponible

MasterCard VISA L19244

AUTO RADIO LE CANARI
27 chemin Yvon
Granby 378-7954

GRANDE VENTE D'OUVERTURE
sur ventilateurs et lampes

halogènes HIGH TECK
5 pales, reversibles
garantie 7 ans

109.95 \$

Ex.: Ovale ou rectangulaire **21500. \$** (ampoule en sus)

- Ventilateurs
- Lumières extérieures
- Rails avec projecteurs amovibles
- Encastrees halogènes
- Suspension de toutes sortes
- Hottes de cuisine
- Sonnettes (carillons)

La Boutique Lumineuse

L'éclairage par excellence
523 Principale, Granby 378-9332

Venez rencontrer un conseiller
François Giard, propriétaire

L19527

Wilson n'a pas terminé l'étude du dossier des actions accréditatives

OTTAWA
Presse Canadienne

Le ministre des Finances, Michael Wilson, n'a pas encore terminé l'étude du dossier des actions accréditatives et il fera connaître sa décision dans les plus brefs délais.

Dans les réponses qu'il a données, hier aux Communes, le ministre Wilson n'a pas été suffisamment précis pour qu'il soit possible de tirer la conclusion que les prospecteurs et l'industrie de l'exploration minière obtiendront satisfaction et que le gouvernement reviendra sur sa décision budgétaire de réduire graduellement les bénéfices de cet échappatoire fiscal. Lorsqu'il a été institué en 193, ce programme permettant aux Ca-



photo d'archives
Michael Wilson

nadiens dans le secteur minier d'obtenir une déduction fiscale de 133 pour cent pour des investissements effectués dans des travaux d'exploration minière.

Suppression

Dans le cadre de son projet de Finances a annoncé en décembre dernier que la suppression progressive du programme se poursuivrait. Les taux applicables demeureront de 133 et un tiers pour cent jusqu'au 30 juin 1988 et passeront à 116 et deux tiers pour cent à compter du premier juillet 1988 et jusqu'au 28 février 1990.

"Nous sommes en train d'analyser attentivement cette question, a déclaré hier le ministre Wilson."

4 EPINGLES
votre image, c'est important...

Pour un jacket, manteau 3/4 ou une tenue sport

4 EPINGLES
vous propose la collection **Barrage de SDB**

Pour le look, le confort et ses prix abordables

votre image, c'est notre fierté...

4 EPINGLES
150 Principale, Granby, 375-4494

PLAN MISE DE CÔTÉ

VISA MasterCard membre SII AC

L-19906

La valeur du dollar canadien inquiète le milieu touristique

QUEBEC
Presse Canadienne

La valeur du dollar canadien, un des principaux facteurs susceptibles d'influencer le tourisme, inquiète avec raison le milieu touristique, a admis hier le ministre du Tourisme Michel Gratton, lors de l'étude des crédits de son ministère.

"Avec la montée continue du dollar canadien, il faut s'attendre à un exode plus important de Québécois à l'étranger et à un ralentissement du tourisme non-résident au Québec", a déclaré M. Gratton dans sa déclaration d'ouverture.

Les efforts du ministère pour faire face à cette situation constitueront un véritable plan d'action dont certains aspects sont déjà en préparation et d'autres qui se feront en consultation avec les partenaires du milieu touristique.

Pour ce qui est du plan d'action portant sur la stratégie de marketing, le ministère se dotera d'un document de référence énumérant les objectifs et les orientations stratégiques que devrait adopter le ministère de 1989 à 1992.

"A partir de cette double réflexion, le ministère du Tourisme disposera ainsi d'un outil particulier permettant à tous les intervenants touristiques de travailler à des objectifs communs."

Le ministère entreprendra aussi

une série d'actions immédiates, telles que:

—une promotion intra-Québec incitant les Québécois à visiter davantage le Québec;

—l'ouverture d'un pavillon d'accueil touristique au coeur de Montréal;

—l'inauguration d'une maison du tourisme à Rigaud, principale porte d'entrée des touristes ontariens au Québec;

—une place plus importante donnée à la motoneige comme produit touristique.



798 Principale, Granby 378-9007

PIANO-DISCO-CLUB



Sopas

Du mercredi au dimanche inclus

pour le plaisir...!

L19681



Ce soir côté discothèque

LADY'S NIGHT



A venir:
Le samedi 23 avril



L-19657




Pour tous les amoureux de la danse Venez vous divertir avec le

TRIO TIME

Tous les vendredis et samedis soir.

L-19374

**800 Principale (édifice Le Cabaret)
GRANBY 378-9006**

"Le Cabaret" SUPER CLUB

800 PRINCIPALE, GRANBY

378-9006



Charity

EN VEDETTE

Le groupe CHARITY

jusqu'au dimanche 24 avril (inclus)

L19367

Les Etats-Unis dévoilent leur bombardier "invisible"

WASHINGTON
Agence France Presse

Le département de la Défense a levé mercredi une partie du secret qui entourait le bombardier "invisible" Stealth en publiant la photo d'un dessin de l'avion et annonçant que l'appareil effectuerait son premier vol d'essai à l'automne.

Le nouveau bombardier stratégique de longue portée ressemble, selon l'expression de l'ancien sénateur de l'Arizona Barry Goldwater, à une "aile volante".

Le croquis montre que l'avion ne possède pas de fuselage con-

ventionnel. La cabine de pilotage et les deux moteurs sont quasiment intégrés à cette "aile" qui forme un boomerang avec des extrémités pointues.

Cet appareil va "permettre de garantir notre capacité de pénétrer de manière effective les défenses soviétiques durant le 21e siècle", indique le département de la Défense dans un bref communiqué.

Le bombardier Stealth, officiellement appelé B-2, tient son surnom d'"invisible" du fait qu'il est conçu pour voler sans être détecté par les radars.

"Le premier vol du B-2 (...) re-



Le bombardier "invisible" B-2 devrait effectuer son premier vol d'essai à l'automne.

photo AP

présentera une avancée majeure dans le domaine technologique et la réalisation d'un événement important dans notre programme de modernisation stratégique nationale", ajoute le communiqué.

Le B-2 doit représenter une importante avancée technologique par rapport au bombardier stratégique américain le plus moderne, le B-1, ressuscité en 1981 par le président Reagan et dont les derniers exemplaires commandés par l'armée de l'air ont été livrés l'an dernier. Plusieurs centaines de vieux B-52 demeurent également toujours en service.

L'armée de l'air américaine n'a toutefois pas fourni d'informations sur les caractéristiques de performance du B-2 et n'a pas non plus été précise sur sa date d'essai. L'avion décollera de son lieu final d'assemblage, à l'usine des forces aériennes 42 à Palmdale (Californie), et atterrira au centre d'essai de vol de la base aérienne d'Edwards (Californie), a seulement précisé le Pentagone.

Les fusées d'appoint de la navette testées

BRIGHAM CITY, Utah
Agence France Presse

Un essai des "boosters" (fusées d'appoint) de la navette spatiale américaine, sur lesquels les joints d'étanchéité avaient été délibérément endommagés, a été conduit mercredi sur le site d'essais de la firme Morton-Thiokol, constructeur des boosters, près de Brigham City (Utah).

L'essai était destiné à reconstituer les conditions de la catastrophe de la navette Challenger, le 28 janvier 1986, provoquée par une défaillance de ces joints. Selon l'un des responsables de la NASA présents sur place, l'essai semble avoir démontré que les joints redessinés après cette catastrophe avaient cette fois résisté et empêché les gaz brûlants de s'échapper. Il a cependant ajouté "qu'il faudrait attendre les résultats détaillés" de cet essai, qui ne sont pas attendus avant plusieurs jours.

La mise à feu de deux minutes des "boosters" était le troisième d'une série de cinq tests prévue avant le prochain vol de la navette.

Charles Hubert

actif et détendu
avec la collection

GANT®



GANT est un groupe de vêtements sport facile à coordonner

On y retrouve des Coupe-vent, Pantalons, T-Shirts et Chemises, du Bermudas, Maillots de bain et Chandails.

GANT est aussi, une confection soignée, des tissus de qualité, des mélanges de couleurs agréables; dans une allure active et détendue.

L'allure

Charles Hubert

"un nom qui se porte bien"
angle Johnson et Principale à Granby
372-3221 et 372-6606

L-19905



L'Irak propose un cessez-le-feu

BAGDAD
Agence France Presse

L'Irak a proposé mercredi soir un cessez-le-feu conditionnel dans la "guerre des villes" qui entrerait en vigueur à partir de



Les tirs de missiles irakiens ont fait de nombreux blessés en Iran.

photo AP

minuit, heure locale, selon un communiqué officiel diffusé à Bagdad.

L'état-major irakien a assorti ce nouveau cessez-le-feu des mêmes conditions qui avaient accompagné sa proposition du 10 mars et qui avaient conduit à une trêve de 48 heures seulement.

La première de ces conditions est que le dernier bombardement soit effectué par l'Irak et que l'Iran n'y riposte pas.

Les trois conditions suivantes sont que "l'Iran ne doit plus bombarder des villes ou des zones civiles, ne doit plus bombarder n'importe quelle ville d'un autre pays arabe (allusion aux tirs de missiles sur le Koweït) et ne doit plus lancer de nouvelles attaques aux frontières internationales ou tenter d'envahir des territoires irakiens où se trouvent des axes routiers menant aux villes irakiennes".

La cinquième condition confère à l'Irak le droit de continuer à bombarder les objectifs iraniens "servant l'effort de guerre de l'Iran" tant que ce pays poursuivra sa guerre "agressive", l'état-major irakien tenant à ce propos à faire la distinction entre les objectifs civils et les installations économiques et militaires.

L'Iran a déjà qualifié le 10 mars dernier ces conditions de "complètement absurdes et ridicules" mais avait accepté toutefois un cessez-le-feu inconditionnel à la suite d'une proposition de trêve du premier ministre turc, M. Turgut Ozal.

La trêve est effectivement entrée en vigueur le 11 mars comme prévu mais l'Irak a repris ses tirs de missiles deux jours plus tard, en accusant l'Iran d'avoir violé le cessez-le-feu en lançant une offensive dans la province de Sulaimanyeh (Kurdistan irakien).



GRANBY Ford
AUTORAMA
PRINCIPALE GARANT

- Evaluation de votre automobile \$\$\$
- Planification budgétaire
- Financement 3,9% à 9,9%

AVIS AUX TRAVAILLEURS DE NUIT

A votre disposition du lundi au vendredi à partir de 7 h 30 le matin.

Votre conseiller automobile
JEAN FORAND
378-4636

L19270

"AU COCHON BRAISÉ ENR"
pour un party, une réception,
un anniversaire de mariage
ou toutes autres occasions

Nous fournissons
tout sur demande

Réal Berger
293-2184

L19910

"LA VENTE 100 FOIS MIEUX"

SANS INTÉRÊT
SANS ACOMPTE
SANS LIMITE

du 5 au 30 avril '88

Payez tout de suite ou

seulement le 12 juillet '88

sur meubles, appareils électroménagers et électroniques

TOSHIBA

A l'achat d'un four à micro-ondes modèles ERX-1620, 1650, 1655, 1690,

obtenez une boîte d'articles d'épicerie de General Foods d'une

VALEUR de **50\$**

Garanties

50 mois pièces et main-d'oeuvre et 60 mois sur le tube Magnétron

Cours de cuisson gratuit



En plus du cadeau de 50 \$, du paiement en juillet '88

Payez
seulement

34995\$

pour votre excellent four Toshiba

Doit être approuvé par notre dép. de crédit

Harvey & Racine
INC.

Fermé le lundi

633 DUFFERIN, GRANBY 372-5896

Livraison immédiate ou plan mise de côté si désiré
Livraison GRATUITE jusqu'à 150 km de Granby



L19730

Le 23 avril: "journée de colère particulière"

NICOSIE (AFP)

La Direction unifiée du soulèvement dans les territoires occupés a accusé Israël de l'assassinat du dirigeant de l'OLP Abou Jihad, dans un communiqué portant le numéro 14 et par-

venu mercredi au bureau de l'AFP à Nicosie.

A Jérusalem, on a indiqué que ce communiqué a été diffusé mercredi en Cisjordanie et Gaza et quelques extraits ont été reproduits par la radio et la télévision israéliennes.

Le communiqué demande à la

population des territoires occupés de faire du samedi 23 avril, une semaine après la mort d'Abou Jihad, "une journée de colère particulière".

Estimant que ce meurtre "fait partie des crimes commis quotidiennement en vue d'étouffer le soulèvement", les auteurs du

communiqué appellent la population palestinienne "à se venger par tous les moyens des assassins de nos fils, frères de sang de notre martyr symbole Abou Jihad".

"Il faut assener des coups encore plus durs" à Israël, "à l'aide de pierres, de cocktails Molotov, de balles en acier, de flèches, et de

frondes", dit le communiqué, appelant à renforcer "la lutte contre l'occupant et ses instruments, notamment les conseils municipaux désignés" par les autorités israéliennes.

Le communiqué annonce en outre une série d'actions entre le 22 et le 29 avril, une semaine au cours de laquelle "il faut assener des coups à l'armée israélienne et aux colons". Le vendredi 22 avril, jour de prière musulmane, et le dimanche 24, "des manifestations et des funérailles symboliques doivent se dérouler, avec drapeaux noirs de deuil et drapeaux palestiniens".

Pour le jeudi 28 avril, le communiqué appelle à une grève générale en protestation contre "l'expulsion arbitraire" de Palestiniens des territoires occupés. Les auteurs du texte demandent également aux habitants de "ne pas payer les impôts" et aux ouvriers de "ne pas travailler dans les implantations israéliennes".

Le communiqué rend enfin hommage à la population druze du Golan et aux "Palestiniens d'Israël" pour leur soutien au soulèvement.

Un service vraiment de taille.

Les besoins en assurance-auto ou en assurance-habitation varient d'une personne à l'autre.

Le représentant-conseil Wawanesa comprend ça très bien.

Ensemble, vous taillerez le programme d'assurance sur mesure répondant à vos besoins de protection et aux exigences de

vos besoins familiaux.

Compréhensif et efficace, le représentant-conseil Wawanesa vous offre également une présence et une aide constantes en cas d'accident ou de sinistre. Disposant d'un système de gestion sur ordinateur, il fera travailler l'informatique pour vous et fournira un

règlement rapide de toute demande d'indemnité.

Communiquez avec le représentant-conseil Wawanesa près de chez vous. Il est de taille à bien vous servir.

Wawanesa

On est de taille pour vous protéger.



BUREAUX WAWANESA AU QUÉBEC: BAIE-COMEAU • CHARLESBOURG • CHÂTEAUGUAY • CHICOUTIMI • DRUMMONDVILLE • GRANBY • HULL • JOLIETTE • LAVAL • MONTRÉAL • QUÉBEC
REPERTIGNY • ROUYN-NORANDA • STE-FOY • ST-EUSTACHE • ST-HYACINTHE • ST-JEAN • ST-JÉRÔME • SEPT-ÎLES • SHERBROOKE • TROIS-RIVIÈRES • VALLEYFIELD • VICTORIAVILLE

GRANBY: 25, rue Authier J2G 7X1 Tél.: 378-7171
Ouvert de 9 h 30 à 17 h 30. Le jeudi jusqu'à 21 h.

Une artère carotide débouchée au laser

LOS ANGELES (AFP)

Un cardiologue américain a affirmé avoir réussi pour la première fois au monde à déboucher l'artère carotide de l'un de ses patients avec un rayon laser évitant ainsi les risques encourus lors d'une intervention chirurgicale classique.

L'opération, qui a eu lieu vendredi au centre médical Irvine de l'Université de Californie à Los Angeles, représente "une première dans l'utilisation d'un rayon laser pour le traitement d'une maladie de la carotide", a déclaré le Dr John Eugene, responsable de l'opération avec un autre cardiologue le Dr Richard Ott.

Le patient, M. Kenneth Smith, 72 ans, a déclaré mardi soir dans une interview par téléphone qu'il se sentait en "excellente" forme. Deux semaines avant l'opération, M. Smith, un agent immobilier de San Clemente, avait eu le côté droit paralysé à plusieurs reprises en raison de dépôts graisseux bloquant sa carotide à environ 90 pour cent et empêchant le sang d'arriver au cerveau.

La méthode habituelle pour enlever cette plaque consiste à effectuer une endartérectomie de la carotide avec un couteau ce qui peut parfois provoquer des embolies. L'utilisation d'un rayon laser de faible intensité permet d'éviter ce risque en permettant au chirurgien d'opérer proprement tout en reconstituant les parois de l'artère, a précisé le Dr Eugene.

BULLETIN IMPORTANT

Voici un message important de Jean-Marc Saucier président et chef de la direction de J.M. Saucier Ltée.

Après une réunion extraordinaire avec les membres de la direction nous avons mis sur pied un concept unique dans le marché de l'électronique: **CONFRONTATION '88**.

J.M. Saucier défi quiconque d'offrir de meilleurs prix sur ses items annoncés* si vous en trouvez un, nous vous le réduirons de 10%.

Désormais il n'y a qu'un nom dans le marché de l'électronique et c'est une entreprise bien de chez nous: **J.M. SAUCIER**. **CONFRONTATION 88**, un rendez-vous dans tous les super magasins J.M. Saucier



AUCUN DÉPÔT* AUCUN PAIEMENT*

AVANT 120 jours

AUCUN DÉPÔT • AUCUN PAIEMENT* AVANT AOÛT 1988
Achetez maintenant. Payez dans 120 jours
(Paiement en août 88) sur tout achat de plus de 300. \$
*Conditionnel à l'approbation du crédit

GoldStar

TÉLÉCOULEUR 14"



Limite: 1 par client

Modèle CMT-4562

- Télécommande à accès direct.
- Câblodélecteur intégré à 139 canaux
- Syntonisation électronique
- Contrôle des couleurs automatique
- Recherche automatique des canaux

prix confrontation
297⁹⁹ \$

Sansui

RADIO D'AUTO DIGITALE



Limite: 1 par client

- AM/FM digitale stéréo, 24 pré-sélections, Casette auto-inversion (modèle RX-350)
- 2 haut-parleurs pour portières 4", Dual cone, 35 Watts chacun (modèle SB-1100)

prix confrontation
297⁹⁹ \$

MAGNÉTOSCOPE VHS



Limite: 1 par client

- Télécommande infrarouge à 11 fonctions
- Rebobinage automatique
- Programme sur 14 jours

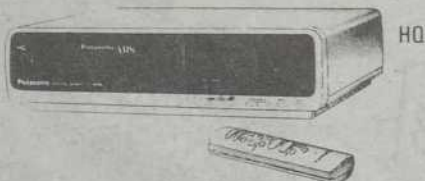
prix confrontation
333⁹⁹ \$

Panasonic

ROSE

MAGNÉTOSCOPE VHS

Modèle PV-2700

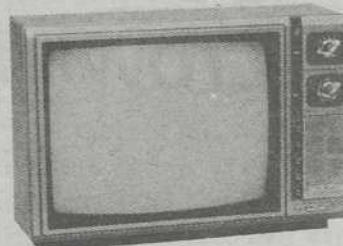


Limite: 1 par client

- Télécommande infrarouge 14 fonctions
- Syntonisation digitale
- Programmable
- Câblodélecteur intégré 98 canaux

prix confrontation
397⁹⁹ \$

TÉLÉCOULEUR 20"



Limite: 1 par client

- Allumage rapide
- Syntonisation VHF/UHF
- 100% transistorisée

prix confrontation
297⁹⁹ \$

ELECTROHOME • Panasonic • Technics • ZENITH • LUXMAN • ALPINE



LA TRANQUILLITÉ AU FOYER



SERVICE CINQ ÉTOILES



SANS FRAIS

* Annoncés aux mêmes termes et conditions

J.M. SAUCIER

LES HALLES DE GRANBY
755 Principale, Granby 375-9222

Caméras • Radios d'autos • Téléphones cellulaires • Radios portatifs

Dukakis l'unique favori chez les démocrates

L'écart se creuse avec Jackson

Hervé Couturier

WASHINGTON
Presse Canadienne

La confortable victoire remportée mardi par Michael Dukakis dans les primaires de l'Etat de New York en fait le favori indiscuté de la course à l'investiture démocrate pour l'élection présidentielle du huit novembre. Elle augmente du même coup les chances de voir un parti démocrate uni lors de sa convention à Atlanta en juillet.

Grâce aux catholiques blancs et à une bonne partie de l'électorat juif, l'homme qui espère devenir le premier président des Etats-Unis d'origine grecque a obtenu la majorité absolue (51 pour cent) des suffrages dans le melting-pot new-yorkais. Il a relégué loin der-

rière lui (37 pour cent) le pasteur baptiste Jesse Jackson, qui a comme d'habitude fait le plein du vote noir, tandis que le troisième candidat, M. Albert Gore, atteignait péniblement les 10 pour cent.

Ce succès, qui lui apporte 164 des 255 délégués de l'Etat de New York à la convention d'Atlanta, contre 89 à M. Jackson et deux à M. Gore, permet au gouverneur du Massachusetts de creuser l'écart avec M. Jackson, avec un total de 1,052 délégués contre 840.

M. Dukakis se trouve désormais à mi-chemin de la majorité de 2,082 délégués requise pour obtenir mathématiquement l'investiture, et son avance devait encore s'accroître dès mercredi avec la fin de la sélection par les deux cham-

bres du Congrès de 250 "super-délégués".

Cette victoire obtenue de haute lutte sur son charismatique adversaire va permettre à M. Dukakis d'aborder avec confiance la dernière ligne droite des primaires. Il est d'ores et déjà largement favori de celles de Pennsylvanie mardi prochain (178 délégués à la clé) et de l'Ohio, une semaine plus tard.

Surtout, en rendant pratiquement impossible l'arrivée de M. Jackson à Atlanta avec le plus important contingent de délégués, elle éloigne le spectre d'une convention divisée et d'un parti démocrate déchiré par un débat sur "l'éligibilité" du pasteur noir, dont la personnalité et certaines prises de position passées et présentes sont controversées.



Le candidat démocrate Michael Dukakis célèbre en compagnie de son épouse sa victoire de mardi dans l'Etat de New-York. photo AP

C'est le bon temps...

Apprêt-scelleur d'intérieur au latex	Email velouté d'intérieur au latex	Email semi-lustre d'intérieur au latex	Peinture d'intérieur semi-brillante à l'alkyde	Peinture fini mat d'intérieur au latex
19⁴⁸\$ ou moins les 4 litres	23⁴⁸\$* ou moins les 4 litres	23⁴⁸\$* ou moins les 4 litres	24⁴⁸\$* ou moins les 4 litres	19⁹⁸\$ ou moins les 4 litres
Blanc (01-190)	Blanc (01-509)	Blanc (01-109)	Blanc (01-309)	Blanc (01-009)

C'est la vente d'intérieur Crown Diamond

Ça couvre en toute confiance!

*Teintes pastel (base blanche) du système Avant Garde offertes moyennant un léger supplément. Cette offre se termine le 17 juin 1988.

24 LA VOIX DE L'EST — JEUDI 21 AVRIL 1988

- | | | | | | | | | |
|--|---|---|--|--|--|--|---|--|
| Roulement G.F.
368 Rivière Cowansville
263-5993 | Quinc. La Bricole Enr.
421, Grande Caroline Rougemont
469-4444 | Les Peintures Avery Ltée
147, Du Parc, Granby
372-3757 | Ferronnerie Rodrigue
993, St-Joseph Valcourt
532-2453 | DUHAMEL & FILS
778, Rang de l'Eglise St-Ignace de Stanbridge
296-8282 | Quinc. Cadieux Enr.
405, rue Meigs Nord, Farnham
293-5501 | Menuiserie St-Paul Enr.
1275, rue Principale, St-Paul d'Abbotsford
379-9269 | Paul Phaneuf
671, Dufferin Granby
375-5525 | Ducharme et Frères Inc.
1221, rue Vimy, St-Césaire
469-3137 |
|--|---|---|--|--|--|--|---|--|

L-18622

Offrez-vous quatre roues motrices
chez nous pour le prix de
deux roues motrices ailleurs.

1000 \$

DE RABAIS AU CLIENT

Maintenant à
8797 \$**



Modèle illustré avec garde-boue standard
avant et arrière et jantes en alliage Justy, en option.

à l'achat d'une

SUBARU JUSTY

la conduite intérieure à quatre roues motrices la moins chère* au Canada

En ce moment, votre concessionnaire Subaru vous offre la possibilité d'y aller par quatre chemins, au même prix que de nombreuses deux roues motrices.

Mais vous n'achetez pas une Justy uniquement à cause de son prix. Pensez à la sécurité et à la traction exceptionnelles des quatre roues motrices Sur demande^{MD} qui ont fait le renom de Subaru dans les conditions de routes difficiles. Et pour le plaisir de conduire, la Justy cache sous

le capot un moteur nerveux de 66 CV aussi performant au feu vert qu'à la pompe à essence, le tout agrémenté d'une tenue de route sportive et d'un espace intérieur étonnant. Et avec ça, bâtie solide. Solide comme une Subaru.

Une telle offre ne saurait durer longtemps. Alors, un bon conseil : voyez votre concessionnaire Subaru aujourd'hui. C'est une aubaine à ne pas laisser filer.

SUBARU
FABRIQUÉE AU JAPON

*D'après les prix de détail suggérés par les manufacturiers en date du 1er janvier 1988. Les concessionnaires peuvent vendre à un prix inférieur.

**Prix au détail suggéré par le manufacturier, 9797 \$, moins 1000 \$ de rabais au client. Transport, taxes, immatriculation et préparation de la voiture par le concessionnaire en sus.

Donohue: source majeure de profit pour Normick Perron

Mais aussi cause de la baisse du bénéfice net

Michel Van De Walle

MONTREAL Presse canadienne

La papetière Donohue a été l'an dernier la source principale de profit de la compagnie Normick Perron. Mais elle a aussi été l'une des causes importantes de la baisse de son bénéfice net.

Les résultats financiers de Normick Perron montrent en effet

que les deux tiers des profits de 1987 sont attribuables à sa participation, à une hauteur de 42 pour cent, dans l'usine de papier journal de la compagnie Donohue à Amos. En effet, un peu plus de \$6 des \$9.2 millions de profits bruts encaissés par Normick Perron proviennent de l'usine d'Amos.

Mais la compagnie Donohue est aussi à l'origine d'une perte extraordinaire de près \$936,000. Ces

frais ont été encourus lorsque Normick Perron a tenté, sans succès, de prendre le contrôle de Donohue lors de sa privatisation par le gouvernement québécois. Il s'agit des coûts afférents à la soumission qui avait été présentée à la Société générale de financement.

Résultat global: le bénéfice net en 1987 est en baisse par rapport à celui de l'année précédente, mal-

gré que les ventes soient passées entre-temps de \$160.5 millions à \$170.7 millions. Le bénéfice net a été de \$8.6 millions en 1987 (ou 40 cents par action) contre \$9.8 millions (ou 59 cents l'action) l'année précédente.

Hormis sa participation dans l'usine de papier d'Amos, Normick Perron est un important producteur de bois d'oeuvre et de

panneaux gauffrés de l'Abitibi-Témiscamingue. En 1987, les frères Perron ont d'ailleurs acquis l'usine de Forpan à Val d'Or et lancé, avec les producteurs de bois du Saguenay-Lac-St-Jean, un projet d'usine de \$62 millions à Chambord. Elle doit entrer en production en septembre prochain et Normick Perron sera le plus important producteur canadien de panneaux gauffrés.

BOURSE DE MONTRÉAL

Table of stock market data for Montreal, New York, and Toronto. Columns include company names, stock prices, and percentage changes. Includes sections for 'A à B', 'H à L', 'D à G', 'P à S', 'M à O', and 'INDICES'.

La firme de haute technologie Tecrad s'associe avec Hydro

Un potentiel de vente de \$20 millions

Michel Van de Walle

MONTREAL
Presse Canadienne

Hydro-Québec et la firme de haute technologie Tecrad ont paraphé hier une entente de commercialisation d'un appareil conçu par un chercheur de l'IREQ dont le potentiel de ventes, sur cinq ans, est estimé à \$20 millions.

"Pour Tecrad, c'est le début d'une collaboration positive avec Hydro-Québec", a déclaré le président de la PME de Québec, Bertrand Allard, peu après la signature de l'accord aux bureaux de la société d'Etat à Montréal.

L'appareil est un micro-ohmmètre digital qui permet de mesurer la qualité des joints de soudure avant même qu'ils ne soient mis à l'épreuve par le passage du courant électrique. Le DMO-350 peut mesurer des niveaux de résistance très faibles, ce qu'aucun autre appa-

reil sur le marché ne pouvait faire.

Cette première technologique est le fruit des travaux d'un chercheur de l'IREQ, François Morin, qui a conçu le prototype en 1985 et qui fut par la suite amélioré par Tecrad.

Chaque unité se vendra, en y ajoutant des éléments périphériques, entre \$5,000 et \$6,500, un prix concurrentiel s'il faut en croire les spécialistes de Tecrad et d'Hydro-Québec.

M. Allard prévoit vendre quelques milliers d'unités de l'appareil au cours des cinq prochaines années, ce qui rapporterait entre \$15 et \$20 millions à Tecrad.

Accueil favorable

Le président s'est d'ailleurs dit étonné de l'accueil très favorable reçu par le nouvel appareil dans les entreprises qui ont été contactées. Les premiè-

res unités commerciales ne sortiront de chez Tecrad qu'à la fin mai mais déjà 200 commandes fermes provenant de divers pays ont été reçues. M. Allard estime qu'il existe un potentiel de vente de 700 unités au Japon et que les Etats-Unis pourraient en absorber plus de 2,000. En Europe, la prospection ne fait que débiter. M. Allard signale que la faiblesse du dollar canadien par rapport au yen japonais et aux devises européennes rend l'appareil encore plus compétitif sur les marchés internationaux.

Ici, Hydro-Québec prévoit qu'environ 200 appareils pourraient être acquis.

L'entente signée entre l'entreprise et la société d'Etat prévoit que Tecrad versement des redevances de deux pour cent sur les 200 premiers appareils vendus puis d'un pour cent sur le reste.

ÉCONO-BRÈVES

Bilrite: hausse des ventes

ANJOU (PC) — Au terme du premier trimestre de l'année civile, les ventes de Bilrite Nightingale Inc. (BNI) ont atteint \$22.9 millions contre \$20.8 millions pour la période correspondante en 1987, soit une progression de 10 pour cent. Le bénéfice net a augmenté de 12 pour cent, passant de \$615 à \$688 millions. BNI fait partie du groupe Canam Manac.

Uniroyal: emplois supprimés

KITCHENER, Ont. (PC) — Une centaine d'emplois chez Uniroyal Goodrich Canada Inc. seront supprimés au cours des 18 prochains mois, a fait savoir la compagnie mercredi. L'usure naturelle du personnel et une douzaine de postes vacants réduiront le nombre d'employés touchés par la réorganisation. Le président de la compagnie a noté que Uniroyal Goodrich devait améliorer ses bénéfices.

Opérations restructurées

MONTREAL (PC) — La Banque canadienne impériale de com-

merce a annoncé mercredi une importante restructuration de ses opérations européennes de banque d'investissement dont les bureaux sont à Londres. Cette restructuration entraînera le licenciement de 124 membres du personnel, précise la Banque dans un communiqué émanant de la City. Les pertes d'emploi touchent particulièrement les activités des marchés de capitaux internationaux de CIBC Ltd et les opérations reliées aux actions de CIBC Securities Ltd et de CIBC Investment Management Ltd au Royaume-Uni. Ces licenciements, dit encore le communiqué, sont devenus nécessaires compte tenu du ralentissement des activités sur les marchés boursiers au Royaume-Uni depuis le 19 octobre et de l'acquisition imminente de Wood Gundy par la CIBC.

CARRIÈRES ET PROFESSIONS



CENTRE CITADELLE

Le Centre Citadelle recherche un(e) candidat(e) pour combler le poste de

REPRÉSENTANT(E)

en piscine creusée et hors terre

Qualifications requises:

- Bonne présentation
- Expérience pertinente
- Personne dynamique et autonome

Pour les personnes intéressées

se présenter au

848 Principale à Granby
demandez Marcel Boutin

C10382

Infirmier(ère)s

(temps partiel)

- * Membre de l'O.I.I.Q.
- * Un an d'expérience clinique

Infirmier(ère)s auxiliaires

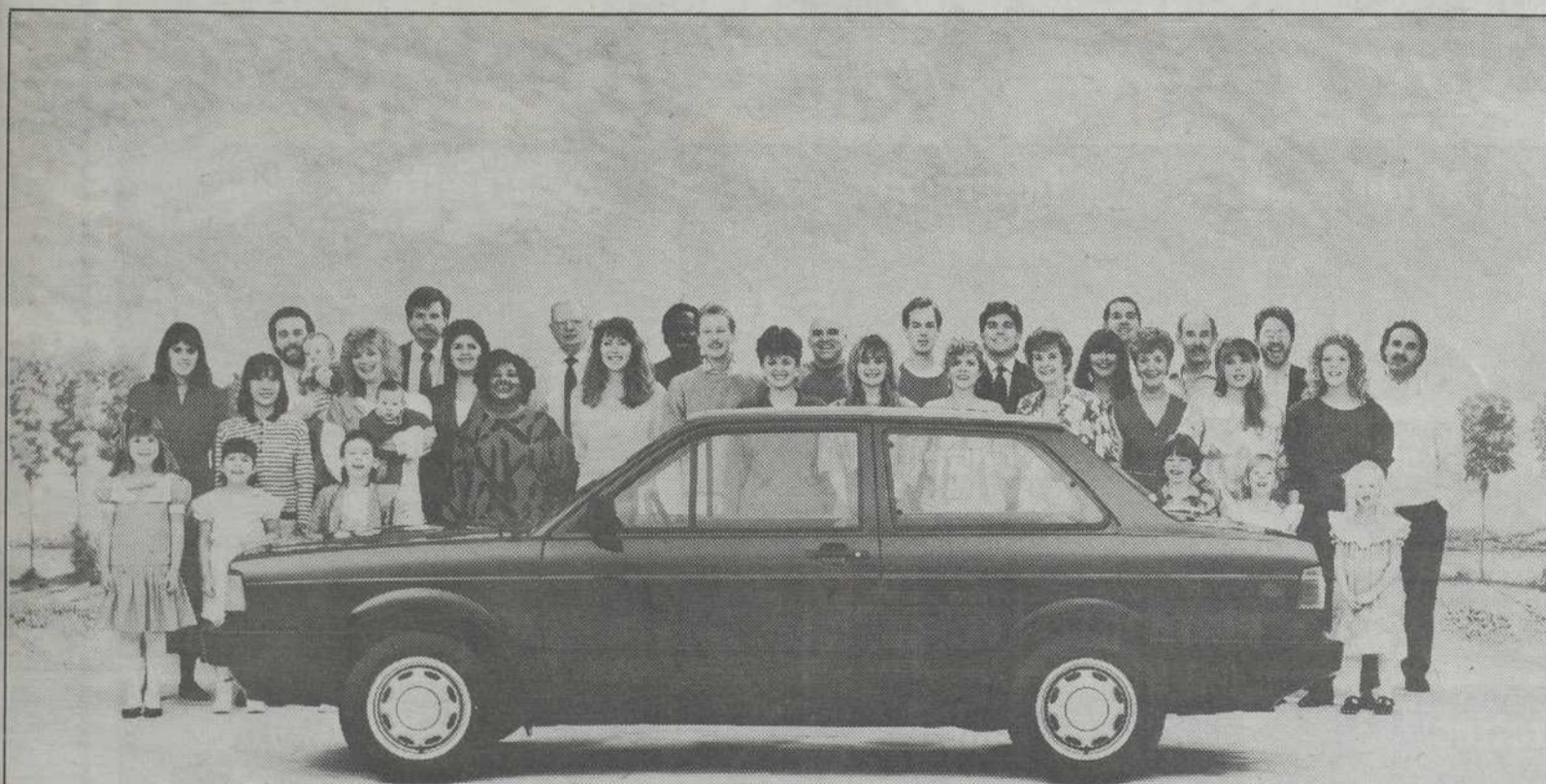
(Temps partiel)

- * Un an d'expérience

Prière de s'adresser au:

Centre d'accueil de Cowansville
Service du personnel
200 Principale
Cowansville
J2K 1J2
263-5142

C10660



Fox populi.

Comment expliquer que la Fox soit devenue, si l'on peut dire, la nouvelle voiture du peuple.

Les raisons sont fort simples.

En plus de bénéficier de la haute technique allemande, la Fox possède, malgré son prix modique, un équipe-

ment de série qui permettrait de la ranger dans une catégorie de voitures plus coûteuses.

L'intérieur est fini avec un soin méticuleux et tout est agencé pour rendre la conduite aussi efficace qu'agréable. Et vous avez le choix de trois modèles:

2-portes, 4-portes, et une familiale.

Venez prendre le volant d'une Fox, et découvrez pourquoi de plus en plus de gens l'adoptent - tous des fins renards.

N-0750



FOX. A partir de 8 980 \$.

* Basé sur le prix suggéré par le constructeur du modèle deux-portes. Options: frais de transport et de préparation en sus. Un concessionnaire peut vendre moins cher.

Les Automobiles Gran-Mont Inc.

1133, PRINCIPALE, GRANBY/372-4763

L-19956

Avant de faire vos achats, n'oubliez pas ceci:



Nous vous offrons
DES BAS PRIX
QUOTIDIENS
sur des centaines
d'articles



NOUS
GARANTISSONS
que nous ferons face
aux prix
de nos
concurrents



Nous nous engageons
à répondre de nos
produits avec une
GARANTIE
SANS PROBLEME

Voici 9 bonnes raisons de magasiner chez **Woolco** cette semaine

Bas culottes Myrtil

100-165 lb
couleurs estivales
p. cour. 1.79

143

chac.

Détergent

pour la lessive A.B.C.

format de 12 litres
frais parfum de propreté

599

chac.

Serviette de plage

100% coton
grandeur: 30" x 60"
choix de couleurs et de motifs
p. cour. 8.96

796

chac.

Rabais de 50%!!

Peinture C.I.L.

latex fini satiné
3.8 litres
offert dans un vaste
choix de couleurs
p. cour. 21.99

10⁹⁹

chac.

Poubelle

avec couvercle
49.5 cm de diamètre x 53.3 cm
de haut
antirouille et indéformable
couleur verte

14⁹⁶

chac.

Ensemble de draps

"Heritage"

60% polyester, 40% coton, choix de couleurs et de motifs

lit simple: 16.96,

en spécial **15⁰⁰**

lit double: 25.96,

en spécial **22⁰⁰**

grand lit: 33.96,

en spécial **26⁰⁰** chac.

Cigarettes

de marques canadiennes
ordinaires ou grand format
paquet de 25

2249

chac.

Filière

2 tiroirs
plaqué chêne
poignées en laiton
p. cour. 99.87

7997

chac.

Téléviseur 14"

"Ultra"

garantie 3 ans
sélecteur rotatif
antenne télescopique VHF,
amovible
p. cour. 299.00

22999

chac.



En solde jeudi, vendredi,
et samedi.

Des bas prix...et tellement plus à découvrir!

PETITES ANNONCES

Dès 8 h,
jusqu'à 17 h 30,*
composez
375-8888
* avant 16 h.
pour publication
le lendemain

RUBRIQUES

IMMEUBLES	201 à 214
FINANCES	221 à 226
LOCATION	241 à 258
DIVERS	261 à 273
MARCHANDISES	281 à 289
EMPLOIS	301 à 308
ÉDUCATION	321 à 323
SERVICES	341 à 347
VÉHICULES AUTOMOBILES	361 à 371

Pour placer une petite annonce signalez:

375-8888

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

1. SECTEUR PARC YAMASKA: Bungalow tout brique, garage attenant, armoires de chêne, grand terrain paysager avec jardin, vignes, arbres fruitiers. Taxes minimales. UN REVE DES PLUS ACCESSIBLE. A QUI LA CHANCE.

2. PRIS REDUIT POUR VENTE RAPIDE... Charmante maisonnette, 2 plus 1 c.c., armoires de chêne, garage attenant sur beau terrain paysager. FAITES UNE OFFRE.

3. JOLI BUNGALOW, tout brique, armoires de chêne, garage. Pour moins que le prix de l'évaluation...

4. RESIDENCE DE PRESTIGE, dans un secteur huppé, je suis tout brique avec 8 pces, mon s-sol est aussi beau que le haut et je réside sur un super terrain paysager. Vous en serez fier.

5. VOUS CHERCHEZ une résidence secteur Montplaisant? J'ai ce qu'il vous faut. Bungalow 6 1/2 pces sur terrain 38,000 p.c. C'est à voir.

JE RECHERCHE MAISONS RESIDENCE ET DUPLEX POUR MES CLIENTS. MARIE RÉMILLARD, 378-8461 ou 372-0988, TRUST GENERAL, COURTIER.

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

*** 617 LEGER ***
Maison en brique, avec garage, porte élect. foyer en pierre naturelle, située sur grand terrain paysager de 22,000 pi. environ. Accepterais échange pour propriété à revenus ou ferme près de Granby. Inf. 375-7055

1. VOUS CHERCHEZ UNE RESIDENCE SECTEUR MONTPLAISANT? J'ai ce qu'il vous faut, bungalow brique, 6 1/2 pces, sur terrain de 38,000 p.c. C'EST A VOIR!

2. MAISON MOBILE 60x24, plaque Jenn-Air, four encastré. Grand terrain 75x160. Secteur calme et recherché. Offrez-vous une visite. MARIE RÉMILLARD, 378-8461 ou 372-0988, TRUST GENERAL, COURTIER.

TRUST GENERAL
Le Maître Courtier

A votre service en tout temps pour un service PROFESSIONNEL et UNE TRANSACTION SANS PROBLÈMES.

Tony Vandoorn
378-8461
378-0469 C-9904



201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

134 - CANTON:
Québécoise 28 x 44 avec garage 16 x 25, tout brique, impeccable, superbe terrain aménagé par professionnel. FAUT VOIR.
CLAUDE FOURNIER, 378-8461, 378-7196, TRUST GÉNÉRAL, courtier.

177 - ADAMSVILLE:
Bungalow rénové, 2 c.c., grand bay window, terrain de 43,000 p.c. très bien aménagé, 140 pi. sur la rivière, piscine, garage, faut vendre. PRIX DEMANDÉ: 69,000.00\$
CLAUDE FOURNIER, 378-8461, 378-7196, TRUST GÉNÉRAL, courtier.

188 - CANTON: Ranch 32x70, brique, bois franc, foyer, excellent achat. FAITES UNE OFFRE. CLAUDE FOURNIER, 378-8461 ou 378-7196, TRUST GENERAL, COURTIER.

Pour le succès d'une transaction immobilière professionnelle

MARIE RÉMILLARD
378-8461
372-0988

Pour achat ou vente de votre propriété, n'hésitez pas à me contacter en tout temps.

C-10287

TRUST GENERAL
Le Maître Courtier



Les Immeubles Bellefleur & Morin Inc., courtier

CLAUDE ROY
378-4120 ou 372-2290

Jamais habitée, dans canton, super plan de maison 7 pces, 2 s. bain, bois franc partout, bain tourbillon, mezzanine, etc. FAUT ABSOLUMENT VOIR!

UNE AUBAINE: Secteur Léger, immense maison de prestige sur très grand terr. Libre immé. PROFESSIONNELS, FAITES VOTRE OFFRE!

C10359




A VENDRE
IMMEUBLES LUC GIRARD INC. courtier
45 Centre, suite 2
GRANBY, 372-4366

3387 GRANBY: magnifique terrain prêt à construire, 160x155, secteur favorisé.

3599 CANTON GRANBY: Cottage contemporain moderne, 7 1/2 grandes pces, garage, terrain 150x134.

2821 PRES DE BROMONT: Magnifique cottage 5 1/2 pces, chauff. élect., splendide terrain. Taxes minimales.

3550 GRANBY: Bungalow 8 pces, 4 c.c., secteur paisible, 70,000.00\$.

3578 CANTON DE SHEFFORD: Maison canadienne en pierre et brique, 9 pces, garage double, const. 1983, 8.82 acres de terrain, taxes minimales.

3590 ST-ALPHONSE DE GRANBY: Bungalow moderne brique, de 4 1/2 pces, constr. 1987, taxes minimales.

3551 CANTON GRANBY: Bungalow 8 pces, 5 c.c., grand terrain paysager, 65,500.00\$ seulement.

CONSTANT TRUDEL
372-8680 (RÉS.)


3484 ROXTON-SUD: Ferme 145 arpents dont 120 boisés, possibilité 2,500 entailles, grange, roulotte, chalet 20x24, lac artificiel.

3508 ROXTON POND: Triplex 1 de 4 1/2, 2 de 2 1/2, rapporte 7,360.00\$. Prix 47,000.00\$.

3485 GRANBY: Rue Bérard, bungalow brique, 5 1/2 pces, abri d'auto, allée asphaltée.

3564 GRANBY: 3 logis brique, 5 1/2 pces chacun, plancher bois franc, piscine, remise.

C-10352



201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

185 - BONSECOURS... 95 acres avec cottage, très bien rénové avec goût. Grange et remise neuves. Vue sur Mont Orford, près du lac Bowker, 25km de Bromont. Prix en bas de sa valeur. FAITES UNE OFFRE.
CLAUDE FOURNIER, 1-514-378-8461, 1-514-378-7196, Trust Général courtier.

250 RUE ROY: Propriété à vendre avec possibilité de 2 logis, terrain 135x50. Inf. 372-2159

A VENDRE OU A LOUER, secteur des Galeries, semi-détaché, constr. 1987, 5 1/2, salle de lavage, sortie pour balayouse centrale, terrassement fait, libre imm., au 581-583 DeVaudreuil. Agent s'abstenir. 378-7119 ou 378-4267

A WATERLOO, au 960 Western, maison avec revenu d'un loyer, 2 garages, grand terrain. 539-1297

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

ACTON VALE: maison, avec grand terrain boisé, 3 c.c., sous-sol fini, garage indépendant. Après 21h30 667-3772, après 13h30 662-6317

DIRECTEMENT DU PROPRIÉTAIRE

Idéal pour jeune famille, près d'une école.

Bungalow isolation +, 5 pces, 3 c.c., chauff. élect. et à l'huile, combustion lente, garage, remise, terrain paysager.

396, rue Duvernay, Granby
372-8016

C-10147

UNI Les Immeubles UNI INC., courtier
Bur: 635 rue St-François, Granby, 372-5340

SUPERBE PROPRIÉTÉ GRANBY: Je me distingue, mon intérieur est très fonctionnel, salon en plancher de bois franc, chauffage électrique, garage adjacent, terrassement hors pair. Excellent prix.

A PROXIMITÉ DU PALAIS DES SPORTS: Je me distingue, façade en brique, entrée split. Dimensions 21'x36', 2 niveaux de plancher. La qualité et le prix vous convaincront. Occupation immédiate.

VOUS RECHERCHEZ L'ORIGINALITÉ: Construction neuve de 28' irr. x 44', façade en brique, fenêtres françaises. 2 niveaux, patio de ciment, dans site très recherché. Pour moins de 75,000.00\$. Occupation d'ici 30 jours.

BROMONT DÉVELOPPEMENT ST-ANDRÉ: Nous avons de très belles maisons à vendre dont 3 sont présentement libres aux visites. Dans un site de rêve, immense espace vert. Prix concurrentiel. C'est sûrement ce que vous désirez!

A HUIT MINUTES DE LA VILLE: Là où la qualité et le design sont supérieurs. Propriété de prestige, pour la personne d'affaires ou le professionnel. Magnifique terrain paysager, vue spectaculaire. Autres bâtisses pouvant servir à différentes fins. Il faut voir sans faute!

UN CHOIX ILLIMITÉ. CONTACTEZ-MOI
ADRIEN ARES
Agent Immobilier
Bureau: 372-5340 Résidence: 378-3651

CAMPAGNE DE ST-CÉSaire: Vous recherchez espace et confort dans un environnement exceptionnel. Bungalow brique, sous-sol fini, beaucoup d'extra. Cause de vente, transfert.

VILLE DE ST-CÉSaire: Vous avez de jeunes enfants? C'est la maison qu'il vous faut. Bungalow 3 c.c., sous-sol semi-fini, face à un parc d'amusement. Occupation rapide!

ANGE-GARDIEN:
Bungalow 1984, 2 plus 1 c.c., 2 salles de bain, sous-sol fini. Décoration chaleureuse. Très bien situé à proximité de l'autoroute 10.

PIERRETTE ROBERT
Agent Immobilier
Bureau: 372-5340 Résidence: 469-3805
Affiliés à l'étude de Me André Laurin

C-10371










ROXTON POND

Maison à paliers, 13 pces, 4 c.c., salle de bain 14'x15', sous-sol semi-fini, thermopompe, garage chauffé, terrain 34,000 p.c.

Sans agent

Prix: 110,000 \$

372-3514

C10632



201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

BUNGALOW rue Guertin, 5 min. de IBM, et 5 min. centre-ville de Granby, 34,000 pi.ca. terrain paysager, entrée pavée, abri d'auto, patio 13x16, sous-sol fini, 3 c.c., comb. lente. Cause: transfert. Prix: 69,000\$. Pas d'agent! Inf. Sylvain à 375-5510 ou laissez message

BUNGALOW rue Chateauguay, 28x38, 5 1/2 pces, planchers bois franc, hangar, 372-5952.

JUMELÉ 22x30, au 161-163 Balzac, de haute qualité. CONST. BELAND & FILS Inc. 375-3450

MAISON À VENDRE en brique, 5 1/2 pces, cour asphaltée, garage attenant, piscine creusée. 68,000\$. Près de Waterloo. Inf. 539-0512

MAISON À VENDRE située sur terrain commercial, 3 étages, 53x40, Rue Shefford, Bromont (centre-ville). 534-2872

NOUVEAU SUR LE MARCHÉ, bungalow de briques, 26 x 60, 8 1/2 pces, garage double, foyer de pierres, terrain 49,866 p.c., prix demandé 72,000\$. Faites une offre. FRANCOIS POTVIN, 378-8461, 375-1439, Trust Général, courtier.

OCCASION UNIQUE! Je mesure 26x42, j'ai du beau bois franc, je suis toute jeune, j'aimerais rencontrer nouveau propriétaire qui n'aime pas payer trop cher de taxe. Mon prix: 72,000\$. Pour me voir, contactez Yves Mercure, agent, Les Imm. Bellefleur et Morin, 378-4120 ou 375-7896

PAR LE PROPRIÉTAIRE

Maison située dans parc industriel, site commercial, terrain 16,000 p.c. Arbres matures, 2 garages, atelier, 2 cours asphaltés + haies. Dans les 50,000\$.

AUSSI TABAGIE

Bien située avec bon potentiel de rendement. Au prix de l'inventaire. Dans les 10,000\$.

Acheteurs sérieux seulement. Possibilité d'échange (bloc-appartements). Inf. rés. 378-5299 ou 378-9071 demandez la Tabagie.

PAR LE PROPRIÉTAIRE Granby, semi-détaché, const. récente, très grand terrain, aspirateur central, 4 c.c., remise, planchers bois franc, raison; transfert. Jour, 378-4646, Réjean Couture, soir et fin de semaine 298-5555.

PAR LE PROPRIÉTAIRE: Joli bungalow en pierre et brique, avec garage, 7 1/2 pces, plus salle de séjour au sous-sol, armoires en chêne, four et micro-ondes encastrés, plaque Jenn-Air, lave-vaisselle, broyeur à déchets, balayeuse centrale, air climatisé, piscine creusée en béton de 20x45. Très bien situé, près des écoles, église, centre d'achats, dépanneur, etc. Evaluation municipale: 84,500\$. Vendrais 92,000\$. Pour rendez-vous: 372-8316. Acheteur sérieux seulement.

RUE GROVE: bung. 8 1/2, revenu 540\$/mois, piscine creusée, terrain très bien paysager, garage. 375-5750 ou 1-663-2429

SECTEUR DES GALERIES

Bungalow 5 1/2 pces, 3 c.c. abri d'auto, remise, piscine hors-terre 24', sous-sol demi fini, etc. Au 190 Moreau. Agents s'abstenir. 378-6990

ST-ALPHONSE 4 1/2 pces, terrain boisé de 20,000 p.c. Prix raisonnable. 378-9571 ou 375-4022.

ST-ALPHONSE: Maison neuve 5 1/2 pces, 28x40, 66,000\$.

FONTAINEBLEAU: Maison mobile, 5 1/2 pces. CHALET 3 1/2 pces, au bord de l'eau.

ANDRE LAVIGNE, agent, 379-5481, Imm. Impérial, courtier, 372-2030

TERRASSE BELLEVUE Constr. neuve, très luxueuse, brique, garage, terrassement paysager, 2 patios, 10 pces, 4 c.c., 2 salles de bain, salle de jeux, salle de séjour, chauffage radiant, éclairage halogène et beaucoup d'extras. Par propriétaire. Au 3 Des Rouges-Gorges. 378-0063

202 PROPRIÉTÉS À REVENUS À VENDRE

* **DUPLEX** neufs, grands 4 1/2 pces, situés rue Caron, logis du haut loué à 450\$, béton sur plancher, armoires en chêne, tapis, céramique, fixtures élect., rampe aluminium extérieur. Prix compétitif. 89,900\$, 5,000\$ comptant, facilité de financement. 372-0382

* **GRANDS JUMELÉS**, brique, avec garage, 5 1/2 pces, grand terrain, loués 610\$ chacun, prix 68,500\$ chacun, comptant 5,000\$. Aussi autres grands jumelés, 5 1/2, extérieur en vinyle avec abri auto, grand terrain, 58,000\$ chacun, 5,000\$ comptant. 372-0382

* **2-6 LOGIS**, de 1 an, tout brique, rampe aluminium ext. béton sur chape plancher, cour asphaltée, terrassement, tous loués, rapport 24,120\$ annuellement, situé au 196 et 200 boul. Fortin, prix 205,000\$ chacun, non négociable, 10,000\$ comptant chacun. Pour inf. Construction Georges Landry Inc., 372-0382

202 PROPRIÉTÉS À REVENUS À VENDRE

* **DUPLEX** 5 1/2 pces, bon secteur, logis du bas libre à l'acheteur, planchers bois franc, s-sol fini, grand terrain à l'arrière. **CLAUDETTE MERCURE**, 378-2100, 375-6994, Century 21 Des Cantons, courtier.

135 - GRANBY:

Immeuble à revenus 2 x 5 1/2 pces, avec un autre local commercial. Centre-ville. Revenus bruts 11,280.00\$ Possibilité de construire sur le même terrain.

CLAUDE FOURNIER, 378-8461, 378-7196, TRUST GÉNÉRAL, courtier.

142 - HAUT DE VILLE:

Duplex tout brique, très éclairé, moderne, placement sûr. Haut loué à 500.00\$ **CLAUDE FOURNIER**, 378-8461, 378-1794, TRUST GÉNÉRAL, courtier.

155 - GRANBY: 12 x 4 1/2 pces, près des Galeries. Revenus bruts 46,560\$. Excellent placement. **CLAUDE FOURNIER**, 378-8461, 378-7196, Trust Général courtier.

170 - GRANBY:

Près des Galeries, duplex neuf 5 1/2 pces, avec sous-sol, brique, subvention. Revenus assurés.

CLAUDE FOURNIER, 378-8461, 378-7196, TRUST GÉNÉRAL, courtier.

186 - GRANBY:

4 logis neuf, brique en construction. Très moderne. FAITES VITE. **CLAUDE FOURNIER**, 378-8461, 378-7196, TRUST GÉNÉRAL, courtier.

DUPLEX NEUF rue Langlois, près des Galeries, 2 grands 5 1/2, insonorisé, planchers béton. Inf. 378-1348 ou 372-9413

POUR INVESTISSEURS:

7 logis, bien situé, près école, église et des Galeries. Peut d'entretien. Revenu 26,220\$. Pour 50,000\$ comptant.

18 LOGIS, revenus 66,900\$, prix 7.2 fois les revenus.

Pour inf. **ALAIN COTE**, Les Immeubles UNI, courtier, bur. 375-3885 ou rés. 375-4646.

REVENU 3,000\$ par semaine, devenez patron d'une cantine bien située à Cowansville. Comptant demandé 30,000\$ environ. **IMM. FÉDERON**, courtier, (514) 375-2176.

ST-CESAIRE: 24 grands logements, électrique locataire, constr. supérieure 1985, 8.3X les revenus. Privé. 653-3397, 653-5947

206 MAISONS MOBILES À VENDRE

MAISON MOBILE 60 x 24, plaque Jenn-Air, four encastré, grand terrain 75 x 160, secteur calme et recherché. OFFREZ-VOUS UNE VISITE.

MARIE RÉMILLARD, 378-8461, 372-0988, TRUST GÉNÉRAL, courtier.

MAISON MOBILE à vendre ou à louer, 50'x10' située à Roxton Falls. Demandez Alain après 19h à 548-2204

MAISON MOBILE 14x68, 1978, sur terrain loué, 2 remises, antenne incluse + lustre. Très propre. Par le propriétaire. Inf. 378-0056

MAISON MOBILE au Parc Fontainebleau, 14 x 60, pouvant être financée par propriétaire avec léger comptant.

MAISON MOBILE avec solage, cave de 8 pi., terrain 350 x 400, dans les 40,000\$ C'est une aubaine!

TRANS-ACTION, Imm. MS, courtier J.J. Bazinet, 378-2484

ROULOTTE "Prowler" 1978, 24 pi. avec avertisseur autom. poêle 4 ronds et four, grande s-bain complète. Très propre. 6,500\$. 372-2746

ROULOTTE TERRY 24 pi., très propre, avec cuisine d'été et remise. Prix raisonnable. 378-3922

ROULOTTE Unik 1970, 27 pi. très propre et en très bonne condition, 5,500\$. Inf. 263-5016

ROULOTTE Unik 1978, très propre, couche 6 personnes, douche. Faut voir, 7,900\$. Jour: 378-2785, soir: 375-1114.

URGENT BESOIN

de ROULOTTES et de TENTES ROULOTTES usagées. Payons comptant. S'ad. Campeur Moderne, 378-4443

— **MAISON MODULAIRE** 1986, 2 c.c. chauffage électrique, Jenn-Air, four encastré. Très belle! Dans les 30,000\$.

GUY PAUL GUERTIN, 378-8461 ou 372-1548, **TONY VAN DOORN**, 378-8461 ou 378-0469, TRUST GENERAL, COURTIER.

208 TERRAINS À VENDRE

** DOMAINE ACROTÈRE **

Endroit paisible des plus recherchés de Granby. Terrains de 20,000 p.c. et plus, boisés. Prix alléchants. Inf. 378-3472 ou 375-7055

179 - GRANBY: Terrain 40,000 p.c. zoné institutionnel. Beaucoup de possibilités. **CLAUDE FOURNIER**, 378-8461, 378-7196, Trust Général courtier.

TERRAIN Canton de Granby, 20,100 pi.ca., prêt à construire. Inf. après 16 h, 375-3111.

208 TERRAINS À VENDRE

MONTAGNE SHEFFORD: superbes terrains en montagne à vendre, vue panoramique sur ski Bromont et le village, soleil toute la journée et tranquille, choix sur 25 lots de 65,000 pi.ca. et plus, à partir de 0.25\$ le pi.ca. 375-0000

TERRAIN MULTIFAMILIAL Nouveau développement situé près du centre d'achat à Cowansville, différentes grandeurs, pour construction de 6 logements et plus, taxe d'amélioration locale payée. Inf: 378-1348 ou 372-9413 ou 378-4006

TERRAINS MULTIFAMILIAUX: Rue Laurent, avec services, prêts à bâtir. 1 pour 6 ou 8 logements et l'autre jusqu'à 18 logements. 375-4792.

209 TERRES-FERMES À VENDRE

FERME À BOEUF ou à lait, 365 acres, avec vue panoramique, très beaux bâtiments, avec sucrerie de 7,000 entailles sur tubulure. Pas d'agent. (514) 535-6628.

TERRE À VENDRE à Roxton Falls, 47 acres, prête à cultiver, niveler, drainer. 1.2km de façade sur le chemin. Demandez Alain après 19h à 548-2204

210 COMMERCES À VENDRE

CANTINE à vendre, située au Centre Familial de Roxton Pond, tout équipée. Inf. après 20 h, 372-2678.

CANTINE AVEC maison attenante. Tout neuf. Très bon chiffre d'affaires. Cause de vente: maladie. Prendrais échange.

TONY VANDOOORN, 378-8461 ou 378-0469, TRUST GENERAL, COURTIER.

CANTINE MOBILE à déménager, toute équipée, friteuse, plaque, "steamer", etc. Fini les patrons, soyez votre propre patron. Prix à discuter. 514-774-5532.

CLUB DE SPECTACLE (danseuses), très très rentable. Bien tenu et de bonne réputation. Une bonne affaire pour le prix. RE/MAX P. BELLEMARE, Michel Tellier, sans frais 1-800-361-1430 code 16.

DEPANNEUR avec pompe à essence, immeuble à revenus. Vente plus de 1 million. Cause de vente: maladie. **IMM. MICHEL GODBOUT & Ass.** courtier, 378-6444

FOND DE COMMERCE DE DETAIL de vêtements d'enfants, 0-18 ans. Valeur des stocks et équipement 45,000\$. Doit être vendu rapidement. A prix d'aubaine. Appelez 293-7271 sans obligation et demandez Yvan.

RESTAURANT tout équipé, 28 places, bâtiment 30 x 30, grand stationnement, terrain 390 x 350, plus maison mobile, 75,000\$ 532-2833.

— **DEPANNEUR**, site exceptionnel, local neuf, possibilité chiffre d'affaires 1/2 de million par an. SUR RENDEZ-VOUS.

— **COMMERCE** de meubles usagés, bâtisse 40x80. Terrain 39,000 p.c. Tout l'inventaire. 85,000\$ négociable. Balance de vente possible. Endroit très passant.

— **SALON DE COIFFURE** près des Galeries, établi depuis 10 ans, excellente clientèle.

— **SOYEZ À VOTRE COMPTE** et travaillez seulement 5 mois par année. Cantine avec maison attenante.

TONY VAN DOORN 378-8461 ou 378-0469

GUY-PAUL GUERTIN 378-8461 ou 372-1548

TRUST GENERAL, COURTIER.

225 OCCASION D'AFFAIRES

"RESEAU DE "NETWORKING"
Bâtissez un avenir sûr avec nous. Personnes ambitieuses.

A temps partiel.
Revenus selon qualifications.
Formation fournie

Possibilité de 15,000\$ à 18,000\$/an
Inf. 539-3731 ou 378-9165

241 APPARTEMENTS À LOUER

* **1 MOIS GRATUIT** *
pour bail débutant en avril, mai 88
GRANDS ET LUXUEUX 4 1/2

cuisine en mélamine
aspirateur central
porte patio
stationnement avec prise

INF. "JARDINS DENISON"
228-230 Denison
375-0107

1-1 1/2, 2 1/2, 3 1/2, 4 1/2
meublés ou non
Centre-ville
378-6966

1x3 1/2, meublé ou non, très propre, intercom, porte patio. 378-7843 ou 378-1328

1 1/2-2 1/2, propre, tranquillité, intercom, concierge, salle lavage, stationnement, chauffés, eau chaude fournie. A 100 St-Hubert. Inf. 378-4437 après 17h 372-3219

241 APPARTEMENTS À LOUER

* **1 MOIS GRATUIT** *
pour bail débutant en avril, mai 88
grands 3 1/2-4 1/2
aspirateur central
porte patio

stationnement avec prise
ménage fait
près des centres commerciaux

optionnel: meublé
RENSEIGNEMENTS:
375-7527
378-4817

330-334 Simonds.

2 1/2, meublé, tranquille, entrée privée, eau chaude fournie, près centre d'achats, 250\$/mois, au 462 Bourget. Libre fin avril. Après 17h à 375-3557

3 1/2 LIBRE IMMÉD. 220\$/mois, meublé, très propre, au 191, boul. Fortin, app. 3. S'adresser au 187 boul. Fortin app. 5. 375-1398 ou 378-0200

3 1/2 meublé, chauffé, éclairé, au 94 St-Urbain. 2 1/2, au 31 Centre. Libres 15 avril et 1er mai. 375-1726

4 1/2 PCES. non chauffé. Aussi 3 1/2 pces, meublé, chauffé, eau chaude fournie. ET 1 1/2 pce tout compris. 378-8690 ou 378-7969

APP. 1 1/2, propre, meublé, chauffé, éclairé, libre 1er mai, service lav.-sècheuse, au 311 Principale, 185\$ par mois. Aussi grand 4 1/2, 310\$/mois. 378-7422

APP. 2 1/2 meublé, chauffé, éclairé, situé centre-ville, très propre. 378-6340, 378-4890.

APP. 2 1/2, meublé, chauffé, éclairé, près du centre de ski, à 74 Pontiac, Bromont. Inf. 534-2413

App. 2 1/2-3 1/2
meublés, éclairés, chauffés. Inf. 378-1486

APP. 3 1/2 meublé, chauffé, éclairé, situé centre-ville. 375-2009.

APP. 3 1/2, rue Évangéline, près des Galeries, meublé, chauffé, éclairé, aspirateur central, 325\$ et 345\$/mois, libre mai-juin-juillet. S'ad. au 99 Bourassa, 372-3590.

GRAND 3 1/2 PCES meublé, balayeuse, eau chaude fournie, serv. lav.-séch., situé au 303 St-Charles-Sud, libre en juin ou juillet. 378-4486 ou 378-4640.

IDEAL POUR GENS RETRAITÉS centre-ville, 1 1/2, 2 1/2, modernes, place rangement, s. de lavage, système d'intercom, aspirateur central. 375-6495

LIBRE IMMÉD. MAI, JUIN
2 1/2-3 1/2, meublés ou non, chauffés, remise, s.lavage. Inf. 372-1378, 375-7735.

PLACE MAISONNEUVE RÉCIDIVE, CONSTRUCTION D'UN NOUVEL IMMEUBLE de luxeux appartements 3 1/2-4 1/2 à prix concurrentiels, à l'épreuve du feu, avec toit cathédrale, salle de bain en céramique, insonorisation supérieure, système d'intercom, service de conciergerie, et plus encore.

La Place Maisonneuve, 763 Buissière, angle Maisonneuve et Buissière. Heures de visite disponibles sur appel. 378-6203.

ST-CESAIRE: 3 1/2, meublé, très propre, porte-patio, balcon, balayeuse centrale. 469-2211 ou 378-1328

243 MAISONS À LOUER

A VILLA FORTIER, Maison 3 chambres, s. à dîner, sous-sol fini, foyer, très propre, grand terrain, libre imm. Soir 372-8147.

FARNHAM (Rainville): Maison neuve, 9 1/2, plusieurs inclus, 550.\$ par mois, libre imm. Aussi cabines 500.\$ ou 600.\$ (4 personnes) pour la saison, sites 350.\$ pour la saison.

Avantages du terrain de camping: seulement 45 terrains. Accès à la rivière, piscine pataugeuse, quais, pédalo, pêche. Feu de camp central; jeu de fers, jeux de shuffle board, etc.

CAMPING MAGENTA
1416 Magenta Ouest
Bromont 2
Inf: 263-6490

LUXUEUX SEMI-DÉTACHÉ, 3 c.c. 2 s.bain, armoires en chêne, planchers de bois franc, sous-sol. Libre 1er juillet. 615\$/mois. 48-50 Bélar, 615\$/mois. 372-7738

MAISON DE CAMPAGNE meublée. Après 18h à 539-1884

MAISON MOBILE à louer, située Domaine Lacroix, East Farnham, 3 c.c. entrée lav.-séch. 400\$/mois. Libre imméd. 1-592-1598; soir ou fin de semaine: 263-5878

SEMI-DÉTACHÉ situé rue Dozois, 3 c.c. foyer, garage, balayeuse centrale, grand terrain. Entretien gazon et déneigement. 683\$ par mois. Inf. 372-2000, 372-5046

244 LOGEMENTS À LOUER

* **1 MOIS GRATUIT** *
pour bail débutant en avril, mai 88, grands et luxueux 4 1/2, cuisine en mélamine, aspirateur central, porte patio

RENSEIGNEMENTS:
228-230 Denison
375-0107.

244 LOGEMENTS À LOUER

*** 4 1/2 ***

Magnifique, incomparable
bien insonorisé, intercom
aspirateur central
case de rangement,
stationnement privé
à partir de 335.\$
Il faut le voir

Occupation immédiate, et commencez à payer que pour le 1er juin 1988. 375-0072

* DANS UN DUPLEX *

AU 169 ST-JEAN BAPTISTE
Construction 2 ans, 5 1/2 pces, armoires en chêne, boiserie teintes et vernies ainsi que foyer naturel, garage, en plus formant le même logement grande salle familiale au s-sol avec foyer, autre ch. bain complète et grande chambre coucher avec 2 garde-robe. N.B. Le sous-sol a une entrée privée et de très grandes fenêtres, pourrait servir de bureau pour professionnel ou être partagé. Libre imm. 375-0072 ou 375-0791

1 DUPLEX NEUF avec sous-sol, rue Beaufort, angle Maisonneuve, disponible 1er juin, 500\$/mois. 375-0831, 372-9966 après 17h

* 1 MOIS GRATUIT *

pour bail débutant en avril, mai 88, grands 3 1/2-4 1/2, aspirateur central, porte patio, ménage fait, près des centres commerciaux, optionnel: meublé.

RENSEIGNEMENTS:
375-7527; 378-4817
330-344 Simonds.

1 MOIS GRATUIT! 4 1/2 non meublé, 295\$/mois aussi 3 1/2, meublé, 260\$. Au 193 Groulx. Libres imméd. 378-0401 / 375-5321

1A- 3 1/2 SEMI-MEUBLE MAI, JUIN

Grand 3 1/2, comptoir lunch
Inst. laveuse-séch. s. de bain
4 1/2, 5 1/2, MAI-JUIN-JUILLET

Système d'intercom, près centre d'achat
372-2474, 67 Fournier.

2-4 1/2 boul. Montcalm, chauff. élect., 1 dans demi sous-sol, 295\$/mois, libre imméd., 1 au 1er étage, 310\$/mois, libre 1er août. 378-3650.

2 1/2, meublé, ch. séparée, buanderie; 3 1/2 repeint, poêle et réf. 295\$, 310\$; 4 1/2 spacieux, vue panoramique. CEDAR et MOUNTAIN. 372-6090

3 1/2 rue Reynolds, 2e étage, entrée lav.-séch. libre 1er mai ou 1er juin. 250\$/mois. Inf. 534-0502

3 1/2 semi-meublé ou non, libre immédiatement. Inf. 378-2715 de 17h30 à 18h30.

3 1/2 - 4 1/2 PCES eau chaude fournie, meublé ou non, pour mai ou juillet, peinture ref

244 LOGEMENTS À LOUER

3 1/2, 4 1/2, non meublés ou semi-meublés, pour juin et juillet, rue Fournier. Aussi 3 1/2, 4 1/2, neufs, avec comptoir lunch, pour juillet. Au 205 Simonds Sud. 372-0283 ou 375-4397.

3 1/2-4 1/2 meublés, semi-meublés ou non meublés. Service conciergerie. Situés rue Simonds voisin d'un dépanneur. Inf. 378-1092

3 1/2-4 1/2 meublés ou non, 209 rue Groulx app. 3. Inf. 378-0237

4 1/2 au 578 Penelle, Roxton Pond, mai, juin, juillet; 4 1/2 au 100 St-Urbain; 3 1/2 au 133 Drummond, pour juillet; 4 1/2, chauffé, eau chaude fournie au 21 boul. Fortin, libre imméd. et 1er juillet. Inf. 375-1726

4 1/2 MODERNE neuf de 1 1/2 an, insonorisé, balayeuse centrale, intercom, inst. lave-vaiss. Locker intérieur. Libre 1er juillet. Au 369 Massé, 375-7691 après 17h30.

4 1/2 PCES rue St-Urbain, libre le 1er juillet. Inf.: 378-0620.

4 1/2, 1er plancher, libre, 4 1/2, 2e plancher, 1er juillet, 4 1/2 demi sous-sol 1er juillet, au 452 Reynolds, bloc insonorisé, plancher béton armé, à l'épreuve du feu, grand stationnement, prise, case, porte patio, balcon. Inf. 430 Papineau, 378-8947.

4 1/2, 345\$; 5 1/2, 390\$, libre 1er juillet 1988, très propre. S'adresser au 375 Langlois, app. 3. 375-7209, 375-1398

4 1/2, 345\$; 5 1/2, 385\$ / mois, très propres, libre 1er juillet 1988. Au 335 Langlois. Conciergerie, app. 4. 378-6199 ou 375-1398

4 1/2, meublés ou non, eau chaude fournie, rues Bourgeois et Fernand. 378-1486

5 1/2 DANS UN DUPLEX, 385\$ / mois, libre 1er juin. 372-9150

5 1/2 neuf, un bas, balayeuse centrale, foyer inclus, secteur résidentiel, 450\$. Inf. 372-1974.

6 1/2 ménage fait à neuf, situé 221 Principale, eau chaude fournie, libre imméd. 370\$/mois. 372-5839

A BROMONT, face aux pentes de ski, superbe logement neuf 4 1/2, libre 1er mai ou 1er juillet. 534-2509 après 18h

A ST-CESAIRE: 4 1/2 et 5 1/2, libres 1er juillet. 469-4428 ou 469-2014 après 17h

AU 421 DUFFERIN: dans un haut, libre 1er juillet, 4 1/2, 250\$ / mois. S'adresser au 419 Dufferin, 372-6026

244 LOGEMENTS À LOUER

APPARTEMENTS RÉNOVÉS

1 MOIS GRATUIT

3 1/2, 4 1/2, 5 1/2

A partir de 250\$ / mois

Entrée laveuse-sécheuse

Tapis mur à mur

Intercom, balcon

Piscine extérieure

PLACE D'ORLÉANS

263-4104 - 263-0397 - 263-3569

110 Orléans, Cowansville.

BAS D'UN DUPLEX: constr. 2 ans, 5 1/2, 28x40, très propre, accès à la cour arrière et sous-sol, prix 470\$ / mois. Situé 279, rue Laurent, Granby. 378-4120 ou 375-7896

BEAU 4 1/2, dans édifice neuf, face à un parc, armoires en mélamine, 325\$ / mois. De 9h à 17h, demandez Manon, 372-5801

BEAU LOGIS 5 1/2, 390\$. Très propres, libre 1er juillet 1988. Au 355 Langlois. S'ad. conciergerie, app. 10. 375-3749 ou 375-1398

BELLE VUE SUR LA VILLE, 280 Denison O., secteur rue Léger, grand 4 1/2, très tranquille, porte-patio, balcon, inst. lav-séch. Prise d'auto. Inf. J.G. Marquis, 378-1047

BROMONT Logis 4 1/2, libres immédiatement. Inf. 534-2972 ou 534-0037

BROMONT: Au pied de la montagne, luxueux 4 1/2, vue splendide, balayeuse centrale, Système d'alarme, occupation 1er juillet. 534-2002 ou après 18h à 534-2509

BROMONT VILLA BONNAVENTURE Vous serez fier d'y habiter! Très grands et luxueux 4 1/2 pces, neufs, toit cathédrale, foyer, baie vitrée, etc. Situés à 3 minutes de la montagne, avec vue sur pentes de ski et golf. Inf. 378-5560

CENTRE-VILLE beaux grands 4 1/2, dont 1 libre en mai, dans imm. au 1er ou 3e étage, inson., intercom, bal. centrale, places de rangement, endroit propre et tranquille. 372-0610.

COWANSVILLE: logis 5 1/2 pces, haut de duplex, rue Dion, près centre-ville, garage, déneigement compris. Libre 1er juin ou 1er juillet. 350\$/mois. Inf. 263-7543

DANS DUPLEX NEUF: 8 1/2, foyer, clôturé, avec remise, près des Galeries de Granby, angle boul. Leclerc et Langlois. 372-8378

DANS UN TRIPLEX Logis 5 1/2 pces, à louer, situé au 38 boul. Fortin (demi sous-sol). 378-4761.

244 LOGEMENTS À LOUER

DENISON OUEST:

Au 244: 3 1/2 meublé, 4 1/2, chauffé, eau chaude; AU 476: 2 1/2 meublé, chauff., écl., 4 1/2-5 1/2; Au 157 Drummond: 3 1/2 meublé. 372-6150

DUPLEX NEUFS

GRANDS 4 1/2 pces, prêts pour 1er mai. Réservations pour juin ou juillet. Bien insonorisés, béton sur planchers, 2e plancher à 450\$; 1er plancher à 495\$ avec s-sol à la grandeur. Situés rue Caron. Pour visiter: 372-0382

EDIFICE ST-JACQUES

Phase II

3 1/2, neuf, près imméd. ou 1er juillet, cuisinière auto-nettoyante, réfrigérateur sans givre, salle communautaire, hallée de shuffleboard intérieure, 425\$ à 475\$/mois. Pour visiter conciergerie app. 104. Inf. pour rendez-vous à 372-0382

FARNHAM

4 1/2, intercom, stationnement, service conciergerie. Inf. 350 Lague app. 12, 293-4365

GRAND 4 1/2 libre 1er juin, situé à Rougemont. Inf. 469-3735

Grand 4 1/2, très bien insonorisé, système d'intercom, balayeuse centrale, construction neuve, près des Galeries et du parc industriel, 350\$ / mois. 372-0054, 372-2746 ou 378-0239

GRAND 5 1/2 au 1er étage, dans un bloc près école et parc. Situé rue Fatima, 375\$/mois. Libre 1er juillet. 372-7185

GRAND 5 1/2, dans un duplex, très propre, secteur tranquille, bien éclairé, 2 grandes galeries, garage inclus. Libre 1er juillet. 375-6385.

GRAND LOGIS 3 1/2, chauffé, éclairé, s-sol d'un duplex, rue Douville, beaucoup d'armoires, bien ensoleillé. 300\$/mois. 372-3184

GRAND LOGIS 5 1/2 à louer, dans un immeuble presque neuf, près parc industriel, remise extérieure fournie, 375\$ par mois. 372-7419 après 17 h ou à Acton Vale au 546-2534.

GRANDS 3 1/2, 1er étage, s-sol, remise, stationnement, face lac Boivin, au 128 Denison Est, 270\$. Libres imméd. Inf. 372-6598 ou 534-0238

LIBRES 1er JUILLET

5 1/2, au 3e étage, situé 120 boul. Leclerc Est, 380\$/mois. AUSSI au 107 Wellington, 4 1/2 pces, demi s-sol à 300\$, 4 1/2 au 1er à 325\$. Pour visiter, prendre rendez-vous à 372-0382

LIBRES 1er JUILLET

4 1/2, 3e étage, 5 1/2 1er étage, porte patio, 345\$ bâtisse sécuritaire, remise, stationnement. S'adresser app. 1, 1010 Le Corbusier, ou 372-9254.

LOGIS 3 1/2-4 1/2-5 1/2, rue Wolfe, Bromont. Tél. 372-3660 ou 534-2177

LOGIS 4 1/2, 5 1/2, rues Bouchard et Desjardins, près de l'église St-Luc. 375-9408

LOGIS 4 1/2, au 1er plancher, 270\$/mois, chauffage élect. Libre 1er juillet. Au 20 Fatima, 378-4663

LOGIS 4 1/2, chauffé, situé à 374a Principale, de biais face au parc Miner, stationnement entretenu à l'année, vue sur la rue Principale, inst. lav. et séch. Très bien pour personnes tranquilles, 275\$ / mois. Libre 1er juillet 88 avec bail. Pour visiter 372-3274.

LOGIS 5 1/2 pces, dans un bas de duplex, 695 St-François, libre 1er mai, 455\$/mois. Inf. 378-6056

LOGIS 5 1/2 PCES secteur des Galeries, moderne, très propre, 3e plancher, libre 1er juillet. Inf. Norbert Parent, entrepreneur en construction, 378-1389

LOGIS 5 1/2 pces, libre 1er mai, dans un triplex, 510\$/mois. AUSSI cuisinière à vendre Kenmore. Inf. 372-4442

MAI, JUIN, JUILLET 3 1/2, 4 1/2, (bloc 6 logis), insonorisés, intercom, patio, inst. lave-vaiss. lav. séch. remise int. et ext., armoires mélamine, finition blanc et gris, 375-7735, 372-1378.

POUR 1er JUILLET

4 1/2 pces, dans 6 logis, au 196 et 200 boul. Fortin, 1er et 2e planchers, 335\$/mois; JUMELÉ pour 1er juillet, rue Laurent, 600\$/mois, avec abri d'auto. Pour visiter prendre rendez-vous: 372-0382

PRES PARC INDUSTRIEL: 187 et 191, boul. Fortin, libre 1er juillet 1988. 3 1/2, meublé, 230\$. 4 1/2, 265\$. 5 1/2, 310\$. S'ad. conciergerie 187, boul. Fortin, app. 5. 372-5724 ou 375-1398 ou 378-0200

ROUGEMONT centre du village, 3 1/2 pces, 250\$/mois, eau chaude fournie. 469-2676

ROUGEMONT: Ave Normandie, 4 1/2, constr. 1986, libre 1er juillet. 469-3452

RUE WELLINGTON logis 4 1/2, neuf, insonorisé, avec porte-patio et intercom. 365\$/mois, libre 1er juillet. 375-1337

SECTEUR HAUTE-VILLE

1 1/2-3 1/2-4 1/2-5 1/2

Logements spacieux, foyer, câble, compacteur, lave-vaisselle inclus. Inf. 372-2824

SECTEUR LAC BOIVIN: vue magnifique, pour 1er juillet 1988, au 84 Wellington, 4 1/2 à 300\$; 5 1/2, 350\$. Conciergerie app. 10. 375-9913 ou 375-1398 ou 378-0200

244 LOGEMENTS À LOUER

SEMI-DÉTACHÉ libre imméd., situé rue Simonds, 4 c.c., aspirateur central. Jour, 378-4646, Réjean Couture, soir et fin de semaine 298-5555.

ST-CESAIRE: 4 1/2, dans un bloc neuf, 2269 rue St-Paul, libre imm. 469-2014 ou 378-1669 après 17h

ST-CESAIRE

Grands 3 1/2 et 4 1/2, libres, au 1067 rte 112. Inf. 469-3281

TRES GRAND 4 1/2, situé au 646 Cabana, chauffé, libre 1er juillet. 378-2388

245 CONDOMINIUMS

CONDO à louer, Bromont, site idéal, paisible, 4 1/2, 5 1/2, foyer, piscine, conciergerie, grand terrain. A partir de 460\$. 534-0295

CONDO 3 1/2 pces, temps partagé, 1 semaine par année en juillet, en bordure Lac Memphrémagog, 11,000\$ négociable.

CONDO 1 1/2 pce, temps partagé, 1 semaine en janvier, avec foyer. Faut vendre, 4,250\$ négociable.

GUY PAUL GUERTIN, 378-8461 ou 372-1548, TONY VAN DOORN, 378-8461 ou 378-0469, TRUST GENERAL, COURTIER.

247 LOCAUX À LOUER

A WATERLOO: Très beau local, à louer ou à vendre, plein centre, tout rénové, rue Foster. 375-2442.

CENTRE-VILLE: local commercial et bureau à louer. Inf. 372-6150

LIBRE 1er JUIN, angle Comeau et Dufferin, local neuf, 20x30, plus sous-sol. 372-1378 ou 375-7735

LOCAL COMMERCIAL A LOUER au 15 Gill, superficie 276 p.c. 375\$/mois. Inf. 375-7337

LOCAL commercial à louer, rue Principale, près du terrain golf Granby-St-Paul, bâtisse de 24x26 pi., garage 24x24, terrain de 18,000 p.c., idéal pour commerce d'autos ou autres. Inf. 372-8406 ou 372-2525.

Locaux à louer

Commercial et professionnel

superficie: 750 p.c. et 480 p.c.

Centre-ville de Waterloo
5102 Foster

539-3333

C10349

251 CHAMBRES À LOUER

CHAMBRE A LOUER avec réfrigérateur, armoires, grand garde-robe, accès cuisine, entrée privée. S'ad. 726 Principale, 378-1772 ou 375-7055

CHAMBRE A LOUER près du Woolco, pour hommes seulement. Inf. 378-6192

252 CHAMBRES ET PENSION

PERSONNES SEULES OU COUPLES près centre-ville et Lac Boivin. 378-9803.

RESIDENCE TREMBLAY

Chambre et pension. Bon chez soi, à proximité des médecins. Pour renseignements: Waterloo 539-4165.

RESIDENCE POUR ETUDIANTES

logée, nourrie, chauffée, éclairée, laveuse-sécheuse sur place. Inf. 375-6397

256 BUREAUX À LOUER

62 ROBINSON SUD: bureau très bien éclairé, chauffé, éclairé, air conditionné. Inf. 375-7055, 378-1772

263 PERDU

LABRADOR BLOND mâle, 6 ans, tatoué dans oreille, timide, récompense. 248-7282 ou 636-6522 à frais virés.

PERDU CHAT NOIR bouts des pattes blanches, mâle, opéré, dégriffé, perdu le 9 avril. Coin école St-André. Récompense. 378-7428 ou 375-1717

265 ANIMAUX À VENDRE

BERGER ANGLAIS mâle, dressé, d'un an, pure race. Inf. 375-2347 après 18h 372-4341

265 ANIMAUX À VENDRE

JUMENT Apaloosa, enregistrée, 4 ans, prix 1,350\$. Inf. 539-3861

POULETTES rouges prêtes à pondre. 293-3651; ou après 17h: 293-5571, demandez Mario.

269 BÂTEAUX

CATAMARAN Venture 16 pi. 1976, bonne condition, avec remorque, prix 1,800\$. Inf. après 16 h, 375-3111.

DIRECTEMENT DU MANUFACTURIER

Chaloupes et canots en fibre de verre.

Inf: 514-548-2031

MOTEUR Johnson 6 HP, 1974, 475\$; MOTEUR 6 HP Chrysler, 1978, 475\$. Inf. 375-3607

271 DIVERS À VENDRE

« ENCAN »

NOUS ACHETONS ET VENDONS

Ménages complets, outils, articles de jardin, vaisselle, meubles antiques et tout autre article. NOUS FAISONS ENCAN tous les VENDREDIS SOIR à la SALLE D'ENCAN à WEST BROME, à 7h P.M. Nous avons plusieurs poêles et réfrigérateurs bruns et blancs, lav-séc. blanches, mob. de cuisine et chambre. Pour informations, 263-2708 ou 263-5660, encanteur BENOIT LAROCHELLE.

2 BOITES A SAVON (Tacos), avec roues de compétition et support à roulettes. 372-3077.

2 PROJECTEURS un 8 mm, 20\$, l'autre Super 8, avec paroles, 75\$; 2 dactylos Brother, une ord. neuve, 85\$, l'autre électronique, 125\$ 378-3650.

250\$ ens. lav.-séc. Inglis, avec garantie 1 an, pièces et main-d'oeuvre; Poêle 125\$; réfrigérateur 150\$; congélateur 125\$; ACHAT, ÉCHANGE, LIVRAISON, MISE DE COTE. Les meilleurs prix en ville, AU MARCHÉ NOIR, 1639, Principale (face Sabot Doré). 378-5446

CARTES D'AFFAIRES

André Laurin
notaire
conseiller juridique

635, rue St-François, Granby
372-0662

Bureau également le soir sur rendez-vous

C 9950



NOTAIRE PIERRE GIRARDOT

175, rue Dufferin, Granby 372-2211
Bureau également le soir sur rendez-vous

C 10201

DANIEL SOUTHIÈRE

notaire
135 Principale, Granby
372-6637

Bureau également le soir sur rendez-vous.

C-9949

RÉSIDENCE BOUTHETTE
375-9011

Personnes âgées autonomes
94 St-Charles Sud, Granby
L-19133

Libres immédiatement LOGIS NEUFS
Grands 3 1/2 - 4 1/2 neufs
Près des Galeries et parc industriel.

Très bien insonorisés, balayeuse centrale, système intercom, inst. lave-vaisselle, armoires mélamine. Libres immédiatement, situés au 344, rue Massé

350 \$/mois.
Aussi disponible au 20, rue Leroux, 4 1/2 libre le 1er juillet
Inf: 372-0054 - 372-2746 - 378-0239

C-10148

LE BOIS CHATEL
3 1/2 - 4 1/2 - 5 1/2
libres immédiatement

PRIX RÉDUIT

Entrée laveuse-sécheuse, aspirateur central, salle de lavage, planchers de béton, tapis mur à mur, espace pour lave-vaisselle, piscine extérieure, stationnement extérieur avec prise, balcon 5x11 en béton.
Près des Galeries et du parc industriel. Service de conciergerie.

320, rue Simonds Sud
378-7434 C9448

Granby rue Massé
2 mois gratuits
4 1/2 - 5 1/2 pces

Frais peints, tapis, entrée laveuse-sécheuse, buanderie, conciergerie, terrain paysager avec piscine, stationnement avec prise.

Location immédiate et possibilité de réservation pour juillet 1988.

Informations:
378-7139 ou 378-5628
C-10203

le Noir *c'est la vie de château!*

- Piscine intérieure
- Bain tourbillon
- Lit solaire
- Bain sauna
- Ascenseur
- Jardin paysager
- Dépanneur
- 4 1/2 pces, spacieux, près de 1100 pi.ca.
- C. à C. des maîtres, 19'x12', avec walk-in
- Salle de bain 8 1/2'x10', lavabo double
- Patio 8'x10' en béton
- Fenêtres à manivelle
- Tout ça et plus à 0.5 km des Galeries de Granby

4 1/2 pces à partir de 475 \$ / mois 375-5335 — 375-9415
C-10202

HOROSCOPE

BÉLIER

du 21 mars au 20 avril
 La personne aimée semblera satisfaite de la monotonie de la vie quotidienne, ce qu'elle appelle la paix et le calme alors que vous, vous la trouverez ennuyeuse et d'une sagesse fort inutile.

LION

du 23 juillet au 23 août
 Ne compromettez pas votre avenir par un coup de tête que vous regrettez très vite par la suite. N'exagérez pas les petits soucis quotidiens, demeurez optimiste et tout ira bien.

SAGITTAIRE

du 23 nov. au 21 déc.
 Sachez oser et prendre des initiatives "la chance sourit aux audacieux"; n'hésitez pas. Excellente journée à condition d'éviter les discussions et les querelles.

TAUREAU

du 21 avril au 20 mai
 Surveillez votre budget et ne vous livrez pas à des dépenses inutiles ou inconsidérées. Ne vous laissez pas aller au découragement; soyez très patient.

VIERGE

du 24 août au 22 sept.
 Vous consolidez des liens qui ont pour base une solide entente amoureuse, et dont vous aurez soin de protéger farouchement l'intimité. Votre expérience vous a déjà prouvé qu'il ne faut pas se fier aux apparences.

CAPRICORNE

du 22 déc. au 20 janv.
 Faites très attention aux paroles que vous prononcez dans un excès de mauvaises humeur. Un de vos proches vous est tout dévoué et vous le prouvera de façon certaine.

GÉMEAUX

du 21 mai au 21 juin
 Ne tergiversez pas, vous éviterez ainsi bien des malentendus; dites plutôt votre façon de penser. Ne lâchez pas la proie pour l'ombre et sachez une fois pour toute ce que vous voulez.

BALANCE

du 23 sept. au 23 oct.
 Les aspects planétaires vous porteront à vous questionner sur votre vie sentimentale. Au travail, une chance certaine vous secondera. Les projets commerciaux seront favorisés. Servez-vous de vos idées.

VERSEAU

du 21 janv. au 19 fév.
 N'ajoutez pas foi aux histoires et n'en créez pas vous-mêmes. Ne cherchez pas à imposer votre façon de voir; n'indisposez pas votre conjoint.

CANCER

du 22 juin au 22 juillet
 Il est possible que vous ayez à faire appel à toute votre famille pour terminer un travail qui demande de l'énergie et de la patience. Vous serez amené à changer d'idée à la suite de circonstances imprévues.

SCORPION

du 24 oct. au 22 nov.
 Ne soyez donc pas si désordonné; vous perdez un temps précieux en cherchant ce dont vous avez besoin. Dissipez les malentendus qui obscurcissent l'atmosphère familiale.

POISSONS

du 20 fév. au 20 mars
 La possibilité d'augmenter vos revenus vous sera donnée mais agissez rapidement et énergiquement. Vous sentez que certains amis s'éloignent de vous, renoncez donc à votre attitude agressive.

MOT MYSTÈRE

894

6 lettres

Le mot clé: Une voiture

Lisez attentivement la liste des mots. Lorsqu'ils auront tous été utilisés horizontalement, verticalement, obliquement, et, en plus, de droite à gauche et de bas en haut, il ne restera que les lettres formant le mot-mystère.

Amuser	Eprouver	Joue	Onde	Remuer	Tuer
Combiner	Errer	Juger		Rêver	
Crier	Etonner		Payer	Saluer	Vendre
Cuire	Etouffer	Lever	Pénétrer	Sort	Vitre
	Fier	Luire	Prêter	Soulever	Vivre
Débouillir		Muter	Prier	Survenir	Voter
Dire	Gâter		Rapporter		Vous
			Redevenir	Tartre	
Enclore		Nones	Réelle	Teindre	
Ennuyer	Inclure	Noter	Relire	Tracer	

Solution du problème précédent: Enrôle

J	M	E	R	I	D	F	R	E	F	F	U	O	T	E
O	U	R	E	T	E	R	P	E	R	O	L	C	N	E
U	T	G	E	R	E	R	E	U	L	A	S	O	R	T
E	E	R	E	T	E	L	U	I	R	E	U	M	E	R
F	R	E	E	R	R	I	L	L	I	U	O	B	E	D
R	I	D	R	H	E	O	R	I	C	E	R	I	U	C
I	E	E	N	R	C	R	P	C	V	N	O	N	E	S
R	A	V	R	E	E	N	T	P	P	R	I	E	R	R
T	I	E	U	T	V	R	A	E	A	C	E	R	E	E
R	E	N	N	O	T	E	R	R	N	R	E	V	E	R
R	E	I	E	N	R	A	R	E	T	E	E	I	E	I
E	E	R	N	V	U	P	R	U	S	L	P	T	L	L
Y	D	T	V	D	R	Y	E	T	U	U	A	R	L	E
A	E	N	O	I	R	U	E	O	R	G	M	E	E	R
P	S	U	O	V	V	E	S	R	R	E	C	A	R	T

271 DIVERS À VENDRE

4 MAGS Magnésium, 15'' pour GM avec 4 pneus Lee Turbo, peu d'usure, prix 575\$. Inf. 378-4047

A VENDRE du compost (fumier) de champignon, en petite et grande quantité. Excellent pour jardin, pelouse. 539-0638.

ACHETERAIS tracteur à pelouse de 8 HP à 16 HP, avec équipement ou non et aussi roulotte de 24' à 33'. Inf. 378-4426

ANTENNE TV. VHF-UHF-FM
 Tour 35 pi., rotor, vraie aubaine!
 Informations: 534-3432

ARTICLES DE RESTAURANT réfrigérateur à Coke debout, 2 portes; comptoir mobile peut servir de bar; vaisselle; 2 chariots à cabarets; fontaine pour le lait. Du lundi au vendredi de 9 h à 16 h au 293-7222.

BOITE DE LINGE pour enfant à 5\$; Petit carrosse pour poupée; Toutes sortes de jouets et jeux pour enfants; Vaisselle, bibelots, lampes; Romans Harlequin, 5\$ la boîte, etc. Inf. 378-5743

BONJOURI VENTE, ACHAT, ÉCHANGE AU GÉANT DES AUBAINES INC.

Spécial: laveuse-sécheuse, réfrigérateur, poêle, à partir de 396\$ (les 4 mcx). Très bonne garantie. Aussi mobiliers de cuisine, de salon et de chambre, etc. Bienvenue à tous, au 106b St-Charles Nord. 375-2888

271 DIVERS À VENDRE

CHAISES empilables, couleurs assorties, valeur 45\$ chacune, laissées 15\$ ch. Inf. 263-2181

ENSEMBLE DE SALON 3 pièces, contemporain, vert forêt, reproduction québécoise; Table de cuisine ronde avec 2 panneaux, 4 chaises ordinaires, 2 chaises capitaine, merisier teint. Inf. 375-2471

GAZZEBO 12 pieds, 100\$. Inf. 469-3813

GRANDE LIQUIDATION DE SOULIERS de qualité, valeur rég. jusqu'à 100\$. Vente 19.95\$ la paire ou 2 paires pour 35\$; 29.95\$ la paire ou 2 pour 50\$; 39.95\$ la paire, 2 paires pour 70\$. S'adresser au sous-sol du magasin Le Bottier, 142 Principale, Granby.

LOCATION-VENTE-ACHAT réfrigérateurs, poêles, laveuse-sécheuse, téléviseur et vidéo, option d'achat disponible. S'adresser à: Location Bessac, 206-A boul. Boivin, 378-4153.

MÉNAGE COMPLET: lav.-séc., poêle, réfrigérateur, mob. de cuisine, mob. de chambre antique, chaises berçuses, laveuse à tordeur, etc. Entre 12 h et 13 ou 17 h ET 18 h 375-2404.

MOBILIER DE SALON comprenant 1 divan-lit, plus 2 chaises, en velours, très propre, prix: 350\$. 378-1929

271 DIVERS À VENDRE

MOBILIER de salon en velours gris, avec 3 tables en verre, laisserais à 800\$. S'adresser au 349 Desjardins, app. 9 ou 11, Granby

MOBILIERS DE SALON; Mobiliers de cuisine; TRES BEAU CHOIX: laveuse, sècheuse, poêle, réfrigérateur usagés. Garantie 90 jours. Nous vendons que des meubles usagés de qualité.

ACHAT & VENTE.
 Inf. Ameublement 584 — 372-0962 (face Tennis Plus)

NOUVELLE RECOLTE COMMENCÉE
 Tomates savoureuses, délicieux concombres. Vente au détail. Bienvenue aux SERRES POTVIN Enr. 848 Denison Ouest (près Simonds) Granby.

RÉFRIGÉRATEUR 22 pi. cu., 2 portes; vaisselier en coin, bois d'érable. Daniel 372-2419 ou 293-7038.

RADIO AM/FM cassette et cassettes vidéo VHS, chargeur à pile et ensemble de tournevis, et ensemble de clés, gallon à mesurer 25 pi., pince qui barre et outils pour mécanicien et cultivateur. 372-1436, Bernard

TABLE 4 chaises et 2 panneaux, en pin et érable, vernis foncé, 8 ans d'utilité, 500\$ AINSI que bahut, portes vitrées et 3 tiroirs, en bon état, 500\$ 469-3743 après 19 h.

TABLE DE PING-PONG avec palettes, 85\$. 4 roues GM, 15X7, 60\$. 378-3669

TELEVISEURS couleurs et noir / blanc usagés, toutes marques. Bonne garantie. Tél: 378-7273 ou 378-3604.

TELEVISION 25 po. Zénith (très belle télévision) 250\$; système de son 225\$; 5 lampes de salon, 15\$ à 65\$ ou les 5 pour 125\$; Lazy Boy en cuvette 60\$; 5 caisses de pots de conserve, 3\$ la caisse; 2 panneaux de draperie, 95 po. fini, vert et or, tissu épais, valeur 125\$ pour 45\$. 772-5447, 772-5176.

TELEX modèle 3M Whisper Writer, à vendre, prix 1,200\$. Inf. 372-1347.

ÉQUIPEMENT DE DÉPANNEUR À VENDRE

- 1 présentoir à vin
- 1 caisse enregistreuse Sweda 9 départements
- 6 sections étagère double en fer (4') avec tablettes ajustables
- 1 comptoir 24" X 115"
- 1 congélateur ouvert 7 1/2'
- 1 réfrigérateur à liqueur de marque Coke
- 1 comptoir laitier 12' avec compresseur de marque Hussman
- 1 présentoir à cigarettes
- Différents néons (épicerie, loterie, bière froide 2 fois, vin 2 fois, journaux, revues)

BALANCE D'INVENTAIRE A 50% D'ESCOMPTE SUR PRIX MARQUÉ.

Pour informations:

372-0055 378-4033

Peut vendre en tout ou en partie.

C10391

281 MACHINES À COUDRE

OVERLOCK 5 FILS, machine boutons, boutonnières et bords à louer. LOCATIONS A.L.G. 317-2 Principale, 378-1887
 Mécanicien, pièces et service. SPÉCIAL: fil à coudre au prix du gros.

288 INSTRUMENTS DE MUSIQUE

COURS DE CHANT, piano, orgue, clavier, guitare, flûte, violon, saxophone, batterie, accordéon, etc. Débutant ou avancé. Il n'y a pas d'âge pour apprendre. Inscription immédiate. Ecole de Musique aux P'tits Oiseaux Inc., 331 Principale, Granby. 378-0352

OFFRE SPÉCIALE!

Incroyable mais vrai! Piano traditionnel neuf, 1,945\$. Alors pourquoi acheter usagé. Garantie 10 ans par le fabricant: STUDIO DE MUSIQUE ANDRE COUTURE Ltée, 328 Principale, Granby, 378-6963

MOTS CROISÉS

NO C-72

1														
2														
3														
4														
5														
6														
7														
8														
9														
10														
11														
12														

HORIZONTALEMENT

- 1—Classe sociale des personnes qui ne possèdent pour vivre que les revenus de leur travail (pl.).
- 2—Isolé en parlant des fibres textiles des tiges du lin. — Loue une terre moyennant une prestation périodique.
- 3—Qui appartient à la religion juive. — Mesure chinoise.
- 4—Maison de campagne. — Groupes de personnes formant une élite.
- 5—Forme de fructification de la rouille du blé. — Louange.
- 6—Assemblée qui, sous la République de Rome, était la plus haute autorité de l'État. — Existes. — Strontium.
- 7—Possèdes. — Possibilité d'exprimer son opinion. — Hymne guerrier en l'honneur d'Apollon.
- 8—Qui ont une saveur désagréables. — Troublé.
- 9—Région postérieure du squelette du pied. — Titre de noblesse. — Note.
- 10—Incorporé. — Plante aromatique du genre du thym.
- 11—Liaison. — Femelle féconde chez les insectes sociaux.
- 12—Remet à neuf. — Qui n'a jamais servi.

- 3—Animal marin couvert de piquants mobiles. — Arme de jet portative.
- 4—Unit. — Coupe couronnant une épreuve annuelle de tennis. — Cobalt.
- 5—Bandes d'étoffe portées sur les épaules par les magistrats.
- 6—Pousse qui sort du collet des racines d'une plante. — Infinif. — Époque.
- 7—Copine. — Édicule de pierre formant banquette semi-circulaire.
- 8—Tranches de pain grillé. — Forme nominale du verbe latin.
- 9—Rêvé. — Fruit des conifères.
- 10—Paresseux. — Proportionnée. — Forme anc. de «loup».
- 11—Plus rapide qu'une lettre.
- 12—Baie japonaise. — Durée de séjour dans un hôtel.

SOLUTION DU PROBLÈME C-71

1	J	A	R	O	V	I	S	A	T	I	O	N		
2	E	C	I	M	A		A	M	A	S	S	E		
3	N	I	V	A	L	E	S		R	A		R		
4	E	D	E	N	S		S	T	A	T	I	F		
5	S	E	T		E	B	A	U	B	I	E			
6	A	S		B	R	E	F		U	S		A		
7	I		C	L	A	I	R	E	S		S	E		
8	S	A	R	I		G	A	N	T	S		F		
9	Q	U	I	N	T	E	S	S	E	N	C	E		
10	U	R		D	E	S		O	R		A	R		
11	O	A	T	E	S		M	I	A	S	M	E		
12	I	S	A	R		A	U		S	U	E	Z		

VERTICALEMENT

- 1—Qui agit, parle ou écrit spontanément.
- 2—Ornements circulaires faits d'éléments floraux. — Pilastre cornier.

301 PERSONNEL DEMANDÉ

"SANS EXPERIENCE" AVON

Comment savoir que vous ne pouvez pas vendre si vous n'avez jamais essayé? Devenez représentantes AVON et soyez surprise de votre succès! Renseignez-vous en composant 372-4116

15 SOUDEURS avec ou sans expérience. S'adresser au Centre de Soudure et de Formation Technique de l'Estrie, 310 St-Hubert, Granby.

A BROMONT: demandons cuisinier(e), serveurs(euses), barmains, plongeurs et boss-boy. 534-3262, demandez Jacques

BESOIN URGENT de personnel d'expérience pour: bar laitier, cuisinier(ère) et asst. cuisinier(ère), caissière. RESTO-POUCE (Cantine bar-laitier) 378-4348.

CAISSIERES DEMANDÉES AVEC EXPERIENCE.

S'AD. CANADIAN TIRE, Les Galeries Granby.

CHEF DE CUISINE d'expérience demandé pour Auberge prestigieuse. Pour entrevue, communiquez au 534-2502.

CHERCHE un vendeur/vendeuse bilingue. Pour rendez-vous: 378-8801

COIFFEUR(EUSE) demandé(e) avec expérience. Envoyez curriculum vitae à 473 rue Dufferin, Granby, J2G 4Y3.

800 \$ à 1,000 \$

B.S.I. recherche distributeurs à temps plein ou partiel, aucune expérience nécessaire. Entraînement complet.

Pour inf.: (514) 341-7233
OU
1-800-361-9625

INTERVIEWER DEMANDÉ

(homme ou femme)

pour une importante maison de recherche! Travail occasionnel de porte à porte. Voiture nécessaire. Dépenses payées.

Écrire à Réalités Canadiennes, tél. 288-6894 (514)
1411, rue Crescent, 3e étage
Montréal (QC) H3G 2B3

301 PERSONNEL DEMANDÉ

COIFFEUSES demandées, au Salon Figaro, Les Galeries de Granby. Inf. 378-5844

COMMIS

POUR DEPARTEMENT DE QUINCAILLERIE 20 à 30 heures par semaine.

S'AD. CANADIAN TIRE, Les Galeries Granby.

COMPAGNIE MANUFACTURIERE

DANS LE DOMAINE DES PRODUITS RE-CREATIFS, située dans la région de Granby, est à la recherche d'un **ACHETEUR SENIOR**. Cette personne devra être en mesure de superviser un département comprenant 3 personnes. Le bilinguisme est requis ainsi que 3 à 5 ans d'expérience dans le domaine des achats.

Si ce poste vous intéresse, bien vouloir faire parvenir votre C.V. à Casier #5290, La Voix de l'Est, 136 rue Principale, Granby, J2G 2V4.

CUISINIER et serveuse demandés, de jour du lundi au vend. 40 hrs/semaine. Inf. 378-4361

DU A L'EXPANSION RAPIDE DE NOTRE ENTREPRISE, NOUS OUVRONS

4 NOUVEAUX POSTES:

DECORATRICE

1 COUTURIERE à temps plein

1 COUTURIERE à temps partiel

1 PROPOSÉ à la fabrication

et à l'installation des stores verticaux.

Se présenter chez
ANDRÉ DÉCOR,
573 boul. Boivin,
Granby. 378-4596.

La **Rôtisserie St-Hubert de Granby** est présentement à la recherche d'un

AIDE CUISINIER(ERE)

préposé à l'entretien de la salle à manger

* Travail du lundi au vendredi
* Personne responsable et fiable.

Contactez le responsable de la cuisine au 940 Principale à Granby.

Rejoignez-vous
au Groupe St-Hubert



301 PERSONNEL DEMANDÉ

DEMANDE UN TIREUR de joints et un **PEINTRE** avec carte. Travail permanent. Région de Granby. **AUSSI A VENDRE** Air Less Gréco 433, ancien modèle avec hose et fusil. Alain à 375-1035

GARANTISSONS 300\$/SEMAINE.

Le candidat doit posséder un Secondaire V, une automobile et de bons antécédents. Pour entrevue, contactez Serge Pelletier au 375-3660

GARDIENNE demandée à domicile, 2 enfants 4 ans et 1 an. Devra se véhiculer. Secteur St-Luc. Inf. 378-6718

GARDIENNE demandée, 25 ans et plus, à la maison, de 7h30 à midi trente. J'ai des enfants. Devra se voyager. Près du 9e Rang. 372-1011

HOMME DE COUR avec expérience.

Exigences:

connaissance des matériaux de construction, avoir de l'initiative.

Salaires selon compétence.

Communiquez avec Les Modules Panoteck Ltée, 375-6022 entre 7 h et 9 h.

MÉCANICIEN

demandé

Classe A, B ou C

Salaires compétence
Plusieurs avantages sociaux

Tranon Automobile
Granby

Demandez M. Alain Parent
378-9063

C-10380

SECRÉTAIRE RÉCEPTIONNISTE

DEMANDÉE
A TEMPS PARTIEL
2 jours / semaine

Compétences requises:

- Secondaire V
- Dactylographie
- Connaissance du système McBee
- Bilingue serait un atout.

Faire parvenir votre curriculum vitae à:

34-5, rue St-Jude
Granby
J2G 8C8

C10749

Les **Évaporateurs Waterloo** une entreprise industrielle en pleine expansion, est à la recherche d'un(e)

COMMIS RÉCEPTIONNISTE

Fonctions:

- Recevoir les appels téléphoniques
- Préparer et acheminer le courrier
- Compilation de données
- Classement de documents
- Autres tâches connexes

Exigences:

- Sec. V ou expérience pertinente dans le domaine
- Bonne maîtrise de l'anglais et du français
- Expérience de travail dans un milieu informatisé.

Les conditions de travail sont en fonction des qualifications et aptitudes des candidat(e)s

Les personnes intéressées doivent contacter le service du personnel au

529-3663

C10381

301 PERSONNEL DEMANDÉ

MÉCANICIEN AUTOMOBILE COMPAGNON "C"

40 heures par semaine

S'AD. CANADIAN TIRE, Les Galeries Granby.

ON DEMANDE tailleur avec expérience pour travail dans l'industrie de vêtements de ski. Salaire selon compétence. Se présenter au 49 St-Louis, Granby.

ON DEMANDE A PLEIN TEMPS jeune homme avec ou sans expérience pour travailler comme aide-cuisinier, travail de soir et fin de semaine. S'adresser en personne seulement de 13 h à 14 h au Rest. Élite, 52 rue Principale.

PERSONNE DEMANDÉE comme vendeur, ayant bonnes connaissances en électronique. Pour inf. envoyez curriculum vitae à: C.P. 758, Granby, QC, J2G 8W8.

RECHERCHE gardienne pour la nuit, rue St-Hubert. Devra se voyager. Inf. 372-5155

REPRÉSENTANT(E)

demandé(e)s temps plein ou partiel.

Région de l'Estrie.

Pour agence de recouvrement.

tél: 1-514-842-3538

Appelez-nous pour rendez-vous, nous viendrons vous rencontrer.

SERVEUSE ET CUISINIER d'expérience demandés, se présenter au Restaurant le Côte à Côte, 39 Evangéline, Granby.

TELEPHONISTES pour sollicitation; Aussi **FEMME DE MENAGE** pour emploi à temps partiel, possibilité temps plein. Auto nécessaire. Se présenter au: 20 Centre, Granby, 375-6305



DESCRIPTION:

S.I.T.Q.
Société Immobilière Trans Québec Inc.

Domaine du Parc

Offre d'emploi à Cowansville pour 2 postes en conciergerie

EXIGENCES:

- 3 à 5 ans d'expérience en conciergerie commerciale
(récurseuse, polisseuse automatique)

HABILITÉS:

- serrurerie
- menuiserie
- plomberie
- électricité
- peinture

Bonne initiative et références requises
Contactez Daniel St-Jean au 263-5427

C-10379

COMMANDER MACHINISTES-OUTILLEURS

La Compagnie Matériaux Électriques Commander Inc., située à St-Jean-sur-Richelieu est présentement à la recherche de machinistes-outilleurs, possédant une expérience pratique dans la réparation et l'entretien des matrices progressives (dies) servant à la fabrication de boîtes en acier pour l'industrie de l'électricité.

Ces postes sont permanents, comportent une gamme complète de bénéfices sociaux ainsi que d'excellentes conditions de travail. Taux horaire 11.60 \$ à 14.11 \$ (12.10 \$ à 14.73 \$ au 1er septembre 1988) selon connaissance et expérience.

Les personnes intéressées sont priées de communiquer avec le Directeur du Personnel, Monsieur H.J. Rodier.

A / S Matériaux Électriques
Commander Inc.
100 rue Longtin
St-Jean-sur-Richelieu, Québec
J3B 3G5

Tél: (514) 347-2304 local 225
Mtl: (514) 861-5429 local 225

C10383

342 GARDERIES

GARDERAIs enfants de 4 ou 5 ans, à la journée ou demi-journée. Rue Denison Est, Granby. 375-2876 entre 7h30 et 13h.

GARDERAIs ENFANTS de tout âge chez moi, à partir du 2 mai 1988. 378-9201 après 16h

343 SERVICES DIVERS

* OUI, JE SUIS DE RETOUR *

Médium, clairvoyant, spiritisme, etc. Que vous réserve l'avenir? Solution à vos problèmes. Contactez Lougae, 469-5273

ARTISAN MENUISIER ferait finition de sous-sol, plafonds suspendus fait au laser, rénovations de tous genres, etc. 378-8677.

BLANCHARD, paysagiste

Mini-excavation, mini-pépine, rotoculteur pour jardin, drill, et petit voyage de terre, sable et gravier, etc. Vente et installation de pavé uni, bloc de remblai, bois traité, plantation, tourbe, etc. Installation de clôture. Pour inf: 375-2256

ENLEVONS SOUCHES ET RACINES

sans endommager vos espaces verts
Inf. 372-2152

J'OFFRE MES SERVICES pour passer le rotoculteur dans votre jardin. Inf. 539-4017.

JE FAIS LA LECTURE des cartes et lignes de la main. Amour - Santé - Argent.
372-6242, Huguette

MENUISIER ferait finition de sous-sol, peinture, électricité, joints, toitures et plafonds suspendus. 372-0489 ou 378-0820

REPARATION DE: fissures de béton, injection à l'époxy, solages, planchers, piscines, etc. 375-5402

VENEZ ME CONSULTER. Clairvoyance à travers le tarot, thérapie émotionnelle individuelle. Conférence sur les stress et les motivations de la vie. Consultation même le samedi. Inf. 372-3048.

VOUS CHERCHEZ QUELQU'UN avec expérience pour faire votre grand ménage ou le petit ménage de semaine, n'hésitez pas à me téléphoner à 372-0991. Je peux fournir références.

SERVICE GUY COUTURE

Réparation:

- * Laveuses
- * Sécheuses
- * Poêles
- * Lave-vaisselle
- * Réfrigérateurs
- * Congélateurs



Guy Couture, prop.

378-7222

C-10013

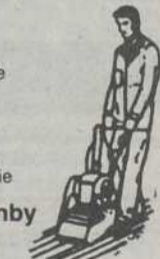
Sablage A. Fleury

SABLAGE ET POSE

de planchers de bois franc finition époxy ou varathane

Estimation gratuite
Satisfaction garantie

18 Cairns, Granby
375-9396



L-19915

349 AGENCE DE RENCONTRES

HOMME 52 ans, 5'7", 170 lbs, divorcé, désire rencontrer pour amitié et surtout amour stable et durable, une dame jeune quarantaine ou moins, se sentant seule et désirant comme moi un nouveau départ pour un bonheur mutuel. Ecrire en incluant détails, nom, adresse et no. téléphone, photo appréciée à: Jean Robert, C.P. 663, Magog, QC, J1X 5A8. P.S. Déménagement à Granby bientôt pour travail.

SERVICE DE RENCONTRE S.O.S. Rive-Sud. Agence pour personnes seules, services confidentiels, sérieux. Ouvert du lundi au vendredi de 13 h à 21 h. Inf: 375-8424.

SERVICE DE RENCONTRES Pour la saison estivale qui s'annonce, l'AGENCE LES DEUX COEURS ENR. offre un spécial pour hommes et femmes et un grand spécial pour jeunes gens de 18 à 25 ans. Bureau: mardi au vend., de 11h à 21h; samedi de 10h à 13h. 378-4685. Le spécial se termine le 4 juin 1988.

La **STATION TOURISTIQUE BROMONT** est à la recherche de personnel pour combler les postes suivants:

SAUVETEUR (SNS)
ASSISTANT-SAUVETEUR
PREPOSE-PLAN D'EAU
PREPOSE-GLISSOIRES ALPINES
PREPOSE-STATIONNEMENT
PREPOSE-ENTRETIEN
CAISSIER
SERVEUR-CASSE-CROUTE
SERVEUR-BANQUET

Les candidats intéressés peuvent faire parvenir une demande d'emploi à l'adresse suivante ou communiquer avec:

Jean-Pierre Gaucher
Service du personnel
C.P. 29, Bromont (Québec)
JOE 1L0
(514) 534-2200 poste 2090

* Nous offrons des chances égales à tous.

C10681



Bromont

361 BICYCLETTES À VENDRE

2 BICYCLETTES 1-BMX 20 po. pour garçon; 1-10 vitesses 20 po. pour garçon, prix à discuter. 372-0555.

365 MOTOCYCLETTES SCOOTERS

4 ROUES YAMAHA 1987, 280cc. Inf. après 17h à 539-3913

A VENDRE Honda Interceptor 1984, VF500F, 4 cyl. 13,800 km, excellente condition, 1,700\$. 295-2342.

HONDA ME 450, 1984, 6 vit., "over drive", vitres, dossier, "crash bar", 5,200 km, comme neuve, 1,500\$. Demandez Jacques 293-3994.

KAWASAKI 1000R Superbike Replica Eddy Lawson 1983, 10,500 km, comme neuve. Inf. 372-4210, 372-2665

MOTO TRIUMPH Bonneville 1968, prix 1,300\$. Inf. 378-4103

YAMAHA 1985, Virago, 1000cc, 2,965km, très propre, prix 3,100\$ à discuter. Inf. 469-4212

YAMAHA CK 750, 1983, 13,000 km, prix demandé 1,000\$. 539-0488.

YAMAHA V-Max, 1985, 1200cc, 9,800km, mécanique A-1. Prix 3,800\$ discutables. Inf. 539-3787

368 CAMIONS

1987 TOYOTA, 4 Runner, 5 vit., air.
1987 NISSAN King Cab, 4 cyl. 5 vitesses.
1985 TOYOTA X-Cab, 4 cyl. 5 vitesses. 4x4.
1985 GMC ¾ tonne, diesel.
1984 FORD Super Cab, ¾ tonne, 4x4, diesel, 6.9.
1984 FORD F-350, roues double, diesel, 6.9.
1984 DODGE 1 tonne, roues double, 4 vitesses.
1980 GMC, 1 tonne, roues double, 4 vitesses.
1971 GMC, 5 tonnes, pompeur.
(Marchand) 1-819-843-7088

BOITE DE CAMION en métal, de pick-up ½ tonne. Inf. 375-4608 après 17h.

BRIGADIER 1978, avec moteur 238, environ 50,000 milles, transmission 10 vitesses, essieu avant 12,000 lb, arrière 23,000 lb. Freins et radiateur neufs. Très propre, 10,200\$. 372-4892.

CAMION NISSAN 4x4, King Cab 1984, 92,000km, radio am-fm cassette, peinture neuve, pneus neufs, 6,500\$. Le soir à 772-5416 de jour à 772-5404

FORD Ranger 1987, 5 vitesses, seulement 9,000 km. 372-6840.

JIMMY 1986 automatique, 4x4, 30,000km, 12,500\$ ferme. Inf. 469-4984

PICK-UP Dodge 1975, mécanique A-1, en très bonne condition. Inf. 375-4608 après 17h.

TOYOTA 1980 4x4, boîte Fibrobec, 92,000 km, 4 vit. Soir 375-4584.

VAN DODGE RAM 1986, B-150, 6 cyl., toit surélevé, isolé, fini "campeur", tout équipé, bas millage, prix exceptionnel pour personnes intéressées. 378-9555 après 17 h.

370 AUTOS À VENDRE

1985 CADILLAC Fleetwood d'élégance.
1984 CADILLAC V8, Sedan de luxe.
(Marchand) 1-819-843-7088

1987 SHADOW autom. 2 portes, 28,000km, cruise, tilt, toit ouvrant. Inf. 372-1640

Venez voir les meilleurs usagés en ville

Sunbird 1983 automatique

Honda Accord 1985 automatique

Buick Century 1984

New-Yorker 1983 tout équipé

Spécial de la semaine
Stellard 1985, tout équipé 6,995\$

Nombreux modèles disponibles. Tous nos véhicules sont couverts par

 Garantie Métropolitain

Lacombe Automobiles Enr.
1220 Principale, Granby
Autos usagées
Vente - Achat - Echange
375-6253

L-19241

370 AUTOS À VENDRE

1978 PONTIAC Grand Lemans.
1979 GRAND PRIX, aut.
1980 CHEVROLET Chevette, aut.
1981 HONDA CIVIC, man.
1982 TOYOTA Corolla, autom. Liftback
1984 HONDA Civic GL, autom.
1984 ACCORD LX, aut.
1985 TOYOTA Corolla, 4 ptes, man.
1985 HYUNDAI Stellar, man.
1985 VAN TOYOTA, man.
1985 TOYOTA, S.W. manuel.
1986 TOYOTA Tercel, aut.
Plan financement dispon. ainsi que garantie.
AUTOMOBILES R. MÉNARD
508 boul. Ménard
Ste-Cécile de Milton
372-4370, 378-8029, 372-4364

ARIES K 1985, 2 portes, autom. 4 cyl., air climatisé, propre comme neuf. Inf. 378-4544

AUTOS
84 DODGE ARIES, aut. 2,900\$.
81 ACADIAN, aut. 42,000km, 1,950\$.
83 DODGE OMNI, aut. 43,000km, 2,500\$.
82 RELIANT, aut. 62,000km, 2,400\$.
82 PONTIAC SUNBIRD, aut. 3,200\$.
83 DODGE CHARGER, 2,500\$.
80 RABBIT diesel (2). Réduit à 1,650\$.
80 CHEVETTE, aut. 57,000km, 1,650\$.
79 FIREBIRD, air, 2,550\$.

CAMIONS
• 81 GMC Van, ¾, 60,000km, 4,600\$.
• 80 GMC Van, 87,000km, 3,200\$.
79 FORD Super Cab, 1,700\$.
83 MAZDA avec Fibrobec, réduit à 2,100\$.
• 80 FORD Van, ¾, isolé, 76,000km, 3,200\$.
• 81 FORD Van, fini, 3,400\$.
76 FORD Campwagon, tout équipé, besoin réparation carrosserie, 4,000\$.
• 79 GMC Van, fini, 3,400\$.
• 76 BLAZER 4x4, 2,600\$.

(.) signifie peinture neuve.
ACHETONS VAN FINIE.

A.D. AUTO
410, Route 137
Ste-Cécile de Milton
378-0871

BMW 318i, 1985, toit ouvrant, peinture neuve, 63,000km, 4 pneus d'été, 4 pneus d'hiver, condition impeccable. Après 18h à 375-5507

BMW 320 I, 1982, toit ouvrant, 5 vit., radio Blunpunkt, impeccable. 7,500\$. 293-2415

CAMARO 1976, très propre, demandé 450\$; CHEVELLE 1976, 2 portes, en bonne condition, 330\$; 4 HAUT-PARLEURS, 50\$ les 4. Inf. 372-9861

CAMARO 1981, noire, moteur 305, très bonne condition, radio am-fm, transmission automatique, 4 pneus d'été, 4,000\$. 372-5371.

Toyota Celica 1987, coupé, 5 vitesses, air climatisé, 17,000 km.

Ciera LS 1987, 4 portes, air climatisé, 4 cyl., "charcoal", 17,000 km.

Tercel 1987, 2 portes, automatique.

Buick Somerset 1987, 2 portes, automatique, 28,000 km.

Toyota Pick-up 1987, 1 tonne, 5 vitesses, boîte Fibrobec, 15,000 km.

Dodge Aries SE 1986, 4 portes, 26,000 km.

Toyota Celica GTS 1985, tout équipée.

Toyota Tercel 1985, familiale, 5 vitesses, 58,000 km.

Chrysler Le Baron GTS 1985, 4 portes, 42,000 km.

Cressida 1985, toit ouvrant, roues aluminium.

Toyota Corolla GTS 1985, "liftback", 5 vit., cassette, "mags", 58,000 km.

Nissan Stanza 1985, 4 portes, "hatchback", 5 vitesses, toit ouvrant.

Cavalier 1984, 2 portes, "hatchback", type 10, 5 vitesses.

Toyota Corolla 1984, 5 portes, 5 vitesses.

Honda Accord LX 1984, 4 portes, automatique, air climatisé.

Camry LE 1984, automatique, air climatisé, toit ouvrant, "mags".

Tercel SR-5, 1983, familiale, 4X4, 5 vitesses.

Toyota Supra GTS 1983, rouge, toit ouvrant, 5 vitesses.

Angle Principale et voie d'accès de l'autoroute, Granby

 **378-8404**

L19333

370 AUTOS À VENDRE

CAMARO BERLINETTA 1982 blanche, équipée, peinture récente, pneus neufs, (très propre, faut voir). 6,500\$. Après 18h à 293-6477

DODGE Aspen 1978, aubaine pour 2e auto, propre, bons pneus, 500\$ ou offre raisonnable. 372-3374.

ESCORT 1981 familiale, radio AM-FM cassette, "sun roof", bonne mécanique, très propre, 1600\$ 372-8555.

FORD Fairmount 1981, 6 cyl., autom., en très bonne condition; tracteur de pelouse 11 forces, Canadiana. 378-4426.

FORD LTD II 1979, demande 900\$. 375-7513.

FORD Mustang LX 1986, automatique, bleu, 40,000 km, très propre, 1 seul propriétaire. Inf. 378-0622 après 16 h.

HONDA ACCORD h.b. 1983, 5 vit., AM-FM stéréo cassette, toit ouvrant, 81,000 km, très bonne condition. 4,850\$. Inf. 375-0071 ou 378-8840

HONDA CIVIC 1985, très propre, en très bonne condition. Prix à discuter. 293-2496 ou 293-5936

MAZDA 1984, 626, LX, 2 portes, manuelle 5 vit., extérieur gris, intérieur bleu, toit ouvrant élect., tout équipé, en plus 4 pneus d'hiver montés sur roues, excellent état, 65,000 km. 538-3831

NISSAN PULSAR NX, 1987 blanc, autom. 13,000km. Prix 11,800\$. Jour: 378-6278; soir: 378-3616

OLDS CUTLASS SUPREME 1979, 2 portes, V-8 305, noir, tout équipée, propre comme neuf. 378-4544.

PLYMOUTH Caravelle, 1983, 4 portes, 4 cyl., 2.2 L, 5 vit., 60,000 milles, propre, comme neuf. Aubaine! 378-4544

PLYMOUTH Sundance 1987, moteur 2.2 injection, automatique, 2 portes, 13,500 km, prix 7,750\$. 548-2377.

PONTIAC Acadian, 58,000 km, autom., pneus, batterie et exhaust neufs, très propre, bonne condition. 4,300\$. 375-4885.

PONTIAC Grand Lemans, 1980, très propre, 2,500\$. Inf. 378-9666.

RENAULT 5 GTL 1985, 4 vit., 62,500 km, comme neuve, 2,900\$ 378-0092.

SUBARU 1985 rouge, 4 portes, 5 vitesses, 36,000km, en très bon état, propre, 6,500\$. à discuter. Inf. 375-0048

370 AUTOS À VENDRE

THUNDERBIRD 1978, 8 cyl., autom., servo-freins, servo-direction, radio, très propre, en parfaite condition. 375-9909.

TOYOTA TERCEL 1982, manuelle, 4 portes, rouge, très bonne condition mécanique, prix à discuter. Après 17h: 534-2154, demandez Lucie



REMERCIEMENTS

Au Sacré-Coeur pour faveurs obtenues. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles. Amen. Dites cette prière 6 fois par jour pendant 9 jours et vos prières seront exaucées, même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesse de publication quand la faveur sera obtenue.

R.C.
C10676

371 MACHINERIE À VENDRE

BENNE A GRAIN, de 5.6 tonnes, en bonne condition. 372-9150

TOUR USAGÉ A METAL 2" Spindle, 84" long, swing 24", fonctionne. Prix 1,000\$. Inf. 293-5817

REMERCIEMENTS AU SAINT-ESPRIT pour la grâce obtenue

Je désire être avec toi dans la gloire éternelle. Merci de ta miséricorde envers moi et les miens.

J.C.D.
M.D.
C10671

REMERCIEMENTS à St-Jude pour faveurs obtenues

J.C.D.
M.D.
C10670

VILLE DE BROMONT

CANADA PROVINCE DE QUÉBEC CIRCONSCRIPTION DE BROME-MISSISQUOI VILLE DE BROMONT

AVIS PUBLIC

RÈGLEMENT NO 593-88 AUX COPROPRIÉTAIRES, AUX COOCCUPANTS D'UNE PLACE D'AFFAIRES ET AUX PERSONNES MORALES

AVIS PUBLIC est donné, par le soussigné, greffier de la Ville de Bromont:

- QUE les copropriétaires indivis, les cooccupants de places d'affaires et les personnes morales sont invités à faire leur première désignation de représentant ou à remplacer celle qui existe en transmettant une procuration ou une résolution, selon le cas, au greffier de la Ville de Bromont dans les délais ci-après indiqués.
- QUE lors d'une séance spéciale tenue le 18 avril 1988, le Conseil municipal de cette Ville a adopté le règlement numéro 593-88 intitulé:

"Règlement d'affichage"

- QUE la Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités donne à toute personne habile à voter ayant le droit d'être inscrite sur la liste référendaire, le droit, en s'inscrivant dans un registre ouvert à cette fin, de demander la tenue d'un scrutin référendaire sur ledit règlement.
- QU'en conséquence, une personne habile à voter de la municipalité ou, selon le cas, du secteur concerné, est une personne, qui à la date de référence, soit le 18 avril 1988, n'est frappée d'aucune incapacité de voter et remplit une des trois (3) conditions suivantes:
 - est domiciliée sur ce territoire;
 - est propriétaire d'un immeuble situé sur ce territoire au sens de la Loi sur la fiscalité municipale;
 - est occupant d'une place d'affaires située sur ce territoire au sens de la Loi sur la fiscalité municipale.
- QU'une personne physique doit également, à la date de référence indiquée ci-haut, être majeure et de citoyenneté canadienne et n'être frappée d'aucune incapacité de voter.
- QUE les copropriétaires indivis et les cooccupants d'une place d'affaires qui sont des personnes habiles à voter dudit territoire désignent parmi eux, au moyen d'une procuration signée par la majorité d'entre eux, une personne n'ayant pas le droit, en vertu de l'article 531 de la Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités, d'être inscrite prioritairement à un autre titre sur la liste référendaire.
- QU'une personne morale qui est habile à voter exerce ses droits par l'entremise de l'un de ses membres, administrateurs ou employés, qu'elle désigne à cette fin par résolution.
- QUE la procuration ou la résolution, selon le cas, doit être transmise au bureau du greffier, 89, boul. de Bromont, à Bromont, Québec, au plus tard le 7 juin 1988.

EN FOI DE QUOI, donné à Bromont, en ce dix-neuvième jour du mois d'avril de l'an mil neuf cent quatre-vingt-huit (19.04.88).

Pierre Simoneau
Greffier
C10377

VILLE DE BROMONT

CANADA PROVINCE DE QUÉBEC CIRCONSCRIPTION DE BROME-MISSISQUOI VILLE DE BROMONT

AVIS PUBLIC

RÈGLEMENT NO 592-88 AUX COPROPRIÉTAIRES, AUX COOCCUPANTS D'UNE PLACE D'AFFAIRES ET AUX PERSONNES MORALES

AVIS PUBLIC est donné, par le soussigné, greffier de la Ville de Bromont:

- QUE les copropriétaires indivis, les cooccupants de places d'affaires et les personnes morales sont invités à faire leur première désignation de représentant ou à remplacer celle qui existe en transmettant une procuration ou une résolution, selon le cas, au greffier de la Ville de Bromont dans les délais ci-après indiqués.
- QUE lors d'une séance spéciale tenue le 18 avril 1988, le Conseil municipal de cette Ville a adopté le règlement numéro 592-88 intitulé:

"Règlement de zonage"

- QUE la Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités donne à toute personne habile à voter ayant le droit d'être inscrite sur la liste référendaire, le droit, en s'inscrivant dans un registre ouvert à cette fin, de demander la tenue d'un scrutin référendaire sur ledit règlement.
- QU'en conséquence, une personne habile à voter de la municipalité ou, selon le cas, du secteur concerné, est une personne, qui à la date de référence, soit le 18 avril 1988, n'est frappée d'aucune incapacité de voter et remplit une des trois (3) conditions suivantes:
 - est domiciliée sur ce territoire;
 - est propriétaire d'un immeuble situé sur ce territoire au sens de la Loi sur la fiscalité municipale;
 - est occupant d'une place d'affaires située sur ce territoire au sens de la Loi sur la fiscalité municipale.
- QU'une personne physique doit également, à la date de référence indiquée ci-haut, être majeure et de citoyenneté canadienne et n'être frappée d'aucune incapacité de voter.
- QUE les copropriétaires indivis et les cooccupants d'une place d'affaires qui sont des personnes habiles à voter dudit territoire désignent parmi eux, au moyen d'une procuration signée par la majorité d'entre eux, une personne n'ayant pas le droit, en vertu de l'article 531 de la Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités, d'être inscrite prioritairement à un autre titre sur la liste référendaire.
- QU'une personne morale qui est habile à voter exerce ses droits par l'entremise de l'un de ses membres, administrateurs ou employés, qu'elle désigne à cette fin par résolution.
- QUE la procuration ou la résolution, selon le cas, doit être transmise au bureau du greffier, 89, boul. de Bromont, à Bromont, au plus tard le 7 juin 1988.

EN FOI DE QUOI, donné à Bromont, en ce dix-neuvième jour du mois d'avril de l'an mil neuf cent quatre-vingt-huit (19.04.88).

Pierre Simoneau
Greffier
C10697

VILLE DE BROMONT

CANADA PROVINCE DE QUÉBEC CIRCONSCRIPTION DE BROME-MISSISQUOI VILLE DE BROMONT

AVIS PUBLIC

RÈGLEMENT NO 592-88 AUX COPROPRIÉTAIRES, AUX COOCCUPANTS D'UNE PLACE D'AFFAIRES ET AUX PERSONNES MORALES

AVIS PUBLIC est donné, par le soussigné, greffier de la Ville de Bromont:

- QUE les copropriétaires indivis, les cooccupants de places d'affaires et les personnes morales sont invités à faire leur première désignation de représentant ou à remplacer celle qui existe en transmettant une procuration ou une résolution, selon le cas, au greffier de la Ville de Bromont dans les délais ci-après indiqués.
- QUE lors d'une séance spéciale tenue le 18 avril 1988, le Conseil municipal de cette Ville a adopté le règlement numéro 592-88 intitulé:

"Règlement de construction"

- QUE la Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités donne à toute personne habile à voter ayant le droit d'être inscrite sur la liste référendaire, le droit, en s'inscrivant dans un registre ouvert à cette fin, de demander la tenue d'un scrutin référendaire sur ledit règlement.
- QU'en conséquence, une personne habile à voter de la municipalité ou, selon le cas, du secteur concerné, est une personne, qui à la date de référence, soit le 18 avril 1988, n'est frappée d'aucune incapacité de voter et remplit une des trois (3) conditions suivantes:
 - est domiciliée sur ce territoire;
 - est propriétaire d'un immeuble situé sur ce territoire au sens de la Loi sur la fiscalité municipale;
 - est occupant d'une place d'affaires située sur ce territoire au sens de la Loi sur la fiscalité municipale.
- QU'une personne physique doit également, à la date de référence indiquée ci-haut, être majeure et de citoyenneté canadienne et n'être frappée d'aucune incapacité de voter.
- QUE les copropriétaires indivis et les cooccupants d'une place d'affaires qui sont des personnes habiles à voter dudit territoire désignent parmi eux, au moyen d'une procuration signée par la majorité d'entre eux, une personne n'ayant pas le droit, en vertu de l'article 531 de la Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités, d'être inscrite prioritairement à un autre titre sur la liste référendaire.
- QU'une personne morale qui est habile à voter exerce ses droits par l'entremise de l'un de ses membres, administrateurs ou employés, qu'elle désigne à cette fin par résolution.
- QUE la procuration ou la résolution, selon le cas, doit être transmise au bureau du greffier, 89, boul. de Bromont, à Bromont, au plus tard le 7 juin 1988.

EN FOI DE QUOI, donné à Bromont, en ce dix-neuvième jour du mois d'avril de l'an mil neuf cent quatre-vingt-huit (19.04.88).

Pierre Simoneau
Greffier
C10376

FAITS D'HIER

Jeudi 21 avril 1988

112e jour de l'année
Anniversaires historiques:

1987 — Explosion d'une voiture piégée dans le centre de Colombo, Sri Lanka: 150 morts.

Décès d'Antony Tudor, chorégraphe britannique, 78 ans.

1986 — Des militaires attaquent un camp rebelle aux Philippines: 41 tués.

1985 — Mort du président brésilien Tancredo Neves, 75 ans, élu le 15 janvier et qui, hospitalisé le 14 mars, avait subi sept opérations en 35 jours: Josey Sarney lui succède.

La pire tempête à survenir en avril depuis 30 ans frappe l'Alberta, y laissant de 40 à 50 centimètres de neige; près de Calgary, on attribue cinq morts à la tempête.

1977 — Le premier ministre pakistanais Zulfikar Ali Bhutto assume tous les pouvoirs et prend des mesures contre les opposants qui réclament sa démission.

Le député fédéral Jack Horner quitte les rangs conservateurs pour rejoindre le cabinet Trudeau, devenant le premier député libéral de l'Alberta depuis plus d'une décennie.

1975 — Tandis que les forces communistes progressent rapidement en direction de Saigon, le président sud-vietnamien Nguyen Van Thieu démissionne en déclarant qu'il n'est pas possible de faire confiance aux Etats-Unis.

1974 — Alfonso Lopez Michelsen est élu président de la Colombie à l'issue des premières élections libres tenues dans ce pays en 20 ans.

1972 — Deux des astronautes d'Appolo 16 explorent pendant sept heures une région montagneuse de la lune.

Les 200,000 travailleurs à l'emploi du gouvernement du Québec mettent fin à leur grève de 10 jours.

1971 — Mort du président haïtien François Duvalier, dit Papa Doc, auquel succédera son fils, Jean-Claude.

1967 — L'armée s'empare du pouvoir en Grèce.

La fille de l'ancien leader soviétique Joseph Staline, Svetlana, passe à l'Ouest; elle reviendra en URSS en 1984.

1966 — Des chirurgiens pratiquent à Houston, Texas, ce qui est annoncé comme la première implantation d'un coeur artificiel sur un homme.

1961 — Les généraux Salan, Challe, Zeller et Jouhaud déclenchent une tentative de putsch à Alger.

1956 — Création du Congrès du travail du Canada.

1954 — Un bataillon français est transporté par les Américains en Indochine pour défendre le camp retranché de Dien Bien Phu.

1944 — Les Françaises obtiennent le droit de vote.

1949 — Des émeutes éclatent en Allemagne orientale.

1948 — Le premier ministre canadien Mackenzie King devient le chef d'Etat le plus longtemps en poste dans le Commonwealth, avec 20 ans, 10 mois et 10 jours.

1935 — Un séisme ébranle l'île de Formose: 3,000 morts et 12,000 blessés.

1928 — Aristide Briand présente son projet de traité mettant la guerre hors-la-loi.

1910 — Mort de l'écrivain américain Mark Twain, né en 1835.

1821 — Création de la Banque du Haut-Canada.

1572 — La France et l'Angleterre signent un traité de défense.

1500 — Pedro Alvarez Cabral débarque au Brésil, dont il prend possession au nom du Portugal.

753 avant J.-C. — Selon la légende, Romulus fonde la ville de Rome.

Ils sont nés un 21 avril:

— Le chanteur français Tino Rossi (1907-1983)

— L'acteur américain Anthony Quinn (1915)

— Valérie André, première Française promue au grade de général (1922)

— La reine Elisabeth II d'Angleterre (1926)

— Le comédien Anthony Quinn (1915)

— Le sénateur libéral canadien Keith Davey (1926)

2ième ANNIVERSAIRE

du décès de



Mme Georgette Robert

Deux ans se sont écoulés depuis ce jour inoubliable où tu nous as quittés. Tu nous as laissés de précieux souvenirs que nous ne pourrions jamais oublier, mais nous ne pouvons aller contre la volonté de Dieu. De là-haut, veille sur nous. Ton image restera toujours gravée dans nos coeurs en sachant qu'un jour nous serons tous réunis. Nous continuerons toujours à t'aimer profondément.

De ton mari

C10696

REMERCIEMENTS au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles. Amen. Dites cette prière 6 fois par jour pendant 9 jours et vos prières seront exaucées, même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesse de publication quand la faveur sera obtenue.

J.C.D. M.D. C10673

VILLE DE BROMONT

CANADA PROVINCE DE QUÉBEC CIRCONSCRIPTION DE BROME-MISSISQUOI VILLE DE BROMONT

AVIS PUBLIC

REGLEMENT NO 594-88 AUX COPROPRIÉTAIRES, AUX COCCUPANTS D'UNE PLACE D'AFFAIRES ET AUX PERSONNES MORALES

AVIS PUBLIC est donné, par le sousigné, greffier de la Ville de Bromont:

- QUE les copropriétaires indivis, les occupants de places d'affaires et les personnes morales sont invités à faire leur première désignation de représentant ou à remplacer celle qui existe en transmettant une procuration ou une résolution, selon le cas, au greffier de la Ville de Bromont dans les délais ci-après indiqués.
- QUE lors d'une séance spéciale tenue le 18 avril 1988, le Conseil municipal de cette Ville a adopté le règlement numéro 594-88 intitulé: "Règlement constituant le Comité consultatif d'urbanisme"
- QUE la Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités donne à toute personne habile à voter ayant le droit d'être inscrite sur la liste référendaire, le droit, en s'inscrivant dans un registre ouvert à cette fin, de demander la tenue d'un scrutin référendaire sur ledit règlement.
- QU'en conséquence, une personne habile à voter de la municipalité ou, selon le cas, du secteur concerné, est une personne, qui à la date de référence, soit le 18 avril 1988, n'est frappée d'aucune incapacité de voter et remplit une des trois (3) conditions suivantes:
 - a. — est domiciliée sur ce territoire;
 - b. — est propriétaire d'un immeuble situé sur ce territoire au sens de la Loi sur la fiscalité municipale;
 - c. — est occupant d'une place d'affaires située sur ce territoire au sens de la Loi sur la fiscalité municipale.
- QU'une personne physique doit également, à la date de référence indiquée ci-haut, être majeure et de citoyenneté canadienne et n'être frappée d'aucune incapacité de voter.
- QUE les copropriétaires indivis et les occupants d'une place d'affaires qui sont des personnes habiles à voter dudit territoire désignent parmi eux, au moyen d'une procuration signée par la majorité d'entre eux, une personne n'ayant pas le droit, en vertu de l'article 531 de la Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités, d'être inscrite prioritairement à un autre titre sur la liste référendaire.
- QU'une personne morale qui est habile à voter exerce ses droits par l'entremise de l'un de ses membres, administrateurs ou employés, qu'elle désigne à cette fin par résolution.
- QUE la procuration ou la résolution, selon le cas, doit être transmise au bureau du greffier, 89, boul. de Bromont, à Bromont, au plus tard le 7 juin 1988.

EN FOI DE QUOI, donné à Bromont, en ce dix-neuvième jour du mois d'avril de l'an mil neuf cent quatre-vingt-huit (19.04.88).

Pierre Simoneau
Greffier
C10378

VILLE DE BROMONT

CANADA PROVINCE DE QUÉBEC CIRCONSCRIPTION DE BROME-MISSISQUOI VILLE DE BROMONT

AVIS PUBLIC

REGLEMENT NO 591-88 AUX COPROPRIÉTAIRES, AUX COCCUPANTS D'UNE PLACE D'AFFAIRES ET AUX PERSONNES MORALES

AVIS PUBLIC est donné, par le sousigné, greffier de la Ville de Bromont:

- QUE les copropriétaires indivis, les occupants de places d'affaires et les personnes morales sont invités à faire leur première désignation de représentant ou à remplacer celle qui existe en transmettant une procuration ou une résolution, selon le cas, au greffier de la Ville de Bromont dans les délais ci-après indiqués.
- QUE lors d'une séance spéciale tenue le 18 avril 1988, le Conseil municipal de cette Ville a adopté le règlement numéro 591-88 intitulé: "Règlement de lotissement"
- QUE la Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités donne à toute personne habile à voter ayant le droit d'être inscrite sur la liste référendaire, le droit, en s'inscrivant dans un registre ouvert à cette fin, de demander la tenue d'un scrutin référendaire sur ledit règlement.
- QU'en conséquence, une personne habile à voter de la municipalité ou, selon le cas, du secteur concerné, est une personne, qui à la date de référence, soit le 18 avril 1988, n'est frappée d'aucune incapacité de voter et remplit une des trois (3) conditions suivantes:
 - a. — est domiciliée sur ce territoire;
 - b. — est propriétaire d'un immeuble situé sur ce territoire au sens de la Loi sur la fiscalité municipale;
 - c. — est occupant d'une place d'affaires située sur ce territoire au sens de la Loi sur la fiscalité municipale.
- QU'une personne physique doit également, à la date de référence indiquée ci-haut, être majeure et de citoyenneté canadienne et n'être frappée d'aucune incapacité de voter.
- QUE les copropriétaires indivis et les occupants d'une place d'affaires qui sont des personnes habiles à voter dudit territoire désignent parmi eux, au moyen d'une procuration signée par la majorité d'entre eux, une personne n'ayant pas le droit, en vertu de l'article 531 de la Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités, d'être inscrite prioritairement à un autre titre sur la liste référendaire.
- QU'une personne morale qui est habile à voter exerce ses droits par l'entremise de l'un de ses membres, administrateurs ou employés, qu'elle désigne à cette fin par résolution.
- QUE la procuration ou la résolution, selon le cas, doit être transmise au bureau du greffier, 89, boul. de Bromont, à Bromont, Québec, au plus tard le 7 juin 1988.

EN FOI DE QUOI, donné à Bromont, en ce dix-neuvième jour du mois d'avril de l'an mil neuf cent quatre-vingt-huit (19.04.88).

Pierre Simoneau
Greffier
C10700

DÉCÈS



FOISY
Madame
Emilienne

— A Granby le 20 avril 1988 à l'âge de 78 ans est décédée Mme Emilienne Foisy née Clément, épouse de Paul Foisy, demeurant à Granby. Les funérailles auront lieu le samedi 23 avril. Le convoi funèbre partira des salons de la

Maison Funéraire
Girardot & Ménard Ltée
170 rue Dufferin,
Granby

pour se rendre à l'église St-Luc où le service sera célébré à 11 h. Inhumation au cimetière de la rue Dufferin. Note: Mme Emilienne Foisy sera exposée vendredi à compter de 14 h. Ouverture des salons samedi, journée des funérailles, à 9 h. La défunte laisse dans le deuil son

époux Paul, ses enfants, M. Mme André Foisy (Micheline Dezainde) de Granby; M. Mme Claude Foisy (Louise Coté) de Granby; M. Mme Guy Foisy (Lise Meunier) de Laprairie; M. Mme Jacques Foisy (Doris Ducharme) de Granby; M. Mme Yvon Brousseau (Colette Foisy) de Greenfield Park; M. Mme Denis Foisy (Nicole Chagnon) de Granby. Ses petits-enfants Carole, Danielle, Michel, Marie-Claude, Martin, Guy Jr., Dominic, Julie, Brigitte, Christian, Eric, Mélanie et Michael. Ses soeurs Mme Simonne Goulet de Magog; Mlle Estelle Clément de Granby.

Son oncle Père Ubald Clément C.S.C. de Montréal, ainsi que de nombreux beaux-frères, belles-soeurs, neveux et nièces.



PERREAULT
GAGNÉ
Mme Anna

— A Cowansville, le mardi 19 avril 1988, est décédée Mme Anna Gagné Perreault, à l'âge de 73 ans, épouse bien-aimée de Trefflé Perreault demeurant à Cowansville.

Outre son époux, elle laisse dans le deuil ses enfants: Alexis (Thérèse Beaulieu); Lucien et son amie France; Juliette (Denis Malenfant); ses petits-enfants: Nathalie, Lise, Sylvain, Patricia, Eric, Manon, Marco, et Stéphane.

Ses frères et soeurs: M. Mme Edmond Gagné, de St-Arsène (Rivière du Loup); Octave Gagné, de St-Hubert (Rivière du Loup); Mme Berthe Boucher, St-Philippe de Néri, Kamouraska; Mme Alice Gagné, de Cacouina (Rivière du Loup); M. Mme Lionel Boisvert (Irène), de Cowansville; Mme Yvonne Perreault, de Cowansville.

Beaux-frères et belles-soeurs: M. Paul Perreault, de St-Jérôme; Mme Rose Perreault, de Québec; ainsi que plusieurs neveux et nièces, parents et amis. Elle repose à la

Maison funéraire
Désourdy, Wilson
109, rue William
Cowansville

La célébration eucharistique aura lieu le vendredi 22 avril, en l'église St-Léon de Cowansville, à 11 heures. Inhumation au cimetière catholique de Cowansville. Heures de visites: jeudi de 14 à 17 heures et de 19 à 22 heures. Ouverture du salon à 9:30 heures vendredi. Pour de plus amples informations, s.v.p. composez le 263-1212.

(21)

La Voix de l'Est

TARIFS D'ABONNEMENT

Samedi	Semaine	Année
0.75	2.70 \$	123 \$

Condition d'encan, comptant ou prêt de banque.

Inf. Encans Jules Côté Inc.
1274, rue Sud,
Cowansville, QC
263-0670 C10745

La Voix de l'Est
136, rue Principale, Granby
J2G 2V4 375-4555

SPORTS

Youmans connaît une première bonne sortie

En fin de match, les Expos s'envolent avec la victoire, leur cinquième de suite

CHICAGO
Presse Canadienne

Enfin... les Expos ont battu Rick Sutcliffe en l'emportant 5-1 contre les Cubs de Chicago devant une maigre foule de 5,699 personnes, hier.

Il s'agit de la cinquième victoire d'affilée des Expos. Ils ont profité d'une excellente performance de Floyd Youmans pour battre Sutcliffe (1-1), qu'ils n'avaient jamais vaincu au Wrigley Field — 6-0 et une m.p.m. de 1.93 en carrière.

Youmans n'a accordé que trois coups sûrs en cinq manches et un tiers tandis que Tom Foley a brisé l'égalité à l'aide d'un simple, à la huitième. Hubie Brooks a produit les trois derniers points à l'aide d'un circuit de trois points, à la neuvième. Il totalise 14 points

produits, un sommet chez les Expos.

"Floyd (Youmans) nous a permis de rester dans le match contre Sutcliffe", a révélé Buck Rodgers.

"Il a mieux lancé mais il a effectué trop de lancers (111). Sa balle rapide n'a pas perdu de sa vélocité comme la dernière fois — elle était passée de 90 à 84-85 milles à l'heure."

Andres Galarraga a réussi quatre coups sûrs en cinq présences, dont son troisième circuit. Il a haussé sa moyenne à .358, ayant frappé en lieu dans les 10 derniers matchs.

Jeff Parrett (1-0) a remporté la victoire tandis que Tim Burke (2e) a enregistré le sauvetage. Les releveurs n'ont pas accordé un seul point lors des 11 dernières man-

ches et un tiers. Ils ont un dossier de trois victoires contre aucun revers et trois victoires préservées lors de la séquence de cinq victoires.

Les Cubs, eux, ont subi six défaites à leurs sept derniers matchs. Ils ont perdu leurs quatre derniers matchs, n'ayant marqué que neuf points alors qu'ils en ont donné 30.

10 de suite

Andres Galarraga a réussi un simple après un retrait, à la deuxième, pour obtenir un coup sûr dans un 10e match d'affilée. Son record personnel est de 14, établi l'an dernier. Il a frappé en lieu dans 12 des 13 matchs des Expos.

Les Cubs ont pris l'avance, 1-0,

à l'aide d'un triple de Vance Law, à la deuxième. Il a frappé un coup sûr dans un 13e match d'affilée en poussant la balle au champ droit, après deux retraits. Jody Davis, qui avait obtenu un but sur balles, a marqué depuis le premier but.

À la sixième, Galarraga a claqué son troisième circuit pour égaler le compte, 1-1. Il a expédié l'offrande de Rick Sutcliffe par-dessus la clôture du champ centre gauche, à 368 pieds du marbre, avec un compte d'une balle et une prise.

À la huitième, Galarraga a frappé un simple au champ opposé, après un retrait. Jeff Reed a reçu un but sur balles, puis Tom Foley a brisé l'égalité en poussant la balle au champ centre — avec un compte de deux balles et deux prises.

Luis Rivera et Mike Fitzgerald ont obtenu congé contre Rick Sutcliffe, hier. Le gérant a choisi d'utiliser Tom Foley et Jeff Reed contre Sutcliffe.

"Les droitiers ont de la difficulté contre Sutcliffe. Et Foley aura la chance d'obtenir quatre présences au bâton", a-t-il expliqué.

John Dopson effectuera son premier départ contre les Phillies, à Philadelphie, samedi. Il prendra la place de Neal Heaton qui n'est pas complètement remis de sa blessure à la cheville. Il a mis le pied sur une balle en courant au champ

"Heaton a lancé hier (mardi) mais ce ne fut pas très concluant. Les chances de Dopson s'établissent à... 99 pour cent."

Le club de St-Paul brille au championnat provincial de lutte olympique

Fernand Bélanger

ST-PAUL D'ABBOTSFORD

Les membres du club de lutte olympique de St-Paul d'Abbotsford ont récolté la première place au classement cumulé d'une catégorie lors du championnat provincial tenu à Laval.

En fait, les huit athlètes qui participaient à la compétition ont tous récolté des médailles. Et le club en est seulement à sa quatrième année d'existence.

La formation de l'entraîneur Dominique Choquette a terminé en tête dans le groupe des poussins (neuf ans et moins) avec une récolte de six médailles, deux d'or et autant d'argent et de bronze.

Julien Paquette et Jean-François Dion ont alors décroché une première place. Martin Lamarche et Kevin Binette ont terminé en deuxième position tandis que Michel Béland et Richard Marcoux ont décroché un troisième rang.

Du côté des benjamins (10-12), Thomas Crompt-Lebel a fini deuxième tandis que Dominique Mailloux a obtenu une troisième place.

	
expos	UBS
5	1

MONTREAL

FRAPPEUR	AB	P	CS	PP
Tim Raines	3	1	1	0
Mitch Webster	4	0	0	0
Hubie Brooks	5	1	2	3
Tim Wallach	5	0	1	0
Andres Galarraga	5	2	4	1
Jeff Reed	3	0	0	0
Tom Foley	4	0	1	1
Tim Burke	0	0	0	0
Casey Candaele	4	0	1	0
Floyd Youmans	2	0	0	0
Andy McGaffigan	0	0	0	0
Graig Nettles	1	0	0	0
Jeff Parrett	0	0	0	0
Luis Rivera	1	1	1	0
Totaux	37	5	11	5

CHICAGO

FRAPPEUR	AB	P	CS	PP
Dave Martinez	4	0	1	0
Ryne Sandberg	4	0	1	0
Andre Dawson	3	0	0	0
Leon Durham	4	0	0	0
Rafael Palmeiro	4	0	1	0
Jody Davis	3	1	0	0
Vance Law	2	0	1	1
Shawon Dunston	3	0	0	0
Rick Sutcliffe	2	0	0	0
Jerry Humphreys	0	0	0	0
Les Lancaster	0	0	0	0
Totaux	30	1	4	1

MONTREAL.....000 001 013 — 5
CHICAGO.....010 000 000 — 1

PPV — Foley (2), LSB — Montréal 10, Chicago 5. 2B — Palmeiro, Candaele. 3B — Law. C — Galarraga (3), Brooks (3). BV — Galarraga (3) Palmeiro (1), Sandberg (1), Dave Martinez (2).

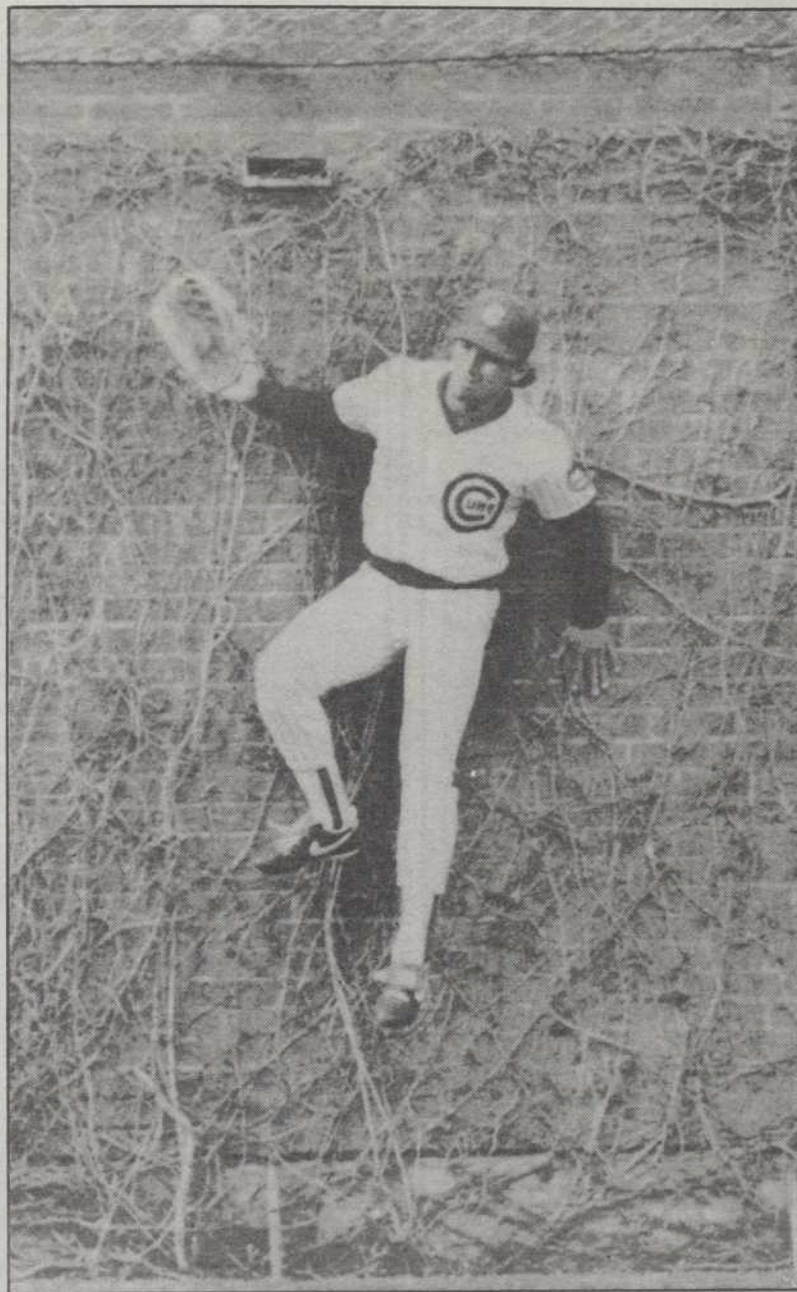
MONTREAL

Youmans	ML	CS	P	PM	BB	RB
Youmans	5%	3	1	1	3	5
McGaffigan	7%	0	0	0	0	0
Parrett g. 1-0	1	0	0	0	0	1
Burke s. 2	2	1	0	0	0	1

CHICAGO

Sutcliffe p. 1-1	ML	CS	P	PM	BB	RB
Sutcliffe p. 1-1	8	8	2	2	4	6
Lancaster	1	3	3	3	1	0

Durée — 3:07, Assistance — 5,699.



Dave Martinez a sauté haut et même très haut pour tenter de capter la balle frappée par Andres Galarraga à la sixième manche, mais pas encore assez pour empêcher le circuit.

Perez craint plus les Pirates que les Mets

CHICAGO
Presse Canadienne

"Je crains... les Pirates." Imprévisible comme toujours, Pascual Perez a affirmé, hier, que les partants des Mets n'étaient pas "aussi forts qu'on le dit". En fait, il a une plus haute opinion des lanceurs des Pirates, "une équipe jeune et agressive".

"A part Darling (Ron), j'ai des doutes. Gooden (Dwight) a été malmené. Ojeda (Bob) lance trop de balles tire-bouchons. Il ne tiendra pas le coup. Fernandez (Sid) ne m'impressionne pas", a-t-il dit, hier.

Les Pirates et les Reds de Cincinnati, dans l'Ouest, sont les équipes qu'il craint le plus.

Il note qu'il n'est pas assuré que les Pirates vont continuer "quand la pression sera plus forte" mais, pour le moment, ils forment la meilleure équipe du circuit.

"J'ai le sentiment qu'on va accéder à la Série mondiale. C'est l'année des Expos. Je ressentais la même chose avec les Braves d'Atlanta, en 1982 — quand ils ont remporté le titre de la section Ouest."

Des nouvelles de Sebra

À Indianapolis (AAA), Bob Sebra (1-1) l'a emporté contre Denver, 10-0, mardi. Il n'a alloué que deux coups sûrs, un but sur balles en sept manches. Le troisième-but Tim Hulett, que les Expos ont obtenu des White Sox de Chicago, a claqué un circuit et produit quatre points.

laserphoto PC

BERNARD BRODEUR



Merci aux BÉNÉVOLES

C'est avec beaucoup d'intérêt que j'ai lu, hier, les différents textes sur la "Semaine du bénévolat", publiés dans le "PLUS" de La Voix de l'Est.

On ne peut rester indifférent à ces écrits qui expliquent bien l'importance de ce phénomène dans notre société. Il n'est pas exagéré de répéter, comme certains l'ont fait, que "le bénévolat est un 5e pouvoir dans notre société".

Depuis que j'exerce mon métier, je me suis toujours fait un point d'honneur de défendre les bénévoles et surtout de faire connaître ceux et celles qui consacrent presque tous leurs temps libres pour le mieux vivre des autres.

Le magnifique monde des sports amateurs, entre autres, jouit à l'année longue du travail bénévole.

On a qu'à se demander ce que seraient devenus, sans le bénévolat, le hockey mineur, le soccer, le patinage artistique, la balle-molle, le baseball, le monde des quilles et de nombreuses autres disciplines pratiquées par des jeunes et moins jeunes.

Comme je l'ai déjà écrit, s'il fallait rémunérer tous les bénévoles à \$1 l'heure seulement, bien des villes seraient en faillite depuis longtemps.

Le bénévolat est à la base de tout. On a qu'à penser aux autres domaines de la société qui profitent de l'aide gratuite et prolongée des bénévoles. Les personnes âgées, les handicapés, les défavorisés, les malades, etc., vivraient le véritable enfer sans la présence des personnes charitables qui leur apportent un peu d'aide et de bonheur, à chaque heure du jour, à l'année longue.

Au Québec, on estime que plus de 512,000 personnes, ou 10% de la population, font du bénévolat. Au salaire moyen, cela représente plus de \$240 millions...

Dans notre région, lit-on encore, le Centre d'action bénévole évalue à 38,000 heures le

temps consacré par ses seuls travailleurs bénévoles en 1987, ce qui représente \$172,900 au tarif du salaire minimum. Si on multiplie cette somme par les centaines d'autres organismes bénévoles répartis dans notre région, nous atteignons facilement plus \$17 millions...

En 1980, Statistique Canada émettait un rapport dans lequel on découvrait que plus de 15% de la population exerçait du bénévolat, ce qui représentait 374 millions d'heures-personnes par année, à 40 heures par semaine, soit plus de \$3,5 milliards. Sept ans plus tard, on peut imaginer que ces chiffres ont connu une augmentation sensible.

Et dire qu'il s'en trouve, encore aujourd'hui, pour critiquer les bénévoles. Est-ce possible?

Si vous doutez de ce que j'avance, je vous invite à vous impliquer dans un organisme contrôlé entièrement par des bénévoles. Les cheuvs vous dresseront sur la tête.

Ces dénigreurs font toutefois partie d'une minorité. Mais ils sont de trop... Ils trouvent toutes sortes d'excuses pour ne pas s'impliquer de temps à autres. Mais ils sont là lorsque quelque chose cloche. A la moindre erreur ou décision controversée, ils deviennent des "pit bulls" prêts à mordre ceux qui, pourtant, s'occupent de leurs enfants ou encore de leurs parents. Mais il en faut plus que cela pour décourager le vrai bénévole. Il a la peau dure car, la critique fait partie de son beau métier.

Trop souvent aussi on oublie, malgré notre bonne foi, de donner la seule récompense que les bénévoles attendent pour leur travail...soit un MERCI sincère. Ils n'en demandent pas plus.

Une semaine consacrée aux bénévoles, c'est trop peu pour ce que nous en retirons.

Aussi, au nom des critiqueux et au nom de ceux qui oublient de le faire, je dis aujourd'hui à tous les bénévoles: MERCI.

SAVIEZ-VOUS QUE

Joyeux anniversaire de naissance à **LOUISE GAUDREAU**, la charmante épouse de **JEAN-CLAUDE**.

MARC JODOIN, "président à vie" de la puissante ligue de balle-molle des "Bons Copains" m'avise que son circuit ouvrira sa 22e saison le 2 mai prochain.

PHILIPPE ET PAULETTE RANGER se promettent d'aller encourager les Canadiens à Boston. Un pèlerinage

et une courte vacance annuels qui font du bien au système, disent-ils.

MARTIN LUSSIER doit quitter l'armée canadienne à cause de l'asthme. Inutile de dire qu'il est très déçu.

MARCEL GAGNÉ est un homme "froid". si on se fie à la façon dont il chauffe sa demeure. C'est bon pour les tomates, dit-il.

Eric Desjardins terminera-t-il sa saison avec le Canadien?

Gaétan Roy
GRANBY

Après les Bisons et les Canadiens de Sherbrooke, Eric Desjardins terminera-t-il sa saison avec le Canadien de Montréal?

La chose n'est pas impossible, semble-t-il, même s'il n'y a aucune confirmation et que Desjardins, à Montréal, pourrait pratiquer sans jouer.

Le défenseur des Bisons accumule les bonnes notes dans l'organisation montréalaise, même s'il a subi l'élimination avec les Canadiens de Sherbrooke, de la Ligue américaine, mardi soir devant l'Express de Fredericton.

Dix joueurs des Canadiens demeureront à Sherbrooke et s'entraîneront sous les ordres de Pat Burns, l'entraîneur des Canadiens. Desjardins est du nombre, de même que les gardiens Jocelyn Perrault, François Gravel, les défenseurs Donald Dufresne, Sylvain Lefebvre et Scott Sandelin, en plus des attaquants Steven Fletcher, Mike Keane, Brent Gilchrist et Jim Nesich.

Cette marque de confiance plaît à Desjardins, le choix de deuxième ronde du Tricolore en juin dernier à Detroit.

"On nous a dit que nous allions demeurer à Sherbrooke quelques jours au moins, pour voir comment la série contre les Bruins de Boston allait se dérouler, indique Eric Desjardins. Il n'est pas impossible que d'ici une semaine, le Canadien de Montréal rappelle certains joueurs et laisse les autres partir. J'ai parlé avec le directeur général des Canadiens de Sherbrooke, André Boudrias, et il m'a dit qu'il était possible que je poursuive ma saison à Montréal. Il ne m'a pas fait de promesse".

Les joueurs rappelés par le Tricolore seraient là par mesure de sécurité seulement. Ils s'entraîneraient avec les joueurs moins réguliers et ne feraient probablement pas les voyages.

Avec l'expérience qu'il vient de vivre, le défenseur de 6'1" et 185 livres qui aura 19 ans en juin note qu'il se présentera avec confiance au prochain camp d'entraînement du Canadien, l'automne prochain.

Desjardins devrait jouer une autre saison avec les Bisons. "Mais on ne sait jamais, échappe Desjardins, signifiant qu'il aimerait naturellement faire le grand saut dès l'an prochain. Je vais tout faire pour y arriver. S'il n'y a pas de changement au niveau des défenseurs, par exemple si Larry Robinson ne prend pas sa retraite, ce sera assez difficile".

Le défenseur originaire de Rouyn, en Abitibi, a disputé les trois derniers matches de la saison régulière avec Sherbrooke, puis les quatre derniers en séries.

"L'entraîneur a fait confiance aux vétérans en début de série, laisse entendre Desjardins. Nous perdions 2-0 et il n'avait plus rien à perdre. Il me faisait de plus en

plus confiance et j'ai eu beaucoup de glace mardi. Tout s'est bien déroulé, mieux que je m'attendais,



Une saison très occupée pour Eric Desjardins qui a également participé au championnat mondial de hockey junior. photo d'archives

même si je n'ai obtenu qu'une passe en sept matches. Je croyais que l'adaptation serait plus difficile. Le jeu est beaucoup plus intense dans la Ligue américaine que chez les juniors".

L'arrière-garde, qui n'a pas d'autre projet pour l'été que de retourner chez lui et de jouer au golf, souligne que sa deuxième élimination en trois semaines était bien différente de la première, surtout sur le plan émotif.

"Ce n'était pas la même chose. J'ai passé toute la saison à Granby et chacun se connaissait. Mais à Sherbrooke, je croyais en nos chances", affirme Eric Desjardins, qui s'est également dit surpris de la victoire des Olympiques de Hull sur le Titan de Laval, en finale de la division LeBel dans la LHJMQ.



Vidange de fosses septiques

Prop.:

Raymond Lequin

LES POMPAGES M.R. ENR.

1068 Denison Ouest Granby

Granby: 375-2729

Bromont: 534-2525 L19041



Spécialités: chasse, pêche, arcs, cartes topo
Réparation et service d'armurerie

124 Martin, Granby
(Rue face à Shefford Chrysler)

372-1000

Présidents:
Paul Ayotte
Rosaire Boivin

L-18543



GRATUITEMENT

La promotion 2-4-6 beignes accompagnent votre PIZZA préférée de 10" - 13" - 15"

310, Avenue du Parc, Granby

378-6699

Livraison gratuite dans la ville

L19176

LA PLUS IMPORTANTE SOIRÉE CHASSE, PÊCHE ET PLEIN AIR AU QUÉBEC SIGNÉE J.J. MICHEL ET SON ÉQUIPE



Photo Michel Paquette

Fin février s'est tenue au Palais des sports de Granby la plus importante soirée de chasse, pêche et plein air au Québec organisée par J.J. Michel, agent Molson pour Granby et la région. Par la suite Molson a procédé à la remise des chèques aux différents clubs des environs. Sur la photo on reconnaît de gauche à droite, M. Georges Landry de l'Association des chasseurs et pêcheurs de l'Estrie, M. Benoît "Ben" Beaugard de l'Association Chasse, Pêche et plein air de Roxton Pond, M. Benoît Fontaine de l'Association Chasse, Pêche et plein air de Farnham; 2e rangée: M. Claude Dubois, représentant Molson, M. Pierre Bonneau de l'Association Chasse, Pêche et plein air de Ste-Anne de la Rochelle, M. Jean Michel, agent Molson pour Granby et la région ainsi que M. Daniel Pelletier, représentant Molson.

Publi-reportage

L19864

Handball juvénile féminin: Farnham sera représentée aux Jeux scolaires

Fernand Bélanger
FARNHAM

C'est avec comme objectif de récolter la première place que l'équipe de handball féminin juvénile de la polyvalente Jean-Jacques-Bertrand de Farnham participera aux premiers Jeux scolaires du Québec qui débiteront le vendredi 22 avril.

"Les clubs qui devraient nous donner le plus de misère dans notre division sont le Saguenay-Lac-St-Jean et Laurentides-Lanaudière. De l'autre côté, les Cantons de l'Est, représentés par Sherbrooke, Montréal et Québec, devraient être faire bonne figure", fait remarquer l'entraîneur Stéphane Berneau.

La troupe farnhamienne, qui

défendra les couleurs de la région Richelieu, sera une des 12 équipes en lice. Les premières rencontres auront lieu le mercredi 27 avril.

Chaque section comprendra six équipes et nous jouerons cinq parties en première ronde. Farnham affrontera tour à tour les formations de la Côte-Nord, de l'Est du Québec, de Laurentides-Lanaudière, de Laval et Saguenay-Lac-St-Jean.

"Nous disputerons deux parties par jour les 27 et 28 et notre joute contre le Saguenay-Lac-St-Jean est prévue pour 12h20 le 29", d'indiquer Stéphane Berneau.

Les demi-finales impliquant les deux meilleures équipes de chaque section auront lieu le 29 en après-midi, de même que la fi-

nale consolation entre les clubs perdants des demi-finales. La finale pour l'obtention de la médaille d'or prendra place le samedi 30, soit la dernière journée d'activités de ces premiers Jeux scolaires.

14 joueuses de Farnham seront en action à Beauport, soit cinq juvéniles (16-17 ans) et neuf cadettes (14-15 ans). La formation comprendra donc les cerbères Marie-Claude Toupin et France Gaboriault, les pivots Betsy Paquette et Kim Gladu, les arrières Julie Dumont, Jolène Harbec, Carolle Martin, Suzie Gaboriault, Caroline Denommée et Nancy Houle et enfin les ailiers Sophie Arbec, Pascale Delorme, Marguerite Laramée et Maryse Phoenix.

Granby accueillera une quarantaine de pongistes

Championnat régional le 24 à J.-H.-Leclerc

Fernand Bélanger
GRANBY

La polyvalente J.-H.-Leclerc sera le théâtre du championnat régional de tennis de table le dimanche 24 avril.

Une quarantaine de pongistes en provenance de Granby, St-Hyacinthe et Beloeil devraient être en action au cours de cette compétition qui débutera à 9h30 avec les épreuves en simples chez les juniors.

Chaque athlète en lice pourra s'inscrire dans un maximum de deux catégories en simple et dans une épreuve en double.

Il y aura également des épreuves de double mixte junior et senior (12h), de double masculin et fé-

minin junior et senior (13h) et de simple en classe ouverte (14h).

La compétition est organisée par le club de tennis de table des Loisirs Immaculée-Conception de Granby.

Dans un autre ordre d'idées, trois membres du club granbyen ont mérité une place au championnat de fin de saison du circuit québécois de tennis de table.

Il s'agit de Luc Laliberté (catégories 750 points et moins, 1000), Serge Tanguay (1000 points et moins) et Frédéric Lasnier (1600 points et moins).

Le championnat de fin de saison aura lieu à St-Eustache et regroupera les athlètes ayant accumulé suffisamment de points lors des six tournois du calendrier 1987-1988 dont celui disputé à Granby l'automne dernier.

STATISTIQUES

BASEBALL

LIGUE NATIONALE

ÉQUIPE	Section Est		Moy.	Diff.
	G	P		
Pittsburgh Pirates	10	3	.769	—
New York Mets	8	5	.615	2
Montréal Expos	7	6	.538	3
Chicago Cubs	6	7	.462	3½
Philadelphia Phillies	5	8	.385	5
St. Louis Cardinals	3	10	.231	7

ÉQUIPE	Section Ouest		Moy.	Diff.
	G	P		
Los Angeles Dodgers	9	4	.692	—
Houston Astros	8	4	.667	¼
Cincinnati Reds	8	6	.571	1½
San Francisco Giants	8	8	.571	1½
San Diego Padres	4	9	.308	5
Atlanta Braves	2	10	.167	8½

MARDI, 19 AVRIL
Montréal 9 Chicago 1
St. Louis 0 Pittsburgh 3
San Francisco 0 Cincinnati 8
Philadelphia 10 New York 2
Atlanta 5 Houston 4

MERCREDI, 20 AVRIL
Montréal 5 Chicago 1
San Diego à Los Angeles (pluie)
St. Louis 1 Pittsburgh 8

JEUDI, 21 AVRIL
San Francisco (Draevsky 1-1) à Cincinnati (Soto 1-0) 12h35
Montréal (Smith 0-0) à Chicago (Maddux 2-1) 14h20
St. Louis (Forsch 0-2) à Pittsburgh (Smiley 0-1) 19h05
Atlanta (Coffman 0-1) à Houston (Scott 2-0) 20h35

LIGUE AMERICAINE

ÉQUIPE	Section Est		Moy.	Diff.
	G	P		
Cleveland Indians	11	3	.786	—
New York Yankees	11	3	.786	—
Boston Red Sox	9	5	.643	2
Detroit Tigers	7	5	.583	3
Tes (Hershiser 3-0) 22h05				

ÉQUIPE	Section Ouest		Moy.	Diff.
	G	P		
Oakland A's	9	6	.600	—
Chicago White Sox	8	6	.571	½
Kansas City Royals	6	7	.462	2
California Angels	6	8	.429	2½
Texas Rangers	6	8	.429	2½
Seattle Mariners	6	9	.400	3
Minnesota Twins	4	8	.333	3½

MARDI, 19 AVRIL
Baltimore 5 Milwaukee 9
Texas 3 Cleveland 0
Boston 7 Detroit 3
Kansas City 3 Toronto 12
New York 7 Minnesota 6

MERCREDI, 20 AVRIL
Chicago 7 Seattle 2
California 3 Oakland 8
Mercredi 20 Avril
Californie 8 Oakland 9
Chicago 4 Seattle 5
Texas 1 Cleveland 2

JEUDI, 21 AVRIL
Baltimore (Boddicker 0-3) à Milwaukee (Wegman 0-2) 19h05
Boston (Sellers 0-1) à Detroit (Alexander 1-1) 19h35
Kansas City (Leibrandt 1-2) à Toronto (Steb 0-2) 19h35
New York (Leiter 2-0) à Minnesota (Niekro 1-0) 20h05

LES MENEURS

(parties d'hiver non comprises)

LIGUE NATIONALE					
FRAPPEUR	PJ	AB	P	CS	Moy.
Darryl Strawberry, NY	13	42	10	16	.381
Sid Bream, Pgh	12	38	6	14	.368
Barry Bonds, Pgh	11	52	10	19	.365
Andre Dawson, Chi	11	52	9	19	.365
Glenn Davis, Hou	11	39	11	14	.359
Barry Larkin, Cin	14	63	120	22	.349
Kal Daniels, Cin	14	52	10	18	.346
Alan Ashby, Hou	11	38	5	13	.342
Mitch Webster, Mtl	12	41	8	14	.341
Bobby Bonilla, Pgh	12	50	10	17	.34

Points produits — Davis, Houston, 17; Daniels, Cincinnati, 14; Parrish, Philadelphie, 13; Bonilla, Pittsburgh, 12; Carter, New York, 12; Guerrero, Los Angeles, 12.

Doubles — Bonds, Pittsburgh, 7; Bream, Pittsburgh, 6; Galarraga, Montréal, 6; Hayes, Philadelphie, 6; Sabo, Cincinnati, 6.

Triples — Bonds, Pittsburgh, 2; Butler, San Francisco, 2; Coleman, St. Louis, 2; VanSlyke, Pittsburgh, 2; Webster, Montréal, 2.

Circuits — Carter, New York, 6; Davis, Houston, 6; Bonds, Pittsburgh, 5; Bonilla, Pittsburgh, 4; Clark, San Francisco, 4; Daniels, Cincinnati, 4; Strawberry, New York, 4.

Bats volés — Larkin, Cincinnati, 9; Raines, Montréal, 8; Davis, Cincinnati, 7; 6 à égalité à 5.

Lanceurs (2 décisions) — 8 à égalité à 1.000.

Retraits — Ryan, Houston, 28; Scott, Houston, 24; Perez, Montréal, 21; Leary, Los Angeles, 20; Davis, San Diego, 19.

Victoires protégées — Robinson, Pittsburgh, 3; Myers, New York, 3; Orsco, Los Angeles, 3; Worrell, St. Louis, 3; Smith, Houston, 2; Franco, Cincinnati, 2; McCallers, San Diego, 2.

LIGUE AMERICAINE

FRAPPEUR	MJ	AB	P	CS	Moy.
Don Slaught, NY	11	41	7	18	.439
Pete O'Brien, Tex	13	46	8	20	.435
Dave Winfield, NY	14	52	15	22	.423
Tom Brookens, Det	12	36	6	15	.417
George Bell, Tor	13	48	11	20	.417
Ricky Henderson, NY	14	60	17	25	.414
Paul Molitor, Mil	12	47	9	19	.407
Ken Howell, Cal	13	46	7	18	.391
Carney Lansford, Oak	14	59	11	21	.356
George Brett, KC	13	46	12	16	.34

Points produits — Winfield, New York, 21; Canseco, Oakland, 15; Pagliarulo, New York, 14; Henderson, New York, 14; Brett, Kansas City, 13; Slaught, New York, 13.

Doubles — Tantiabull, Kansas City, 9; Boggs, Boston, 8; Bell, Toronto, 6; Mattingly, New York, 6; Henderson, New York, 6; Renteria, Seattle, 6.

Triples — McLemore, Californie, 2; Reynolds, Seattle, 2; Schu, Baltimore, 2; Wilson, Kansas City, 2; 25 à égalité à 1.

Circuits — Canseco, Oakland, 5; 9 à égalité à 4.

Bats volés — Henderson, New York, 12; Carter, Cleveland, 5; McLemore, Californie, 5; Molitor, Milwaukee, 5; Moseby, Toronto, 5.

Lanceurs (2 décisions) — 14 à égalité à 1.000.

Retraits — Clemens, Boston, 44; Langston, Seattle, 34; Morris, Detroit, 30; Leiter, New York, 23; Hurst, Boston, 20; Saberhagen, Kansas City, 20.

Victoires protégées — Eckersley, Oakland, 6; Henneman, Detroit, 5; Williams, Texas, 5; Smith, Boston, 4; Reardon, Minnesota, 4; Rigbetti, New York, 4.

LES EXPOS EN CHIFFRES

AU BATON						
FRAPPEUR	AB	PC	CS	PP	CC	BV MOY.
Hubie Brooks	50	5	13	14	3	2.260
Casay Candaele	39	4	8	2	0	1.205
Dave Engle	7	2	1	0	0	.143
Mike Fitzgerald	17	4	5	2	0	0.294
Tom Foley	16	1	3	4	0	0.188
Andres Galarraga	53	8	19	8	3	3.358
Wallace Johnson	3	1	0	0	0	0.333
Graig Nettles	2	1	1	1	0	0.1500
Tim Raines	52	11	14	10	2	8.269
Jeff Reed	26	3	8	2	0	1.308
Luis Rivera	44	7	10	3	1	0.227
Tim Wallach	55	5	12	4	2	0.218
Mitch Webster	45	7	14	5	0	1.311

HERMAN WINNINGHAM

LANCEUR	G	P	VP	ML	PM	BB	R	MPM
Tim Burke	1	0	2	6.2	3	1	2	4.09
Neal Heaton	0	1	0	4.1	7	4	1	14.54
Dennis Martinez	2	2	0	27.0	9	10	15	3.00
Bob McClure	0	1	0	1.0	1	1	0	9.00
Andy McGaffigan	1	0	1	13.0	5	3	9	3.46
Jeff Parrett	1	0	0	7.2	1	4	5	1.18
Pascual Perez	2	1	0	22.0	6	8	21	2.45
Bryon Smith	0	0	0	13.0	5	2	9	3.46
Randy St. Claire	0	0	0	4.2	4	3	4	7.71
Floyd Youmans	0	1	0	15.2	10	13	10	5.77

HOCKEY

LIGUE NATIONALE DE HOCKEY
Séries éliminatoires
Finales de divisions (séries 4 de 7)
Conférence Prince-de-Galles

Finale de la division Charles-Adams
Équipe PJ G P PP PC
Montréal 1 1 0 5 2
Boston 1 0 1 2 5

Finale de la division Lester-Patrick
Équipe PJ G P PP PC
Washington 1 1 0 3 1
New Jersey 1 0 1 1 3

Conférence Clarence-Campbell

Finale de la division James-Morris
Équipe PJ G P PP PC
Detroit 1 1 0 5 4
St. Louis 1 0 1 4 5

Finale de la division Connie-Smythe
Équipe PJ G P PP PC
Calgary 1 0 1 1 3
Edmonton 1 1 0 3 1

LUNDI, 18 AVRIL
Boston 2 Montréal 5
(Montréal mène 1-0)
New Jersey 1 Washington 3
(Washington mène 1-0)

MARDI, 19 AVRIL
St. Louis 4 Detroit 5
(Detroit mène 1-0)
Edmonton 3 Calgary 1
(Edmonton mène 1-0)

MERCREDI, 20 AVRIL
Boston à Montréal 19h35

LES MENEURS

JOUEUR	Equipe	Buts	Passes	Points
Mark Messier	EDM	5	9	14
Adam Oates	DET	5	8	13
Stéphane Richer	MON	7	5	12
Doug Gilmour	STL	2	11	13
Peter Klima	DET	6	6	12
Bengt Gustafsson	WAS	4	8	12
Wayne Gretzky	EDM	2	10	12
John MacLean	NJ	4	7	11
John Tucker	BUF	7	3	10
Jari Kurri	BUF	6	4	10
Michal Pivonka	WAS	4	6	10
Bob Probert	DET	3	7	10
John Chabot	DET	2	8	10
Esa Tikkanen	EDM	2	8	10
Kevin Hatcher	WAS	5	4	9
Ed Diczky	TOR	5	4	9
Pat LaFontaine	NYI	4	5	9
Ken Linseman	BOS	4	5	9

LES MENEURS

JOUEUR	Equipe	Buts	Passes	Points
Saumier, Marc	HU	12	24	36
Lefebvre, Patrice	SHA	5	24	29
Lebeau, Stéphan	SH	17	9	26
Couturier, Sylvain	LA	12	14	26
Gélinas, Martin	HU	13	12	25
Guay, François	LA	10	15	25
Audette, Donald	LA	7	12	19
Lapointe, Claude	HU	2	17	19
Chartrand, Steve	DR	10	8	18
Nester, Kelly	HU	4	14	18
Bock, Daniel	SH	3	15	18
Shank, Daniel	HU	5	12	17
Bergeron, Martin	DR	8	8	16
Beaulieu, Nicolas	LA	3	13	16

LIGUE AMERICAINE DE HOCKEY
Demi-finales de divisions (4 de 7)

MERCREDI, 13 AVRIL
Maine 4 Nouvelle-Écosse 7
Rochester 1 Adirondack 2
Frederickton 3 Sherbrooke 4

VENDREDI, 15 AVRIL
Maine 4 Nouvelle-Écosse 1
Rochester 4 Adirondack 5 (p)
Samedi, 16 Avril
Nouvelle-Écosse 1 Maine 3
(Maine gagne 4-1)

MARDI, 19 AVRIL
Adirondack 3 Rochester 5
Mardi, 19 Avril
Rochester 4 Adirondack 5 (p)
(La série est égale, 3-3)
Frederickton 4 Sherbrooke 3
(Frederickton gagne 4-2)

JEUDI, 21 AVRIL
Adirondack à Rochester

LE CANADIEN

JOUEUR	Buts	Passes	Points
Stéphane Richer	7	5	12
Bobby Smith	3	4	7
Mats Naslund	0	7	7
Peter Svoboda	0	6	6
Claude Lemieux	3	2	5
Gilles Thibaudeau	3	2	5
Kjell Dahlin	2	3	5
Mike McPhee	3	2	5
Brian Skrudland	1	4	5
Ryan Walter	2	2	4
Larry Robinson	0	4	4
Chris Chelios	2	1	3
Craig Ludwig	1	1	2
Guy Carbonneau	0	2	2
Sergio Momesso	0	2	2
Shayne Corson	1	0	1
Serge Boisvert	0	1	1
Rick Green	0	1	1
Bob Gainey	0	1	1

ASSEMBLÉE DE LA LIGUE DE TOUCH-FOOTBALL

GRANBY — L'assemblée générale annuelle de la ligue de touch-football de Granby aura lieu le lundi 25 avril. Cette réunion prendra place à La Taverne des Loisirs, 588 St-Charles sud, à Granby, à compter de 19h30. L'ordre du jour de la réunion comprendra notamment l'élection du nouveau président du circuit puisque le titulaire de ce poste en 1987, soit Denis Massé, ne sollicitera pas de renouvellement de mandat. Cette rencontre servira également à jeter les bases de la prochaine saison dont le calendrier débutera en août. La ligue de touch-football de Granby comptait 10 équipes l'an dernier et ce nombre pourrait passer à 12 cette saison si les choses fonctionnent bien.

VITE-VITE

Verbeek blanchi

LANDOVER, Maryland (AP) — Un dirigeant de la Ligue nationale de hockey a révélé qu'aucune mesure disciplinaire ne serait prise à l'endroit de l'attaquant Pat Verbeek des Devils du New Jersey à la suite de l'incident impliquant le défenseur Rod Langway des Capitals de Washington. Brian O'Neill, vice-président exécutif de la LNH, a visionné la séquence de l'incident où Verbeek, qui tente de mettre Langway en échec, l'a coupé derrière la jambe avec son patin. L'incident s'est produit avec sept minutes à jouer à la première

Le Canadien perd le match et Richer par surcroît

Presse Canadienne
MONTREAL

Le Canadien de Montréal a perdu le deuxième match de la finale de la section Adams face aux Bruins de Boston, hier soir au Forum.

Il a aussi perdu Stéphane Richer pour le reste de la saison, le "44" ayant subi une fracture du pouce de la main droite à la suite d'un coup de Michael Thelven.

Les Bruins ont nivelé la série, 1-1, en l'emportant 4-3 alors qu'ils sont revenus à leur style coutumier. Ils ont aussi profité du jeu brillant du gardien Réjean Lemelin, solide durant les deux premières périodes.

Richer a été blessé au milieu du premier engagement. Auparavant, il avait par trois fois mis Lemelin à l'épreuve.

Déjà privé de Mats Naslund et de Bob Gainey, le Tricolore a toutefois lutté courageusement, marquant trois buts dans les 10 dernières minutes de jeu. Ryan Walter a même failli créer l'égalité avec moins d'une minute à faire lorsque son tir a touché le poteau.

Bob Sweeney et Raymond Bourque ont donné une priorité de 2-0 aux Bruins en deuxième, eux qui ont été limités à 14 tirs dans le match. Moe Lemay a porté la marque 3-0 en troisième en déjouant Brian Hayward d'un tir entre les jambières à 1:32.

Mike McPhee a finalement marqué le premier but du Canadien à 9:01. Cam Neely a toutefois répliqué 44 secondes plus tard en déjouant Hayward après avoir soutiré le disque à Chris Chelios.

Hayward a cédé sa place à Patrick Roy à 10:14 après avoir été

légèrement ébranlé.

John Kordic a redonné espoir aux partisans du Canadien en inscrivant son premier but des séries à 12:56. Puis Larry Robinson a suivi à 18:07. Finalement, il s'en est fallu de peu pour que le Canadien ne complète une spectaculaire remontée.

La série se transportera maintenant à Boston pour les troisième et quatrième matchs.

Reste à voir dans quelle condition et surtout dans quel état d'esprit la troupe de Jean Perron se présentera sur la glace du Garden.

Lemelin brillant

En première, les Bruins ont d'avantage cherché à couper des têtes qu'à marquer des buts. Chris Chelios a été l'une de leurs cibles préférées. Même le pacifiste Moe Lemay s'est permis un combat contre Mike Lalor. C'est tout dire.

Finalement, les joueurs de Terry O'Reilly ont déplacé beaucoup d'air mais ont peu joué au hockey. Leur unique "récompense" aura été de sortir Stéphane Richer du match et de la série. Encore une fois, le "44" a été blessé à la main droite.

La tactique des Bruins a évidemment permis au Canadien d'attaquer plus librement. Le Tricolore a d'ailleurs mené 12-3 au chapitre des lancers.

Heureusement pour Boston, Réjean Lemelin a été très alerte. Trois fois, il a arrêté Richer, puis Robinson, Lemieux, Svoboda, Lemieux encore, et McPhee.

Grâce à Lemelin, les Bruins ont ainsi pu regagner leur vestiaire sur une égalité de 0-0.

Deux buts

Lemelin a de nouveau été très solide en deuxième. Mais cette fois, ses coéquipiers l'ont récompensé en inscrivant les deux buts de l'engagement.

Sweeney a marqué à 3:50 en déjouant Hayward d'un tir des poignets. Larry Robinson a tenté de le neutraliser devant le filet, mais en vain. Moe Lemay, la révélation des Bruins jusqu'ici dans cette série, a mérité une aide.

Bourque a ajouté un deuxième but à 9:07. Son tir de la ligne bleue a dévié sur Petr Svoboda pour finalement se retrouver derrière Hayward. Celui-ci n'a rien vu.

Lemelin a multiplié les arrêts dont deux réalisés de la mitaine face à Chelios et Svoboda.

Sans Richer, l'attaque a quand même manqué de mordant en deuxième. Après leur second but, les Bruins ont simplement cherché à protéger leur avance.

SOMMAIRE

Première période

Aucun but.
Pénalités — Boisvert Mtl 1:34, Skrudland Mtl 4:27, Plett Bos 6:39, Sweeney Bos majeure 9:27, Lemieux Mtl 10:26, Lemay Bos mineure, majeure, Lalor Mtl majeure 15:57, McPhee Mtl 17:15, Crowder Bos, Lemieux Mtl 17:19.

Deuxième période

1. Boston, Sweeney 3 (Byers, Lemay)..... 3:50
2. Boston, Bourque 2 (Kasper, Plett)..... 9:07
Pénalités — Kluzak Bos, Chelios Mtl 4:53, Lalor Mtl 6:03, Crowder Bos, Svoboda Mtl, Skrudland Mtl 18:11.

Troisième période

3. Boston, Lemay 1 (Crowder)..... 1:32
4. Montréal, McPhee 4 (Green, Kordic)..... 9:01
5. Boston, Neely 1..... 9:45
6. Montréal, Kordic 1 (Robinson, Carboneau)..... 12:56
7. Montréal, Robinson 1 (McPhee, Skrudland)..... 18:07
Pénalité — Plett Bos 6:02.

Tirs au but

Boston..... 3 7 4 — 14
Montréal..... 12 7 11 — 30
Gardiens — Boston: Lemelin; Montréal: Hayward, Roy.
Avantages numériques — Boston: 0-4; Montréal: 0-4.
Arbitre — Fraser; Juges de lignes — Broseker, Finn.
Assistance..... 17,828



Moe Lemay aurait voulu piétiner le défenseur Chris Chelios qu'il n'aurait pas mieux réussi.

laserphoto PC

Les deux autres séries se poursuivent ce soir

CALGARY
Presse Canadienne

Terry Crisp, entraîneur des Flames de Calgary, avait un message pour ses joueurs après leur défaite dans le premier match de la série finale de la section Smythe: Ils devront se mettre au travail.

"Nous devons faire plus lors du deuxième match, a dit l'entraîneur qui n'a jamais la langue dans sa poche. Nous ne pouvons pas nous permettre d'avoir des joueurs qui regardent les autres évoluer. Tous les gars devront offrir le maximum d'efforts si nous voulons battre les Oilers."

Crisp n'a pas voulu nommer les joueurs qui s'étaient contentés de regarder les autres évoluer lors du premier match.

Crisp a mentionné qu'une des raisons qui ont fait que les Flames ont perdu ce premier match 3-1 est que certains joueurs ne s'étaient pas présentés pour le match. Les Oilers mènent la série 1-0.

Selon lui, les gars qui devront donner le ton au deuxième match sont Mike Bullard, Hakan Loob, Joe Nieuwendyk et Joey Mullen.

Et à Detroit...

Par ailleurs, l'entraîneur des Red Wings de Detroit Jacques Demers a eu un choc, hier, lorsque Shawn Burr est entré en collision avec Rick Zombo à l'entraînement.

Burr a été victime d'une commotion cérébrale et il ratera le deuxième match de la série finale de la section Norris, que les Red Wings mènent 1-0, face aux Blues de St. Louis.

Burr, qui a marqué deux buts mardi soir dans une victoire de 5-4 des Red Wings sur les Blues, est entré en collision avec Zombo lors d'une descente opposant un attaquant à un défenseur au Joe Louis Arena. Burr a perdu le contrôle de la rondelle et il a tenté de la récupérer.

Burr, patinant en trombe la tête baissée, tentait de reprendre possession de la rondelle libre et il n'a jamais vu Zombo, qui s'amenait en direction inverse.

Burr s'est effondré lourdement sur la glace et il a été conduit à l'hôpital de Detroit, où il a été gardé toute la nuit dernière sous observation par le Dr. John Finley, le médecin de l'équipe.

DANS LE MONDE DU SPORT

Lendl en arrache

MONTE-CARLO (AFP) — Le Tchecoslovaque Ivan Lendl, tête de série numéro un, a éprouvé bien des difficultés pour se qualifier pour les huitièmes de finale du tournoi de tennis de Monte-Carlo, comptant pour le Nabisco Grand Prix et doté d'un enjeu de \$502,500.

Le numéro un du tennis mondial a dû en effet livrer deux manches très disputées (7-6, 7-5) pour venir finalement à bout du Suédois Christian Bergstroem, qui occupe une modeste 92e place dans la hiérarchie des joueurs professionnels.

McGuigan l'emporte

LONDRES (AFP) — L'Irlandais Barry McGuigan, ancien champion du monde des poids plume (WBA), a effectué une rentrée victorieuse en battant facilement, par

HOCKEY

LIGUE NATIONALE
Finales de divisions
Boston 3 Montréal 4
(La série est égale, 1-1)
New Jersey 5 Washington 2
(La série est égale, 1-1)

arrêt de l'arbitre à la quatrième reprise d'un combat prévu en douze, l'Américain d'origine mexicaine Nicky Perez, hier soir à l'Alexandra Palace, à Londres, devant 7,000 spectateurs.

Un mandat pour O'Reilly
HARTFORD (AP) — Un mandat d'arrestation a été émis contre l'entraîneur des Bruins de Boston, Terry O'Reilly.

Il est accusé d'avoir fracassé le pare-brise d'une voiture au terme d'un match disputé à Hartford, le 2 avril dernier.

La voiture en question obstruait le passage de l'autobus de l'équipe. C'est alors que O'Reilly se serait acharné sur le pare-brise de l'automobile à l'aide d'une tige métallique.

Le procureur de l'Etat du Connecticut, John M. Bailey, a indiqué que l'entraîneur était passible d'une peine maximale d'un an de prison.

Alomar rappelé

LOS ANGELES (AP) — Les Padres de San Diego ont rappelé le joueur de deuxième but Roberto Alomar de leur filiale de Las Vegas dans l'Association américaine.

Pour lui faire place, ils ont cédé le voltigeur de centre Stanley Jefferson aux ligues mineures. Le gérant Larry Bowa mentionne que Alomar est un excellent joueur défensif. "Même s'il ne présente qu'une moyenne de .200, il sera utile aux Padres à cause de son jeu défensif", a dit Bowa.

Au tour de Magrane

ST. LOUIS (AP) — Le gaucher Joe Magrane, des Cardinals de St. Louis, s'est étiré un muscle à la cage thoracique à son dernier départ et les Cards ont dû placer son nom sur la liste des blessés pour une période de 21 jours.

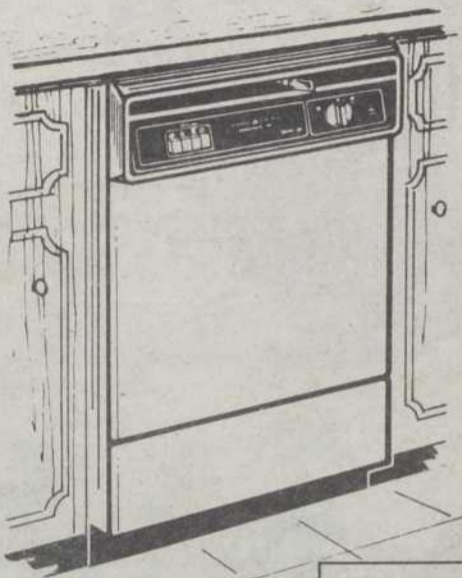
\$3.2 millions à l'URSS

MOSCOU (AP) — Le président d'une université japonaise Tokai a fait don d'une somme de \$3.2 millions à l'Université de Moscou hier pour qu'on bâtisse le premier stade de baseball en Union soviétique.

Selon l'agence Tass, le stade, qui pourra accueillir 2,000 spectateurs et qui aura du gazon artificiel, sera érigé au sud-ouest de Moscou.

Nouvelle demeure? G.E. est à la hauteur!

Les électroménagers G.E. vous en donnent plus - une élégance raffinée et des caractéristiques qui mettent la nouvelle technologie à votre portée. Pour votre nouvelle demeure, plus que jamais, c'est G.E. qu'il vous faut.



Lave-vaisselle encastré

modèle GRB900

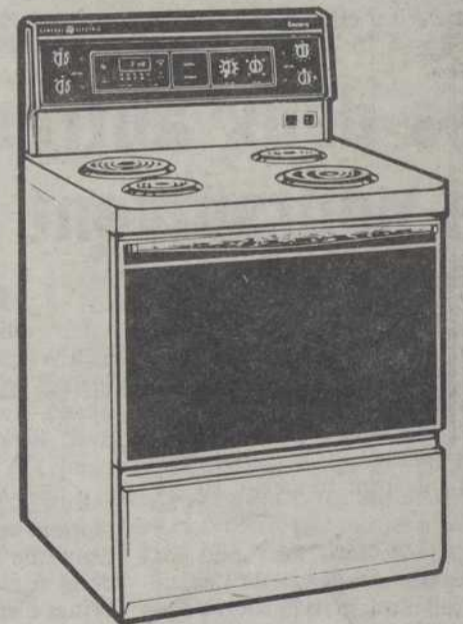
- 3 boutons-poussoirs
- 7 cycles: Postscrubber régulier, régulier, Econergie, rinçage d'attente, chauffe-assiettes, lavage court, lavage court econergie
- Dispositif antidébordement automatique
- Voyants
- Panier à couverts amovible
- Distributeur de détergent à double godet, broyeur d'aliments mous et distributeur de produit de rinçage
- Panneau de couleur reversible amande et blanc

Acceptons vos appareils usagés en échange

459 \$

GENERAL  ELECTRIC

CUISINIÈRE ENCORE



RÉFRIGÉRATEUR ENCORE

Modèle L175MG

- Capacité de 16,9 pieds cubes
- 3 demi-clayettes en porte-à-faux
- 1 clayette en porte-à-faux pleine largeur
- 2 bacs à légumes
- Bac à viande, deux casiers à produits laitiers et oeufiers
- 2 moules à glaçons et clayette de congélateur pleine largeur
- Monté sur roulettes pour faciliter le nettoyage
- Couleurs: amande ou blanc
- Dimensions: Largeur 30 7/8 po (78,4 cm), Profondeur 27 3/4 po (70,5 cm), Hauteur 66 1/8 po (168,0 cm)
- Capacité: Aliments frais 12,2 pi³ (345,4 litres), Congélateur 4,7 pi³ (133,0 litres)

Modèle J34MG

- Four à nettoyage facile
- Horloge électronique, minuterie automatique pour le four et panneau de commande en verre
- Éléments amovibles: 2 de 8 po et 2 de 6 po
- Porte en verre noir
- Lèchefrite et grille sans fumée
- 4 commandes à réglage continu
- Couvercle relevable de la lampe
- Prise pour appareils
- Lampe dissimulée
- Tiroir avec poignée en retrait
- Couleurs: amande ou blanc
- Dimensions: Largeur 30 po (76 cm), Profondeur 28 3/8 po (72 cm), Hauteur 48 1/2 po (123 cm)



Quantité limitée

879 \$

689 \$

L19808

Carte de crédit
MEUBLES GEMO
disponible



MEUBLES

GEMO

727, rue Cowie, Granby
378-6209 378-9300

Ouvert le lundi